REMPLACEMENT DE PARE-BRISE Garanti!
Lebeau VITRES D'AUTOS

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
MONTRÉAL 350¢

GREICHE & SCAFF
OBTENEZ 50 SUCCURSALES
336-4444
Valide jusqu'au 15 août 1992
40% DE RABAIS* À L'ACHAT DE LUNETTES (MONTURE ET LENTILLES) OU DE VERRES DE CONTACT AU PRIX RÉGULIER

4
• MONTRÉAL, SAMEDI 1er AOÛT 1992 108e ANNÉE Nº 276 144 PAGES, 9 CAHIERS
Îles de La Madeleine : 2 00 1,50 $ Taxes en sus

Le marcheur Guillaume Leblanc gagne l'argent devant ses parents

PHILIPPE CANTIN
envoyé spécial
La Presse *À BARCELONE*

Dans le dernier kilomètre de la brutale ascension vers le stade Olympique de Montjuic, Arthur Leblanc a été incapable de se retenir. «Montre-leur où la chatte a mis ça!» a-t-il crié à son fils Guillaume, qui, le visage tordu par l'effort, avançait à pas rapides vers la médaille d'argent.

«Fallait bien lui donner une poussée, a expliqué M. Leblanc. C'est une expression du Bas-du-Fleuve. On l'utilise souvent dans la famille. Elle signifie 'Montre-leur ce que tu as dans le corps, prouve-leur que tu es le meilleur'. Guillaume a entendu mon cri. Il a tourné la tête et je l'ai vu sourire. Moi, je pense que ça l'a encouragé.»

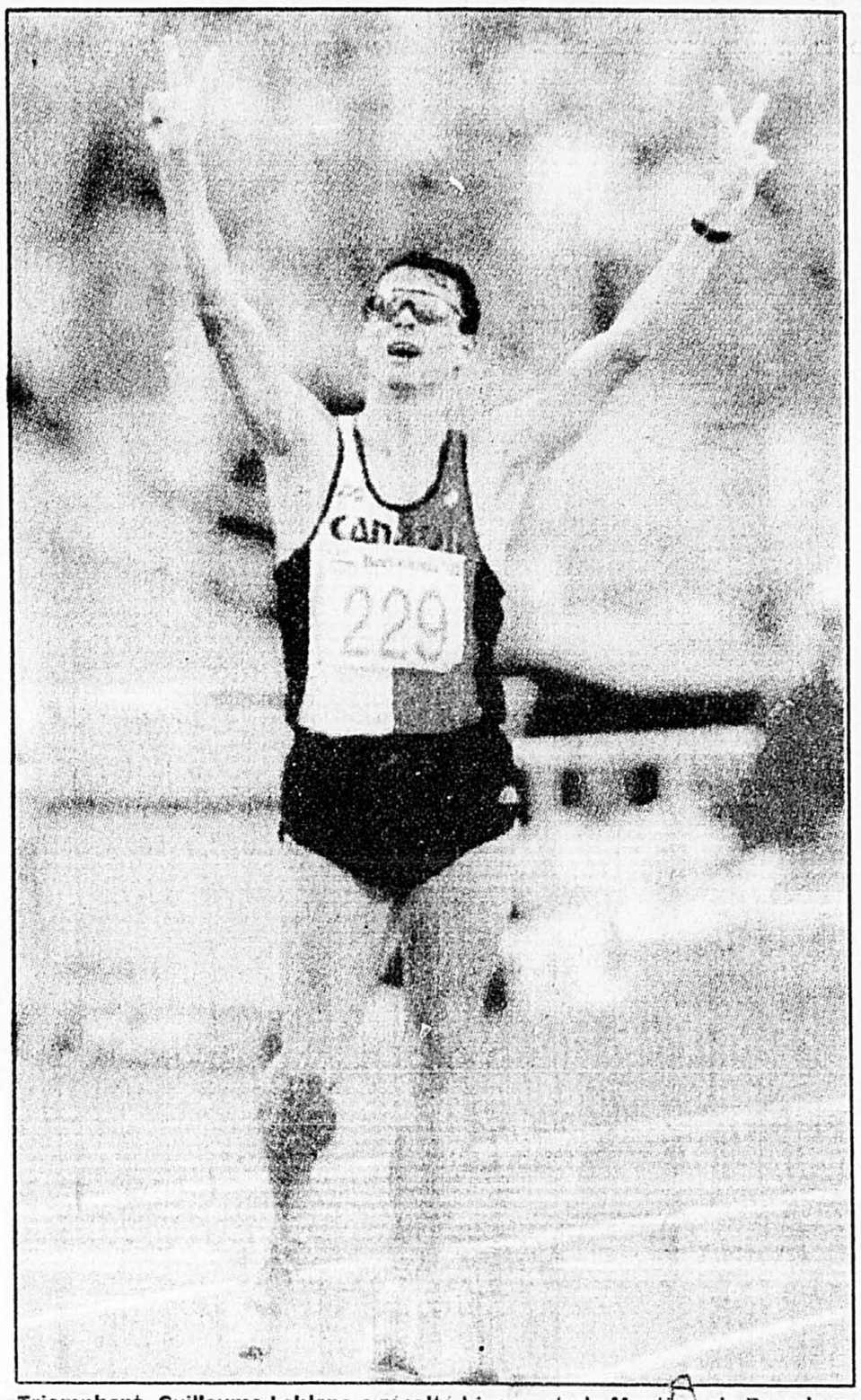
Deux heures après le triomphe de Guillaume, ses parents n'étaient pas remis de leurs émotions. Au bas de la colline de Montjuic, assis sur le banc d'un arrêt d'autobus, ils attendaient patiemment que leur fils vienne les retrouver. La nuit était déjà tombée sur Barcelone. Dans ce coin presque désert, Arthur et Lisette savouraient un des plus beaux moments de leur vie.

«Après que Guillaume soit passé devant nous, on a couru jusqu'à un café situé deux coins de rue plus loin, a raconté Lisette. Il était bondé de clients. Ils avaient tous les yeux rivés sur la télévision. On a vu Guillaume entrer dans le Stade. Un Espagnol nous a confirmé qu'il était toujours deuxième. Je suis partie à pleurer...»

L'hiver dernier, ce couple de retraités croyait bien assister à l'entrée des marcheurs dans le stade Olympique, comme ils l'avaient fait à Los Angeles en 1984, et à Séoul en 1988. Mais par malheur, ils ont acheté des billets pour les compétitions du lendemain. «Quand Guillaume a vu ça, il nous a dit: 'Bien non, le 20 kilomètres, c'est le 31 juillet.' Il a essayé de s'en procurer d'autres, mais ils étaient tous vendus.»

Leur déception a été de courte durée. L'épreuve d'hier était presque entièrement

VOIR JEUX EN A2



Triomphant, Guillaume Leblanc a récolté hier au stade Montjuic de Barcelone devant 50 000 personnes le fruit de ses années d'effort en donnant une médaille d'argent au Canada à la marche de 20 km, effectuée en un temps de 1 h 22 m 25 s, soit 30 secondes derrière le vainqueur de l'épreuve, l'Espagnol Daniel Plaza Montero. PHOTO REUTER

Masse s'en va-t-en guerre pour le français

PHILIPPE DUBUISSON
du bureau de La Presse
OTTAWA

Déjà accusé de favoritisme envers le Québec dans l'octroi de contrats, le ministre de la Défense nationale, M. Marcel Masse, a annoncé hier la création d'un comité ministériel chargé de faire enquête sur l'usage du français et la participation des francophones au sein des Forces canadiennes.

Conscient des remous que cette initiative peut créer dans l'opinion publique anglophone dans le contexte du débat constitutionnel, M. Masse ne craint pas d'être de nouveau la cible des critiques. «C'est le prix à payer pour faire ce qui doit être fait», laisse-t-il tomber.

À quelques jours de la réunion des premiers ministres, mardi prochain, dont les résultats seront déterminants sur l'issue de la crise constitutionnelle, M. Masse se défend aussi de faire de la provocation. «On ne peut bâtir le Canada sur autre chose que la réalité et celle-ci doit être acceptée et comprise de part et d'autre. On ne bâtira pas sur des illusions, des perceptions, des mensonges ou des illusions.»



Marcel Masse

Il ajoute qu'il doit agir maintenant si le gouvernement veut apporter des mesures de correction à la participation des francophones et à l'usage du français dans les Forces armées avant les prochaines élections fédérales.

M. Masse n'a pas jugé nécessaire, cependant, de consulter ses collègues du cabinet sur l'à-propos de cette intiative personnelle dans le contexte politique actuel. Il s'est contenté d'informer le Secrétariat d'État, responsable de la Loi sur les langues officielles, ainsi que le Conseil du Trésor, qui doit veiller à l'application des deux langues officielles dans la fonction publique.

Pour l'annonce de cette enquête sur l'usage du francais et la participation des francophones dans les Forces canadiennes, M. Masse a aussi jugé à-propos de ne convoquer que les représentants de certains quotidiens francophones, dont *La Presse*, à son bureau du quartier général de la Défense, hier matin. La presse anglophone a été avisée de l'initiative par voie de communiqué en fin d'après-midi.

Pour le premier ministre Mulroney, la création de ce comité d'enquête «répond au souci du Commissaire aux langues officielles et s'inscrit dans le processus normal de gestion interne du ministère», dit simplement un porte-parole.

Selon M. Masse, reconnu pour avoir fait progressé l'utilisation du français dans tous les ministères qu'il a dirigés, il est clair que les francophones sont sous-représentés au sein du ministère de la Défense et des Forces canadiennes, notamment aux échelons supérieurs, ce qui justifie pleinement la création d'un comité d'enquête.

Dans son dernier rapport, le Commissaire aux langues officielles souligne que la participation des membres des deux groupes linguistiques est équilibrée, dans l'ensemble, au sein des Forces canadiennes et du ministère (27,1 p. cent de francophones et 72,9 p. cent d'anglophones). Toutefois, les francophones ne représentent que 16,6 p. cent de l'effectif du Commandement maritime, tandis que leur pourcentage n'est que de 15,9 p. cent et 15,4 p. cent respectivement aux grades de lieutenant-colonel et de colonel.

VOIR DEFENSE EN A2

Un peu d'éternité

BARCELONE



Il était huit heures vingt sur la colline de Montjuic hier soir quand les 50 000 personnes du stade Olympique se sont levées. Ce n'était pas pour Guillaume Leblanc. Mais presque. C'était pour Daniel Plaza, l'Espagnol. Une minute plus tard, Guillaume Leblanc entrait dans le stade à son tour. La performance de sa vie.

La médaille d'argent du 20 kilomètres. Au courage. À la souffrance. Puis à mesure que le stade approchait, au panache. Une classe folle, notre Guillaume. J'en tremblais en le regardant aller, sur l'écran témoin, à l'entrée du stade. J'y parlais tout bas: «Cours surtout pas Guillaume, fais pas le con...» Un juge venait de surgir pour disqualifier Massana, l'autre Espagnol, deuxième, jusque là. «Cours pas Guillaume, c'est toi le deuxième maintenant...»

Quand je l'ai vu avec les deux Espagnols, à six kilomètres de l'arrivée, je ne le croyais pas. Le favori, l'Italien Damilano qui avait imposé son rythme depuis le début, venait d'exploser... «Ça s'peut pas, je me disais, ces choses-là n'arrivent jamais aux bons gars.»

Eh bien si! Des fois. À Leblanc hier. Pouvez pas imaginer garçon plus gentil, plus simple. Plus droit. Vous ne pouvez pas imaginer médaille plus méritée.

Je me souviens, à Séoul, dixième, il était un peu déçu. On était allé prendre un bière avec Ben Leduc et Elène Rochefort la marathonienne. Il nous avait dit: «Si je décide d'embarquer pour un autre tour, je sais quoi faire pour gagner une médaille à Barcelone...

— Quoi?

— Des sit-up!

On avait ri de lui. Des sit-up! On avait dit aussi, gentiment, parce que ces choses-là sont délicates à présenter à un athlète, on avait dit qu'un autre tour n'était peut-

VOIR Tout sourire... EN A2

«Quel lâche farceur!»

Presque autant que son entrée officieuse dans la course, l'annonce par le milliardaire Ross Perot qu'il ne serait pas candidat à la présidence des États-Unis a bouleversé les données de la campagne électorale américaine. Le candidat démocrate Bill Clinton a beau jouir d'une énorme avance sur le président Bush dans les sondages, le résultat de l'élection de novembre reste totalement imprévisible.

Notre journaliste Jooned Khan *est en reportage au Massachusetts pour tenter de mieux saisir l'impact de la décision-surprise de M. Perot. Voici le premier de ses trois reportages.*

JOONEED KHAN
envoyé spécial
La Presse *À CHELMSFORD, Massachusetts*

1. «C'est comme si on m'avait violée», dit Betty, résumant l'amertume des «perotistes», ces laissés-pour-compte du Rêve américain, «lâchés» par le diminutif milliardaire texan H. Ross Perot qui, un bref instant, leur avait fait croire qu'ils pouvaient aussi être des «gagnants», et même que leur tour était enfin venu.



Âgée de 43 ans, divorcée, mère de trois enfants, serveuse à 7 $ l'heure dans un miteux casse-croûte d'Andover alors qu'elle en gagnait 12 $ il y a un an dans une usine de Lowell, fermée depuis, Betty, dont ce n'est pas le vrai nom, est de ces quatre millions d'électeurs qui avaient signé des pétitions en cette étonnante année électorale 1992 pour faire inscrire Perot, à la demande de celui-ci d'ailleurs, comme candidat présidentiel indépendant dans 25 des 50 États de l'Union.

Au Massachusetts, il fallait au moins 20 000 signatures; les partisans de Perot en recueillirent près de 140 000!

Parmi ces organisateurs, Abe Abraham, originaire du Kerala, en Inde, citoyen canadien, et propriétaire d'une station d'essence à Chelmsford, où ses ventes depuis un an sont tombées de 260 000 à 120 000 gallons par mois.

«Il fallait faire quelque chose, dit-il. J'ai tout investi ici. J'ai baissé ma marge bénéficiaire à cinq cents le gallon. Nous vivons sur le salaire de ma femme, informaticienne. Je rembourse à peine mes dettes. L'éducation de mes enfants est menacée. C'est la faute à Bush. Les démocrates veulent me taxer davantage. Il y avait Perot mais c'est fini. Quel farceur. Quel lâche!»

«La classe politique américaine vit pour elle-même et pour ses bailleurs de fonds», dit Richard Girard, 59 ans, de Chelmsford, agent d'assurances. «Ça fait longtemps que nos politiciens ont perdu contact avec le peuple, qu'ils sont forcés de courtiser une fois tous les quatre ans. Mais il y a maintenant la récession, le chômage, le désarroi national. J'étais avec Perot, prêt à faire des sacrifices. Mais j'aurais dû savoir qu'il n'était pas avec moi», ajoute-t-il.

«Les perotistes ne sont pas très homogènes», dit Randy Fritchie, organisateur à Andover. «On y trouve des pauvres qui veulent plus d'équité et des classes moyennes appauvries par les années Reagan qui veulent accéder à la richesse. Mais ils ont tous investi du temps, de l'argent, des énergies à l'appel d'un leader qui leur avait promis la présidence à 100 millions $ et qui leur fait faux bond avec des excuses que personne n'accepte: ils sont maintenant des écorchés vifs», dit-il.

VOIR USA EN A2

Véhicules tout-terrain: la Société de l'assurance-auto met les freins

ANDRÉ PÉPIN
du bureau de La Presse
QUÉBEC

La Société de l'assurance automobile du Québec émet de très sérieuses réserves quant au projet gouvernemental d'accorder des permis de conduire à des jeunes de 14 ans pour l'utilisation des véhicules tout-terrain. La SAAQ s'inquiète aussi vivement de l'application d'une nouvelle législation touchant ces véhicules.

Rappelons que le ministère des Transports est à fignoler le texte d'une nouvelle loi qui régira, à compter de l'an prochain, l'utilisation des véhicules à la popularité croissante. Le gouvernement s'engage «sur une pente dangereuse», indique-t-on à la SAAQ, en faisant une association étroite entre les conditions qui régissent l'utilisation des véhicules routiers et celles qui devraient s'appliquer aux véhicules de loisirs. Selon les experts de la SAAQ, les vocations des deux types de véhicules sont tellement différentes qu'il sera difficile d'appliquer la loi.

«Allons-nous suspendre le permis de conduire d'un routier à la suite d'une contravention méritée au volant d'un trimoto? Allons-nous utiliser des fonds prélevés pour la sécurité routière à des fins de sécurité lors d'activités de loisirs? L'assurance-automobile couvrira-t-elle des frais occasionnés à la suite des accidents hors-route?» s'interrogent les analystes de la SAAQ, qui suggèrent au gouvernement de «mettre la pédale douce» à son projet de législation.

Le projet gouvernemental de légiférer pour les VTT est très précis et couvre un champ d'activités très large:

- permis obligatoire à 14 ans avec cours de formation;
- des dispositions similaires à ce que l'on retrouve dans le Code de la route pour la vitesse, la

VOIR VTT EN A2

Aujourd'hui

MÉTÉO



Aujourd'hui: partiellement ensoleillé. Maximum 22°, minimum 12°.
Demain: ensoleillé, se couvrant par la suite.
Page C 12

VACANCES/VOYAGE

Bleuets: ceux que le temps incertain de l'été n'empêche pas d'aller se promener en région ne voudront pas manquer le Saguenay-Lac-Saint-Jean où l'on célèbre anniversaires et fêtes durant tout l'été. Un arrêt obligatoire cette année: le Centre des battures de Saint-Fulgence. ***Page G 3***

CINÉMA



Encore: les amoureux célèbres des Filles de Caleb, Marina Orsini et Roy Dupuis, tournent à nouveau... mais ils ne sont pas ensemble, elle travaillant pour la télé, lui pour le cinéma. ***Page D 1***

SOMMAIRE

Annonces classées		Décès	F11 et F12
immobilier	E2 à A8	Économie	A15 à A21
marchandises	E8, F5	Encans	F10
emplois	F5 à F8	Êtes-vous observateur?	E3
automobiles	F9 et F10	Feuilleton	H9
propositions d'affaires	A16	Habitat	Cahier F
Arts	Cahier D	Horoscope	H9
ciné-horaires	D18	Le monde	B7 et B8
télé-horaires	D2	Loteries	A6
Avis	A14, C11 et C12, F10, F12	Maisons d'enseig.	A12 à A14
Bandes dessinées	C10	Mots croisés	E8, H9
Bridge, échecs, philatélie	G10	«Mot mystère»	E6
Carr. et prof.	Cahier H	Restaurants	D14
Cinéma	D15 à D21		

SPEC Électronique Dumoulin
LE PLUS GRAND CHOIX DES MEILLEURS PRODUITS AUX PLUS BAS PRIX
Montréal 8390 rue St-Hubert 388-1122
Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993

LE PLUS GRAND FABRICANT D'OPTIQUE DE PRÉCISION PRODUIT DES CAMÉRAS-VIDÉO DIFFÉRENTES ET SUPÉRIEURES!
Canon UC1 La caméra vidéo des grandes occasions!
CAMÉRA VIDÉO 8
• Format compact unique
• Télécommande
• Zoom 8:1 • 2 lux
• Obturateur variable
999 $ ÉTAIT 1199 $
Saviez-vous que nous avons plus de 50 caméra-vidéo en montre?



Restrictions sur la possession d'animaux

Presse Canadienne

QUÉBEC

Les amateurs de sensations fortes qui comptaient épater les copains en se procurant un jaguar, un singe ou un crocodile devront en faire leur deuil. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) vient d'annoncer un train de mesures visant à réglementer la vente et la possession d'animaux en captivité, particulièrement les bêtes exotiques qui deviennent si encombrantes, voire dangereuses, pour leur propriétaire une fois devenues adultes.

Ainsi, après le 6 août, date d'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation, il sera interdit de se porter acquéreur d'une «espèce venimeuse, dangereuse ou difficile à garder soit pour la protection des espèces elles-mêmes ou celle du public». C'est le cas, par exemple, des serpents et lézards venimeux, des félins (tigres, panthères, etc.), des crocodiles, des alligators et des singes.

Les personnes déjà en possession de tels animaux pourront toutefois les garder jusqu'à leur mort, en autant qu'elles s'engagent d'ici le 1er avril 1993 à se procurer un «permis annuel de garde provisoire», au coût de 25$, et à faire marquer leur animal à l'aide d'une micro-puce fournie gratuitement par le MLCP. Les personnes touchées par cette loi et qui ne souhaitent pas s'y conformer auront jusqu'à cette date pour se départir de leur animal.

Aucun animal indigène ou exotique frappé d'interdiction ne pourra être vendu, acheté ou donné, une fois la loi en vigueur, à moins qu'il ne soit marqué d'une micro-puce, méthode répandue dans les zoos pour identifier les bêtes. Les animaleries pourront vendre les animaux exotiques qu'elles possédaient avant le 6 août, à condition qu'ils soient marqués et enregistrés auprès du MLCP.

Précision

Le titre «Oui aux réfugiés bosniaques, non aux somaliens», chapeautant la manchette du journal d'hier, était erroné. Les mesures annoncées hier par le ministre canadien de l'Immigration ne concerne pas seulement les ressortissants de la Bosnie-Herzégovine, mais tous les résidents de l'ex-Yougoslavie, de quelque région et origine ethnique qu'ils soient.

RECOMMANDATIONS D'ARROSAGE du samedi 1er août

MUNICIPALITÉS PARTICIPANTES	ADRESSES PAIRS	IMPAIRS	MUNICIPALITÉS PARTICIPANTES	ADRESSES PAIRS	IMPAIRS
Anjou	2	2	Rosemère	X	2
Beloeil	2	x	Roxboro	X	NR
Bois-des-Filion	x	2	Ste-Anne-de-Bellevue	NR	X
Boisbriand	2	x	St-Antoine-sur-Richelieu	NR	NR
Chambly	NR	x	St-Basile-le-Grand	2	X
Contrecoeur	x	NR	St-Bruno-de-Montarville	2	X
Dollard-des-Ormeaux	x	NR	St-Charles-sur-Richelieu	NR	NR
Dorval	NR	NR	St-Denis-sur-Richelieu	NR	NR
Île Perrot	x	NR	St-Eustache	X	X
Kirkland	x	NR	Ste-Geneviève	X	NR
Lachenaie	x	X	St-Hubert	X	X
Lachenaie Est	NR	NR	St-Hyacinthe	X	NR
Laval	x	2	St-Jean-Baptiste	2	X
L'Épiphanie	2	2	St-Louis-de-Terrebonne	X	X
Lorraine	x	2	St-Luc	X	2
Mascouche	x	X	St-Marc-sur-Richelieu	NR	NR
McMasterville	2	X	Ste-Madeleine	NR	X
Montréal	NR	NR	St-Mathias	2	X
Otterburn Park	2	X	St-Mathieu	NR	NR
Mont-Saint-Hilaire	2	X	St-Raphaël-de-L'Île-Bizard	X	NR
Pierrefonds	x	NR	Vieux-Terrebonne/Île St-Jean	X	X
Repentigny	x	2	Verdun	2	2

1 Une heure d'arrosage recommandée 2 Deux heures d'arrosage recommandées
X Arrosage interdit NR Arrosage non-recommandé - Vérifiez les horaires d'arrosage en vigueur dans votre municipalité. Arrosage non-recommandé en cas de pluie.

POUR INFORMATION APPELEZ 874-3700 DU LUNDI AU VENDREDI

AQTE Association québécoise des techniques de l'eau

Infographie La Presse

LE SOLEIL

Indice ultraviolet B du 1 août à Montréal



L'indice UVB s'applique par temps ensoleillé ou sous une couche de nuages minces ou partiels. Avec un indice UVB inférieur à 4, le soleil a peu d'effet sur la peau exposée. Avec un indice modéré de 4 à 7, il est recommandé d'utiliser une crème solaire ou de porter un chapeau et des manches longues. Avec un indice élevé de plus de 7, il est possible d'avoir un coup de soleil après un temps relativement court.

Ville	Max UVB	à	UVB plus de 4
Hull /Ottawa	7,1	13h03	10h à 16h
Montréal	7,0	12h55	10h à 16h
Ste-Agathe	6,9	12h57	10h à 16h
Sherbrooke	7,0	12h47	10h à 16h
Drummondville	6,9	12h50	10h à 16h
Québec	6,7	12h46	10h à 16h

© 1992 MTI Inc.

La Quotidienne tirage d'hier

à trois chiffres **031**

à quatre chiffres **1359**

ABONNEMENT 285-6911
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h a 17 h 30
RÉDACTION 285-7070
PROMOTION 285-7100
COMPTABILITÉ
Grandes annonces 285-6892
Annonces classees 285-6900

ANNONCES CLASSÉES
Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8 h 30 a 17 h 30 285-7111
GRANDES ANNONCES
Detaillants 285-7202
National, Télé+ 285-7306
Vacances, Voyages 285-7265
Carrières et professions, nominations 285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe — Enregistrement: numero 1400 • Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

SAMEDI 1er AOÛT 1992 31-6-01

SUITE DE LA UNE

Tout sourire, il n'arrêtait pas de parler

SUITE DE LA PAGE A1

être pas nécessaire. Pour finir huitième à Barcelone? Cinquième? Quatre ans à mourir sur les routes, à marcher au soleil, à la pluie, au froid, penses-y bien Guillaume. Pour quoi? Pour qui?

— Pour moi. Pour être bien sûr que je serais allé tout au bout. Pour n'avoir aucun regret. Pour voir ce qu'il y a plus loin que le talent...

Quand il s'est engouffré dans le tunnel qui mène au vestaire où l'attendaient la meute des journalistes, les caméras, les micros, je l'ai appelé:

— Guillaume!...

On s'est tapé les mains par-dessus les têtes, et tout de suite il m'a dit: «Tu te rappelles Séoul? Vous avez ri de moi quand je vous ai dit que je ferai des sit-up. Eh bien j'en ai fait des millions. Tu devrais me voir les abdominaux!

— As-tu eu peur de te faire disqualifier?

— J'avais deux cartons rouges. Ça me pendait au nez. Un autre, et bonjour la médaille...

Puis il a résumé sa course: «J'avais dit que la côte séparerait les hommes des enfants, c'est comme ça que c'est arrivé. L'élimination s'est faite par l'arrière, nous sommes restés cinq, puis quatre, puis deux...

Les journalistes le pressaient de partout maintenant et Guillaume en a profité pour renvoyer l'ascenseur à tous ceux qui lui ont permis de monter si haut. Sa femme qui attend un second bébé pour la mi-août. Les gens de Sept-Îles d'où il vient, et où il a commencé. Les gens de Rimouski où il vit, où il est ingénieur, la compagnie Québec-Téléphone: «Si vous saviez comme c'est exaltant mais difficile à la fois de vivre comme je l'ai fait toutes ces années, ça prend de l'aide, plus d'aide que Sport Canada ne peut en donner...»

Il n'arrêtait plus de parler. Il commençait à réaliser le grand bonheur qui lui arrivait. Il était dans un remarquable état de fraîcheur. Souriant. Il était allé au bout.

Il sait maintenant ce qu'il y a plus loin que le talent: un peu d'éternité.□

JEUX

Leblanc prend l'argent devant ses parents

disputée dans les rues situées au bas de la colline de Montjuic, sur un circuit de deux kilomètres que les marcheurs devaient compléter neuf fois. Seule l'arrivée avait lieu dans le grand stade, au terme d'une pénible ascension de deux kilomètres.

«On a pu encourager Guillaume tout au long de l'épreuve, a dit Lisette. Mais j'ai trouvé ça très difficile. Vers la fin, mes jambes tremblaient. J'entendais l'annonceur donner les résultats et j'étais terriblement nerveuse. Mon coeur battait à un rythme fou...»

La médaille d'argent confirmée, Arthur et Lisette ont repéré un téléphone public. Fallait bien annoncer la nouvelle aux autres enfants de la famille. «Si j'éprouve de la fierté? Mon sentiment est bien plus fort que ça, a répondu Arthur. Ça joue dans mes tripes. Pour Guillaume, c'étaient les Jeux de la dernière chance.»

Lisette a ajouté: «On est tellement content pour lui. Ça fait 20 ans qu'il travaille pour atteindre ce but. Il termine sa carrière en beauté. Quand je pense à toutes ces heures qu'il a consacrées à l'entraînement... Souvent, on trouvait qu'il souffrait. Mais pour Guillaume, la marche c'est comme une drogue. Il ne peut pas s'en passer.»

À Barcelone, Lisette et Arthur sont accompagnés de Gilbert, le frère jumeau de Guillaume. Leur ressemblance est frappante, même s'ils ne sont pas des jumeaux identiques. Quand Gilbert est entré dans la salle d'entrevues avec l'accréditation de Guillaume au cou, de nombreux journalistes étaient convaincus qu'il s'agissait du médaillé.

À plusieurs reprises, Gilbert a dû répéter qu'il n'était pas Guillaume. Certains ne l'ont pas cru, convaincus que le médaillé essayait de faire son petit comique. «Dans les mois qui ont précédé les Jeux de Barcelone, Guillaume s'est défoncé à l'entraînement, a dit Gilbert. Il s'est donné à fond.»

Un cousin de Guillaume était aussi à Barcelone, accompagné de sa femme. Originaires de Sept-Îles, ils ont fait le voyage depuis Winnipeg, où le travail les a conduits.

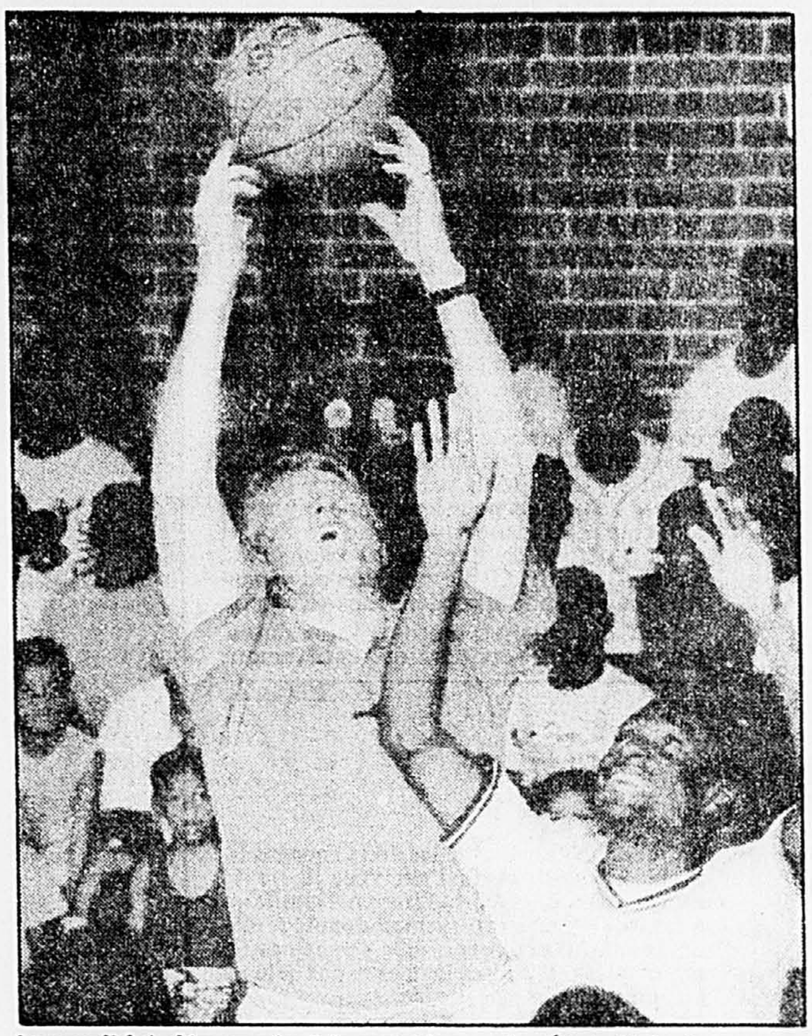
Tout ce beau monde séjournera en Europe plusieurs jours encore. Ils visiteront les Pyrénées françaises et reviendront à Barcelone le 7 août, pour la finale du 50 kilomètres. Guillaume espère y remporter une deuxième médaille.

«À Los Angeles, en 1984, Guillaume avait terminé quatrième, a rappelé Arthur. Ce résultat lui a fait mal. Passer si près d'une médaille, c'est dur... Nous avions suivi l'épreuve sur le tableau indicateur du Stade olympique.

«À Séoul, le tableau n'a rien montré. Nous n'avions aucune idée du déroulement de la compétition. On a vu le premier marcheur, puis le deuxième et le troisième, entrer dans le Stade. On se demandait ce qui était arrivé à Guillaume. L'incertitude, c'est ce qu'il y a de plus terrible. Il avait finalement terminé au dixième rang.»

Après les Jeux, Lisette et Arthur rentreront à Sept-Îles, où M. Leblanc a exploité pendant plus de 30 ans un commerce de ferronnerie. Au cours des huit dernières années, ils ont voyagé à travers le monde pour surveiller les prouesses de Guillaume. Ils ont vu des cathédrales colossales, des musées splendides et des paysages magnifiques. Mais dans leurs souvenir, un petit bâtiment de Barcelone aura toujours plus de signification que toutes ces merveilles.

Le café où j'ai vu mon Guillaum entré dans le grand stade Olympique, je ne l'oublierai jamais, a lancé Lisette, une larme au coin de l'oeil.□



Le candidat démocrate à la présidence des États-Unis, le gouverneur Bill Clinton, joue au basket-ball avec des enfants à North Little Rock, en Arkansas, où il prépare le budget de l'État tout en poursuivant sa campagne électorale. PHOTO REUTER

DÉFENSE

Masse s'en va-t-en guerre pour le français

De plus, le rapport note que les Forces canadiennes ont de la difficulté à offrir des services dans les deux langues officielles. Seulement 33,3 p. cent des titulaires de postes militaires bilingues qui servent le public satisfont aux exigences linguistiques de leur poste. Au chapitre de la formation, les Forces canadiennes sont encore loin de fournir toute l'instruction en francais à leur personnel militaire, note également le Commissaire aux langues.

Le comité ministériel, qui devra faire rapport le 15 novembre, a pour mandat de préciser les secteurs où le ministère de la Défense et les Forces canadiennes devraient améliorer la représentation et la participation des francophones «afin de mieux refléter la dualité canadienne.» Il devra aussi proposer des objectifs précis et des mesures concrètes pour les atteindre.

M. Masse n'a pas jugé nécessaire d'étendre le mandat du comité à l'analyse de la participation des femmes et des minorités visibles au sein des Forces canadiennes. «C'est un problème d'un autre ordre auquel nous sommes aussi sensible. Des mesures ont également été prises pour corriger la situation», dit-il.

Le critique néo-démocrate en matière de Défense, John Brewin, a dit être favorable à l'initiative du ministre. Bien qu'il souligne que l'annonce pourrait être interprétée comme de la provocation par certains, il ajoute qu'il n'y a pas de raison qu'il en soit ainsi. «Il faut juger l'initiative pour ses propres mérites. Le gouvernement a eu recours à l'allocation de contrats pour des raisons politiques dans toutes les régions du pays et on ne doit pas lier les deux dossiers», dit-il.

Plus tôt cette année, des députés néo-démocrates avaient fait un tollé à la Chambre des communes en critiquant avec une rare détermination l'octroi de contrats de la Défense à des entreprises du Québec. La presse anglophone avait aussi accusé M. Masse de favoritisme envers le Québec suite à l'octroi sans appel d'offres d'un contrat d'un milliard à Bell Hélicoptère de Mirabel et à la centralisation des dépôts de munitions à la base de Longue-Pointe dans l'est de Montréal.

Un général anglophone à la retraite, qui a requis l'anonymat, a cependant douté que le ministre Masse soit critiqué au sein du ministère de la Défense en raison de sa dernière initiative. «Certaines personnes seront froissées, dit-il, mais il est vrai que le français prend peu d'importance dans certains secteurs des Forces canadiennes. Le ministre est par ailleurs très respecté en raison du courage politique qu'il a démontré pour défendre plusieurs projets d'acquisition d'équipements, dont les 50 hélicoptères EH-101.» Le comité ministériel sera présidé par Jean Parizeau, historien à la Défense nationale, co-auteur en compagnie de Serge Bernier d'une récente étude publiée par le ministère, intitulée *Les Canadiens francais et le bilinguisme dans les forces canadiennes* . M. Bernier agira à titre de directeur exécutif du comité. MM. David Broadbent, sous-ministre au ministère des Anciens combattants, et Jacques Noël, associé au Groupe Sécor et ex-fonctionnaire fédéral, assisteront M. Parizeau.

Le rapport du comité sera étudié par le comité parlementaire de la Défense nationale qui devra soumettre ses recommandations, prévues en février. Le gouvernement se donnera alors quelques mois pour répondre, avant les prochaines élections, dit M. Masse. Sans présumer des moyens qu'il entend prendre pour hausser la participation des francophones, le ministre rejette toutefois l'idée de quotas pour assurer une représentation francophone équitable à tous les échelons. «C'est la qualité du personnel qui devra toujours guider l'embauche et les promotions», dit-il.□

USA

«Quel lâche farceur!»

«Au début, les gens étaient sous le choc: Malgré le retrait de Perot, ils croyaient encore au miracle. Mais avec le temps, ils nous appellent, amers, désemparés, pour dire que Perot a abusé d'eux, qu'ils les a manipulés, qu'il les a trahis», admet Dana Rudolph, volontaire du Comité Perot à Boston.

Ainsi, Henry Ross Perot, qui était apparu comme la solution au phénomène de l'aliénation croissante de l'électorat américain par rapport au pouvoir politique, a du coup aggravé le problème.

D'abord candidat sans l'avoir été, il s'est retiré sans vraiment se retirer. Lui seul peut demander que son nom soit biffé sur le bulletin de vote, et il refuse de le faire. Sur les ondes de CNN, où il annonça sa disponibilité à briguer la présidence avant de changer d'avis, il invita même ses partisans déboussolés à se constituer en groupes de pression!

Cette semaine encore, il a réuni à Dallas les principaux responsables des comités Perot au niveau des États pour décider de la marche à suivre.

Des analyses apparemment sérieuses, publiées dans le *Lowell Sun* et le *Boston Globe*, évoquent même l'éventuel retour de Perot dans la course! «Par fierté, pour laver son honneur, après avoir été traité de lâche», selon certains «experts»; «par génie tactique, après avoir laissé Bush et Clinton s'entredéchirer et étaler au grand jour le vide de leurs projets», selon d'autres.

«Ce sont là de purs fantasmes», commente Dana Rudolph, du QG de Perot pour le Massachusetts. «Beaucoup de militants sont dégoûtés de la politique pour au moins une génération. Ceux qui restent actifs veulent désormais influer sur les courses au Congrès et aux législatures de leur État respectif. Un très petit nombre rêve encore à Perot, comme des enfants qui refusent d'admettre que leur chien est mort», dit-elle.

De telles images abondent. «Ces perotistes sont comme la future mariée abandonnée devant l'autel par le fiancé», dit Louise Hart, divorcée, femme d'affaires, démocrate passée au camp Reagan en 1980 et animatrice à Lowell d'une nouvelle formation appelée Independent Voters' Party (IVP) qui essaie d'attirer dans ses rangs ces naufragés de l'Amérique post-Guerre froide: «Ils sont blessés, humiliés, mais ils pensent qu'il va revenir».

Elle s'est adressée lundi au comité Perot dirigé par Randy Fritchie à Andover. «La moitié des perotistes sont rentrés dans l'anonymat de la majorité abstentionniste, dit-elle. L'autre moitié se demande encore quoi faire, face à des politiciens à vie qui légifèrent contre le bien du peuple».

Elle-même, plutôt libérale, n'est pas à l'aise: James Bo Gritz, ancien Béret vert dans la cinquantaine, très décoré, militariste, partisan de l'impôt volontaire et adversaire de tout contrôle sur les arms à feu, a «paqueté» la convention de l'IVP à Lexington la semaine dernière et s'est imposé comme candidat à la présidence dans 27 États. «Il va peut-être attirer ceux des perotistes qui ont soif d'un *fuhrer*», dit Louise Hart, «et ils sont nombreux».

«J'ai réuni 10 militants perotistes chez moi la semaine dernière et deux seulement voteront pour Perot en novembre; les huit autres sont indécis», dit Fritchie.

«Nous ne voulons pas nous constituer en tiers parti, mais nous examinons un projet de convention pour définir une plateforme autour de quelques idées-force, comme la limitation des mandats au Congrès et des dépenses électorales, un veto sélectif pour que le président puisse bloquer le patronage, la réforme fiscale pour réduire la disparité entre les classes moyennes et les riches et empêcher les pertes d'emplois au profit du Mexique, et l'ajustement de la sécurité sociale aux moyens des gens», dit Fritchie, au chômage depuis que, suivant la carrière de sa femme, il a quitté la Californie pour le Massachusetts il y a deux ans.

«Ce ne sont que des suggestions», s'empresse-t-il de préciser. Il est tout aussi indécis quant au programme économique de Perot, proposant d'éliminer en cinq ans le déficit budgétaire estimé à 340 milliards cette année au moyen de compressions militaires et sociales, et de hausses d'impôts, et dont Fritchie n'a pris connaissance que par les médias. Les perotistes parlent beaucoup de «révolution» et de «pouvoir du peuple», mais ils assistent à l'occulte débat budgétaire en spectateurs désarmés.

Ce qui n'empêche pas les deux grands partis de les courtiser assidûment, logique électoraliste oblige. «Les listes des signatures en faveur de Perot valent leur pesant d'or et celles du Massachusetts sont enfermées dans des coffres-forts à Boston», confie le militant Chip Ford.

Ainsi, surclassé par Bill Clinton frais émoulu de la convention démocrate, empêtré dans la crise économique, gêné par Dan Quayle et embarrassé par Saddam Hussein, Bush, en chute libre cette semaine, écrivait une lettre ouverte aux perotistes dans les grands quotidiens du pays offrant d'être leur président à la place du gnome de Texarkana.

La vérité, c'est que malgré toutes leurs divergences internes, les perotistes sont unis par leur refus commun d'un système qui comprend non seulement Bush et Clinton, mais aussi, desormais, Perot lui-meme. Mais c'est là tout ce qui les unis.□

DEMAIN: Le Massachusetts à l'image des États-Unis.

LA PRESSE VOUS PROPOSE CETTE SEMAINE

La Presse

DIMANCHE livres — JULIE AU BORD DE L'EAU: C'EST UN DÉPART! UN TEXTE DE JACQUES FOLCH-RIBAS

LUNDI automobile — HONDA CIVIC DEL SOL: UN SEMI-CABRIOLET SYMPATHIQUE UN ARTICLE SIGNÉ DENIS DUQUET

MARDI mode — PARIS UN ARTICLE SIGNÉ VIVIANE ROY

MERCREDI alimentation consommation — L'ÂGE D'OR FAIT ROULER LES AUTOBUS ET L'ÉCONOMIE UN ARTICLE SIGNÉ JEANNE DESROCHERS

La Presse

Le maire de Ste-Adèle destitué pour conflit d'intérêts

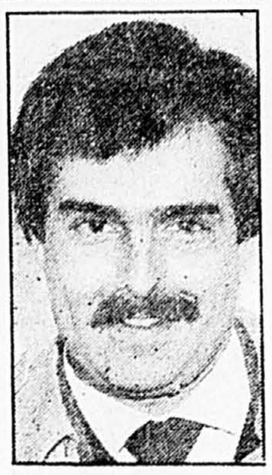
Deux conseillers suivent le même chemin; une affaire de règlement de zonage

FRANÇOIS BERGER

■ La petite municipalité de Sainte-Adèle, dans les Laurentides, n'a plus de maire depuis jeudi et a aussi perdu deux autres membres de son conseil municipal à la suite d'une condamnation pour conflit d'intérêts.

Le maire Daniel Dubé, en fonction depuis 1986, ainsi que les conseillers Pierre Constantineau et Gilles Bessette ont été déclarés avant-hier «inhabiles à occuper une charge publique d'élus municipaux», par le juge Yvan Macerola, de la Cour supérieure du Québec à Saint-Jérôme. Le jugement porte sur un projet de changement de zonage concernant un immeuble dans lequel le maire et les conseillers avaient des intérêts.

Le juge Macerola a aussi interdit à l'ex-maire et aux ex-conseillers l'exercice de toute fonction municipale pour une période de deux ans. La destitution d'un maire, et même d'un conseiller municipal, est chose rare au Québec, a indiqué hier un porte-parole du ministre des Affaires municipales, Claude Ryan. La Loi des cités et villes oblige la tenue d'élections dans les 60 jours de la vacance d'un poste. Les citoyens de Sainte-Adèle, une ville d'un peu moins de 5000 habitants, devront donc se rendre aux urnes d'ici à la fin de septembre. Entre-temps, les affaires courantes seront expédiées par les quatre conseillers restant.



Daniel Dubé

Un règlement de zonage...

Accusé de mauvaise gestion des affaires municipales par un groupe de citoyens, dont fait partie l'ex-maire Guy Théoret, le maire Dubé a été reconnu coupable de conflit d'intérêts après avoir tenté d'imposer un nouveau règlement de zonage qui aurait favorisé une entreprise immobilière dans laquelle il avait des intérêts, en compagnie des deux conseillers municipaux eux aussi destitués.

Le maire n'a pas déclaré ses intérêts dans l'entreprise impliquée et ne s'est pas abstenu de voter au conseil municipal sur le projet d'amendement au zonage, en contravention de la législation régissant les municipalités, a dit le juge Macerola. Les faits se sont déroulés en 1990 et 1991.

Le maire Dubé et les deux conseillers voulaient que la municipalité fasse quadrupler la densité résidentielle permise sur un terrain appartenant à la compagnie à numéro exploitée par un ingénieur au service de la Ville et dans laquelle ils avaient eu une participation.

Un barrage municipal...

Le jugement reproche également au maire et aux deux conseillers d'avoir fractionné les coûts d'un contrat public de réfection d'un barrage municipal, en 1989, afin d'éviter de procéder à un appel d'offres. La loi des municipalités oblige celles-ci à faire un appel public d'offres quand un contrat dépasse 25 000$. Les travaux de réfection du barrage ont coûté presque 50 000$, mais les élus incriminés ont préféré accorder de petits contrats de moins de 25 000$, favorisant certaines entreprises, dont une compagnie d'excavation appartenant au père du maire Dubé.

Le maire destitué était introuvable hier, sa secrétaire à l'hôtel de ville ayant expliqué laconiquement à *La Presse* que M. Dubé était «en dehors de la ville».

Un chauffeur de taxi exige 32 000$ de la Coop

PIERRE BELLEMARE

■ Georges Atallah, 40 ans, entré au Canada en mars 1990 et qui a maintenant obtenu son statut d'immigrant, réclame 32 000 dollars de la Coopérative des propriétaires de taxi de l'ouest métropolitain, au sein de laquelle il soutient avoir été congédié injustement et arbitrairement.

M. Atallah, père de huit enfants, était chauffeur de taxi depuis novembre 1990 à la Coop et tout s'est bien passé jusqu'en février 1992, au moment où il fait parvenir une lettre aux directeurs de cette entreprise, pour leur faire part des altercations et des insultes qui auraient été proférées à son égard et à l'égard de membres de sa famille, dont sa soeur Viviane Khalil Atallah, également chauffeur de taxi à la Coop.

Dans les heures suivant l'envoi de cette lettre, M. Atallah est informé qu'une plainte a été portée contre lui, parce que son véhicule n'est pas assez propre.

Des employés de la Coop (MM. Saint-Cyr et Darsman) procèdent alors à la vérification de l'auto, pour finalement conclure qu'elle répond aux normes de propreté exigées dans l'industrie du taxi. Les deux vérificateurs s'excusent d'avoir abusé du temps de M. Atallah qui réplique en réclamant un dédommagement de 100 dollars auprès de la Coop.

La direction de la Coop lui fait cependant savoir, en mars dernier, qu'une autre plainte est portée contre lui pour défaut de fournir le service dans un délai de dix minutes. Après s'être penchés sur le cas Atallah, les directeurs de la Coop décident, le 2 juin, de ne plus acheminer d'appels à son véhicule, à la suite d'un vote pris à main levé.

M. Atallah affirme dans sa poursuite, rédigée par Me Yves Fournier et déposée à la Cour supérieure, au Palais de justice de Montréal, que le requérant a été «congédié de façon arbitraire, injuste, sans droit, déraisonnable et illégale». D'où la réclamation de 32 000 dollars, notamment pour préjudice moral et divers inconvénients.

Allan Ross: la prison à vie et 10 millions de dollars d'amende

Il devra aussi payer pension: 1492$ par mois

MARCEL LAROCHE

■ Le caïd montréalais Allan Ross, alias «la Belette», a été condamné hier en Floride à la prison à vie et à une amende de 10 millions de dollars pour avoir dirigé une association criminelle et conspiré pour faire le trafic de la drogue.

Le juge Maurice Paul, de la Cour fédérale, a de plus exigé que le chef du redoutable «Gang de l'Ouest» acquitte lui-même les coûts mensuels de son incarcération, soit 1492$.



Allan Ross

Ross, 48 ans, est demeuré impassible en écoutant sa sentence, dans une salle d'audience de Tallahassee, capitale de l'État de Floride, où se trouvait sa soeur Patricia. Les avocats du Québécois ont déjà déposé l'avis indiquant qu'ils ont l'intention d'en appeler.

Après deux jours de délibérations le 15 mai dernier, à Gainesville, un jury avait reconnu Ross coupable d'avoir dirigé une entreprise criminelle et d'avoir conspiré en vue d'introduire et de faire le trafic de cocaïne et de marijuana.

Ross avait été appréhendé le 7 octobre 1991 dans un motel de Fort Lauderdale. Au cours de son procès, qui a duré six semaines, la poursuite a fait entendre 15 ex-employés du Montréalais qui l'ont dénoncé après avoir été appréhendés par les agents fédéraux américains. Deux agents de l'escouade anti-gang de la police de la CUM, Michel Amyot et Kevin McGarr, ont pris une part active dans la préparation du dossier de la poursuite.

Dans son plaidoyer, le procureur spécial du gouvernement américain, Me David McGee, a soutenu que Ross avait profité de son statut de chef du Gang de l'ouest de Montréal pour mettre sur pied un important réseau de trafiquants.

Les policiers le considéraient comme l'un des plus gros trafiquants de cocaïne et de marijuana d'Amérique du Nord. On estime que pendant plus d'une décennie, l'entreprise de Ross a réalisé des profits de 80 milliards de dollars.

En attendant sa sentence, Ross séjournait de façon temporaire au pénitencier d'Atlanta, en Georgie, mais on lui indiquera d'ici un mois dans quel établissement il devrait finir ses jours.

Enfin le Montréalais subira d'ici quelques mois un nouveau procès aux États-Unis car il est accusé du meurtre au premier degré de David Singer, un revendeur de drogue dont le cavadre criblé de balles a été retrouvé en mai 1985 à Dania, près de Fort Lauderdale. La date du début de son procès, en cour de l'État de Floride, n'a pas encore été fixée.



Des jeunes néo-nazis ont fait leur «bonne action» de la journée en aidant une femme âgée à traverser la rue!

PHOTOS LUC-SIMON PERRAULT, *La Presse*

Bingos: la Régie en Cour supérieure

PIERRE BELLEMARE

■ La Société d'aide à l'enfance de Laval-Ouest, une corporation à but non lucratif, vient d'intenter une poursuite contre la Régie des loteries du Québec pour avoir amendé unalitéralement, et de façon défavorable, son permis de tenir des bingos.

Depuis maintenant quatre ans, cet organisme tire certains profits des bingos pour l'aider à prévenir la délinquance et la violence familiale, ainsi qu'à donner des services de counseling et de support aux enfants et parents à risque.

La Société était autorisée par la Régie à tenir dix-huit bingos, du 12 janvier au 10 mai 1992, à la salle Franc-Gens, au 1285 Arthur-Sauvé, à Laval-Ouest. On a par la suite prolongé la durée du permis.

Mais pour rentabiliser davantage sa source de financement, la Société réclamait, en mars, la permission de tenir ses bingos les jeudis soirs plutôt que les dimanches soirs. Cette permission lui a été accordée, sauf que le 29 avril, le groupe Accès recevait lui aussi un permis pour tenir des bingos, ce qui faisait directement concurrence à la Société.

Finalement, le 7 juillet, la Régie modifiait le permis de la Société, pour que celle-ci tienne désormais ses bingos entre 13 h et 16 h, plutôt que de 18 h à 23 h.

La Société affirme qu'elle n'a jamais été entendue auprès de la Régie pour défendre sa cause et, le 12 juillet, elle a décidé de ne plus tenir de bingos en après-midi, comme l'exigeait la Régie, «parce que l'expérience démontre qu'une telle activité, en plein été et en après-midi, n'est pas rentable».

Comme il n'existe aucun droit d'appel pour renverser les décisions de la Régie et que les bingos de la Société s'adressent au grand public pour l'aider à financer l'ensemble de ses services, on a ainsi présenté en Cour supérieure une requête pour annuler les amendements apportés par la Régie.

En somme, la Société voudrait avoir le droit de tenir ses bingos à des journées et des heures convenables, afin d'attirer le maximum de participants.

Les militants néo-nazis passent de Sorel à Saint-Lin

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Alors qu'on les attendait à Sorel, c'est finalement dans les Laurentides, à Saint-Lin, que festoieront toute la fin de semaine les militants néo-nazis, a appris *La Presse*.

La Sûreté du Québec de Lachenaie, responsable de la sécurité sur ce territoire, est sur le dents. «Ça se passe dans une résidence privée avec un grand champ en arrière. On exerce une surveillance très étroite», a confirmé hier le caporal Michel Vaillancourt.

Depuis quelques jours, la Ligue antifasciste mondiale (LAM) et le Bnai Brith alertent les autorités pour tenter d'empêcher la tenue de ce festival.

Pour faire diversion hier, une poignée de jeunes néo-nazis ont bravé quelques militants antiracistes à La Poutinière de Laval, située à l'intersection de la rue Cartier et du boulevard des Laurentides, lieu initialement prévu pour le rassemblement des troupes aryennes.

Le propriétaire du restaurant, Robert Marcel, a demandé aux policiers de Laval d'interdire l'accès de son établissement et du stationnement, aux néo-nazis. Refoulés de l'autre côté de la rue, les sympathisants du Klu Klux Klan, le visage masqué, ont tenu tête à plusieurs reprises aux policiers qui leur barraient la route.

Ces jeunes, pour la plupart des adolescents, ont fait enrager les militants antiracistes qui les observaient en aidant une femme âgée à traverser la rue!

«Gros noms» au festival

Le porte-parole du Centre canadien sur le racisme et les préjugés, Martin Thériault, a demandé à la petite foule de manifestants de continuer à mettre en garde le gouvernement, les autorités policières et les parents contre l'attrait qu'excercent chez certains adolescents les doctrines néo-nazies.



Un manifestant discute avec un policier.

Il a aussi minimisé l'ampleur de ce festival aryen qui, a-t-il souligné, ne devrait pas attirer plus d'une centaine de personnes. Mais des «gros noms» y sont attendus. «Wolfgang Droege sera là. Il a déjà été arrêté en 79 pour tentative de coup d'État dans une île des Caraïbes. On peut considérer que c'est le chef du KKK le plus important au Canada.»

Martin Thériault a par ailleurs critiqué l'attitude de la LAM d'Alain Dufour dans ce dossier, qu'il accuse de faire, sans le vouloir, de la promotion pour les néo-nazis. «Lorsque la LAM en parle aussi souvent, c'est à se demander si elle n'en fait pas la promotion. C'est aussi mal connaître les néo-nazis qui prennent les petits jeunes pour façade alors que ça se passe ailleurs.»

Saisie de 355 000$ de tabac

■ La police du tabac du ministère québécois du Revenu a saisi depuis une semaine 175 caisses de cigarettes et de boîtes de tabac évaluées à plus de 355 000 $. Les agents de l'équipe spéciale de surveillance frontalière de Revenu Québec ont trouvé ces produits, qui devaient être vendus illégalement, dans une résidence de Montréal et dans huit automobiles. Aucune taxe n'avait évidemment été payée par les suspects, qui seront accusés d'ici les prochaines semaines.

Agent de la GRC accusé d'avoir touché des pots-de-vin

Presse Canadienne

■ Le directeur du détachement de Valleyfield de la Gendarmerie royale du Canada, le sergent Maurice Toupin, devra comparaître en Cour du Québec, à Montréal, le 30 septembre, sous deux chefs d'accusation d'abus de confiance.

Un porte-parole de la GRC, l'inspecteur Pierre Lange, a précisé hier dans un communiqué que le sergent Toupin, âgé de 44 ans, était soupçonné d'avoir reçu, dans l'exercice de ses fonctions, «certaines sommes d'argent d'une personne qu'il connaissait comme un criminel opérant dans le domaine de la contrebande de cigarettes».

Le premier abus de confiance aurait été commis entre le 18 et le 30 juin et porte sur une somme de 500$. L'autre serait survenu entre le 8 et le 10 juillet, alors que le policier aurait reçu un montant de 1500$.

Le sergent Toupin, qui compte 26 ans de service au sein de la GRC, a été arrêté le 9 juillet. Il est sous le coup d'une suspension avec solde depuis cette date.

Il était responsable depuis trois ans du détachement de Valleyfield, une région considérée comme une porte d'entrée principale des cigarettes de contrebande provenant de la réserve d'Akwesasne, aux limites de l'État de New York, du Québec et de l'On L'inspecteur Lange n'a pas fourni d'autres précisions sur l'enquête, se contenant d'indiquer qu'elle avait duré plusieurs mois.

L'avocat du policier Toupin, Me Luc Carbonneau, a déjà soutenu que son client était la victime d'un coup monté.

Attentat à la bombe à Mont-Royal

■ La police de la Communauté urbaine de Montréal enquête sur un attentat à la bombe commis jeudi soir à Mont-Royal. Une mallette a explosé vers 22 h 25 devant une maison privée de la rue Palmerston, faisant voler en éclats les fenêtres et la porte de la résidence. Il n'y avait personne dans la maison au moment de la déflagration, qui n'a fait aucun blessé.

Yé, les brochures de SOL VAC sont arrivées!
Voir notre annonce dans le cahier G, en page 5
Nous avons vos vacances et votre prix
VOYAGES VIAU MARLIN SOL VAC La Sensation Vacances
Permis du Québec

Une balle de AK 47 dans la chambre d'un couple de Châteauguay

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Même si la nouvelle loi fédérale sur le contrôle des armes à feu restreint la possession de certaines armes semi-automatiques, du type AK 47 notamment, les craintes des citoyens de Châteauguay n'en sont pas terminées pour autant.

Hier matin, des résidants de la rue Scott, située en bordure de la réserve de Kahnawake, se sont fait littéralement «canarder» dans leur chambre à coucher.

Une balle a traversé le mur de la chambre, éraflant le mur au-dessus du lit pour finalement aller ricocher sur un troisième mur, situé en face de la fenêtre. C'est le mari, M. André Fulop, qui a découvert le projectile sur le lit.

Sa femme, Aurore, venait de se lever, réveillée quelques minutes plus tôt par des rafales du côté de la réserve. «J'étais debout près du lit. Il devait être 5 h 25. Mon mari était encore couché. La balle est passée par le mur. À quelques centimètres de ma tête», a-t-elle expliqué hier en montrant l'impact de la balle.

Bien que les policiers de la sûreté municipale lui ont fait savoir qu'il s'agissait probablement d'une balle perdue tirée à deux ou trois kilomètres, Mme Fulop croit plutôt que le tireur était très près de sa résidence. «Le coup était très fort cette fois-ci. Mon chien était beaucoup plus agité que d'habitude. Je n'ai pas réussi à le calmer. La personne était très proche.»

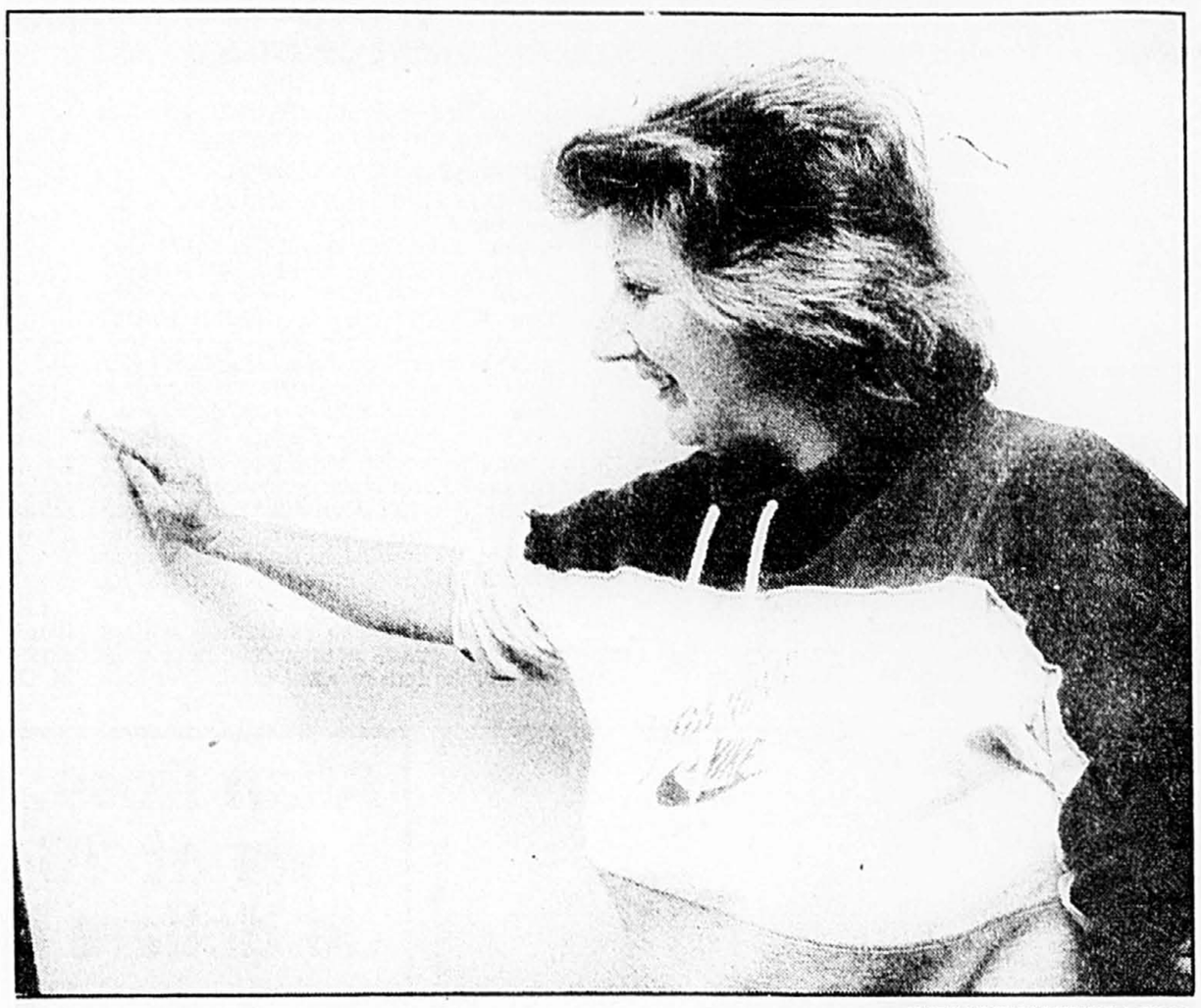


PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, *La Presse*

Mme Aurore Fulop montre l'impact de la balle qui a traversé sa chambre à coucher.

Les Fulop, arrivés de Roumanie il y a six ans comme réfugiés politiques (ils sont de la minorité hongroise) commencent à en avoir marre de cette insécurité. Ils ont emménagé au printemps 90 sur la rue Scott, deux mois avant les événements de l'été indien. D'ailleurs, leur maison est désormais à vendre.

«On est parti d'Europe avec un sac en plastique. On travaille dur pour réussir ici. Et quand ça commence à marcher, on dirait que tout recommence à s'effondrer à l'autre bout. C'est très beau Châteauguay. Mais à cause de 200 personnes excitées, tous les habitants payent pour», a-t-elle dénoncé.

Un contrôle plus serré

Le lieutenant Jean-Jacques Gauthier de la police de Châteauguay a confirmé que le projectile provenait d'une arme semi-automatique tiré «hors de tout doute depuis la réserve». «C'est nous qui sommes chargés de l'enquête mais la Sûreté du Québec est au courant et les Peacekeepers vont collaborer», a-t-il souligné, en rappelant que les rafales d'armes semi-automatiques se font entendre périodiquement à Châteauguay.

Le responsable du service des permis à la Sûreté du Québec, M. André Brosseau, croit de son côté que les nouveaux règlements sur les armes à autorisation restreinte, comme le AK 47, vont sûrement faciliter la tâche de la SQ. À partir du 1er octobre, un agent pourra confisquer l'arme si le propriétaire ne peut démontrer qu'il a un certificat d'enregistrement et un permis de port d'arme.

«Il était temps!. Mais même si la police pourra exercer un contrôle plus serré, pour ce qui est de l'utilisation de l'arme comme tirer en l'air ou sur une maison, ça ne changera pas grand-chose», a précisé M. André Brosseau.

Les «véritables» collectionneurs, les tireurs à la cible (et non les chasseurs) et les personnes qui s'en servent dans le cadre de leur travail seront les seules à pouvoir posséder ce type d'armes à autorisation restreinte.

Justice expéditive: 42 mois de prison

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

■ Un jeune homme de 19 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, Thierry Lareau, a été condamné à trois ans et demi de pénitencier, hier, à Trois-Rivières, après avoir reconnu sa culpabilité relativement au vol à main armée d'une cinquantaine de dollars, commis lundi dernier chez un couple âgé de Sainte-Sophie de Lévrard.

L'avocat de Lareau, Me François Vigeant, s'était entendu avec celui de la Couronne, Me Marco Morin, pour recommander une peine de trois ans de détention mais le juge René Crochetière a expliqué que le jeune homme avait besoin d'un peu plus de temps pour réfléchir.

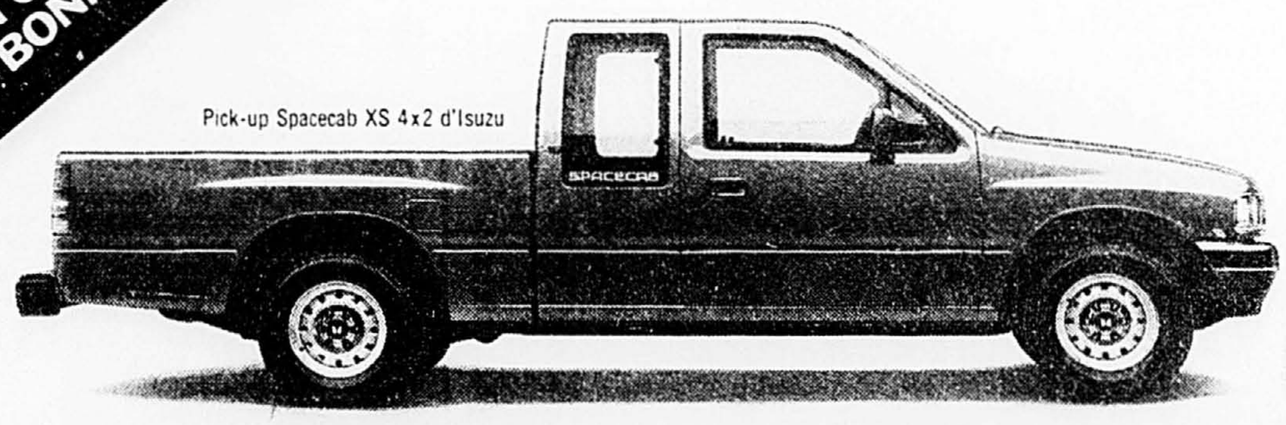
Lareau a été appréhendé mardi soir après avoir tourné en rond pendant presque deux jours dans les rangs de la région de Sainte-Sophie.

Le tribunal a par ailleurs autorisé la remise en liberté provisoire d'un présumé complice, Richard Bisson, qui n'avait aucun antécédent judiciaire, contrairement à Lareau. Bisson, qui a été arrêté lundi soir après s'être perdu dans un champ de maïs après le vol, devra revenir devant la cour le 12 août pour la communication de la preuve.

La requête pour remise en liberté d'un troisième individu, Daniel Beaudet, du rang Saint-Ovide, à Sainte-Sophie-de-Lévrard, a par contre été rejetée. La communication de la preuve dans son cas aura lieu mardi prochain.

Un quatrième suspect est toujours recherché dans cette affaire.

LES SOLDES DU FABRICANT. L'OCCASION OU JAMAIS DE FAIRE UNE BONNE AFFAIRE!



PICK-UP PRÊT-À-EMPORTER
RECHERCHE CHAUFFEUR
AVEC EXPÉRIENCE.

LIQUIDATION PICK-UP SPACECAB ISUZU 1992.

Nous sommes à la recherche de chauffeurs qualifiés pour prendre possession de nos derniers pick-up Spacecab Isuzu 1992.

Et nous n'aurons pas de difficulté à trouver des candidats car nos *Soldes du fabricant* risquent d'en attirer plus d'un.

Le pick-up Spacecab Isuzu 1992 possède en équipement de série:

- Moteur de 2,3 litres.
- Garantie de 3 ans/60 000 km* sans déductible.
- Freins antiblocage aux roues arrière.
- Caisse à parois doubles en acier galvanisé.
- Construction en acier massif.
- Cabine assez spacieuse pour 4 adultes.

Le tout à un prix tout à fait alléchant (nous ne mentionnons pas de prix pour vous laisser l'occasion de négocier avec votre concessionnaire!).

Alors pourquoi hésiter plus longtemps, venez nous faire une démonstration de vos talents de chauffeur dès aujourd'hui!

ISUZU
Un monde d'expérience.

*Selon la première éventualité atteinte. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks et pour les ventes au détail seulement.

Saturn Saab Isuzu De Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville (Québec) 437-6317

Royal Saturn Saab Isuzu
7910, boul. Newman
LaSalle (Québec) 365-2195

Hochelaga Saturn Saab Isuzu
4500, boul. Hochelaga
Montréal (Québec) 251-1552

Drummond Saturn Saab Isuzu
825, boul. St-Joseph
Drummondville (Québec) 477-2323

West-Island Saturn Saab Isuzu
10333, boul. Gouin Ouest
Roxboro (Québec) 684-3161

LaPrairie Saturn Saab Isuzu
1055, boul. Ste-Elizabeth
Laprairie (Québec) 659-8994

Décarie Saturn Saab Isuzu
5400, boul. Décarie
Montréal (Québec) 483-5555

Grenier Saturn Saab Isuzu
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne (Québec) 964-1374

Saturn Saab Isuzu Sorel-Tracy
7025, avenue Plaza Tracy
Tracy (Québec) 746-1227

Granby Saturn Saab Isuzu
1348, Principale
Granby (Québec) 378-1404

Bourassa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Duvernay, Laval (Québec) 385-9191

Select Saturn Saab Isuzu
4200, boul. Royal
Trois-Rivières Ouest (Québec) 371-3113

Les Automobiles Saturn Isuzu Des Bois-Francs
434, rue Notre-Dame Ouest
Victoriaville (Québec) 758-2929

Des travaux communautaires au lieu de la prison

■ La Ville de Saint-Léonard de n'est pas objectée hier, en Cour supérieure, à ce que la sentence de sept mois de prison pour amendes impayées imposée par la Cour municipale de Saint-Léonard à un peintre de 21 ans soit remplacée par des travaux communautaires.

Gaetano Manganiello, qui avait déjà purgé 14 jours de la peine initiale à la Montée Saint-François, de Laval, a donc retrouvé avec soulagement sa liberté. Il accomplira plutôt 480 heures de travaux au bénéfice du YMCA du centre-ville de Montréal.

Le jeune homme n'en revenait cependant pas encore hier d'avoir été incarcéré, le 17 juillet, pour 22 amendes relatives au code de la sécurité routière qu'il n'avait pas acquittées. Sa dette s'élevait à 1500 $ plus 3743 $ de frais, soit 5240 $.

«Ils m'ont traité comme un criminel, disait-il hier. Je n'avais jamais pensé finir en prison pour 1500 $ d'amendes.»

Jugeant cette peine cruelle et abusive, son avocat, Clément Monterosso, avait décidé de présenter aujourd'hui en Cour supérieure une requête en habeas corpus et en réparation de préjudice.

Au cours de l'audience, le procureur de Saint-Léonard, Me Lucien Ducharme, a toutefois indiqué au juge Réjean Paul qu'il n'avait pas d'objection à ce que la sentence d'emprisonnement soit changée.



Marie-Jeanne Charron

Octogénaire disparue

■ La police de la CUM recherche Mme Marie-Jeanne Charron, âgée de 82 ans, disparue du Couvent Jésus-Marie, du 1410 est, rue Mont-Royal, hier à 19h30.

Mme Charron a des pertes de mémoire, a des problèmes de vue et de surdité. Pesant environ 70 kilogrammes, elle a les cheveux blancs et frisés, les yeux bruns et parle français. Elle est vêtue d'une robe blanche à fleurs brunes.

Toute information pouvant aider à la retrouver peut être transmise au district 32 de la police de la CUM, au 280-2232 ou au 280-2532.

Un Airbus thaïlandais s'écrase au Népal avec 113 personnes

AFP et AP

KATMANDOU

■ Un Airbus A310 de la compagnie Thai Airways International ayant 113 passagers à bord — dont deux Canadiens — s'est écrasé contre une colline, ont déclaré vendredi des responsables de l'aéroport de Katmandou. Il n'y aurait, selon eux, aucun survivant parmi les occupants de l'appareil, dont 14 membres d'équipage.

L'un des trois fils du maire de Winnipeg, Bill Norrie, se trouvait à bord de l'avion, a confirmé un porte-parole des Affaires extérieures, Nicole Martel. Ducan Norrie, 34 ans, travaillait en Asie pour une firme d'ingénieurs.

Le ministère des Affaires extérieures n'était pas encore en mesure d'identifier l'autre Canadien car plusieurs personnes portant le même nom détenaient un passeport.

Des équipes de secours de l'armée népalaise ont retrouvé les débris de l'avion dans la vallée de Palung, à environ 80km au sud de la capitale népalaise.

L'Airbus, en provenance de Bangkok, en Thaïlande, devait se poser sur l'aéroport de Katmandou à 12h55 locales, mais s'est écrasé dix minutes avant son atterrissage, vraisemblablement en raison des pluies violentes qui frappaient la région.

L'avion avait perdu le contact avec la tour de contrôle alors qu'il se trouvait à 75km au sud de l'aéroport de Katmandou, près du village de Simra.

Selon le directeur adjoint de l'aéroport, le pilote de l'Airbus A310 avait signalé qu'il avait un problème technique à l'approche, puis il avait rassuré la tour de contrôle: «C'est OK maintenant. Je vais atterrir». «Après cela, on n'a plus reçu de nouvelles de l'avion», a précisé Nagendra Ghimire.

Thai Airways International a pu fournir la nationalité de 80 personnes sur les 99 passagers et 14 membres d'équipage. Il y avait 23 Népalais, 17 Japonais, 11 Américains, cinq Belges, cinq Finlandais, quatre Allemands, trois Espagnols, deux Israéliens, deux Britanniques, deux Thaïlandais, deux Coréens, deux Canadiens, un Néo-Zélandais et un Australiens.

L'Airbus, construit en novembre 1987, avait été loué à la compagnie canadienne Blenheim.

Les débris ont été vus entre le col de Simbhanjyang et la ville d'Aghor, a-t-on indiqué. L'équipe de secours 'n'a pas vu de feu ni de fumée' provenant du morceau d'épave repéré, a-t-on précisé.

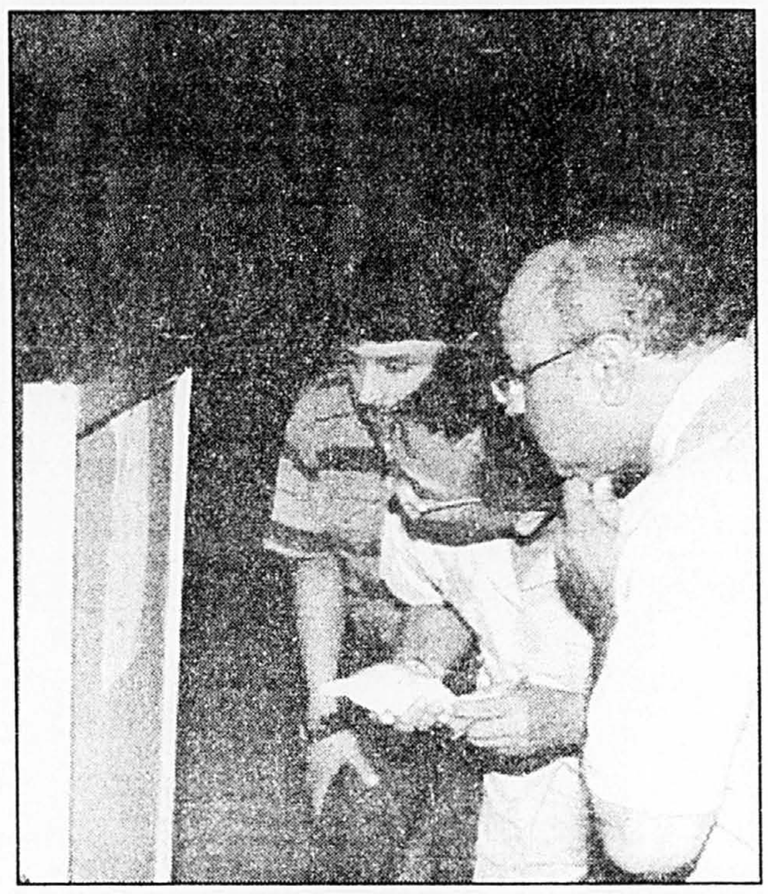
L'appareil, dont le décollage de Bangkok avait été retardé d'une heure en raison de problèmes de moteur selon des sources thaïlandaises, devait atterrir à Katmandou à 6h40 GMT.

Le dernier contact établi avec la tour de contrôle de l'aéroport de Katmandou avait eu lieu environ une heure avant l'atterrissage prévu. À Calcutta (Inde), le centre de contrôle aérien avait indiqué que l'avion avait entamé sa phase de descente lorsqu'il a disparu des écrans radar.

Il y avait de légères turbulences et il pleuvait au moment de la disparition de l'appareil.

Le Népal a mobilisé quelque 2 000 soldats pour les opérations de recherche au sol.

Peu avant le repérage de l'épave, les autorités népalaises avaient suspendu à la tombée de la nuit une opération de recherche par hélicoptères lancée quelques heures plus tôt. Trois hélicoptères de l'armée royale népalaise et deux hélicoptères de l'armée de l'air indienne avaient fouillé sans succès pendant plus de quatre heures la région située au sud de Katmandou.



Des curieux examinent la liste des passagers de l'Airbus de la Thai Airways qui s'est écrasé près de Katmandou.



Des pompiers et des sauveteurs fouillent dans les débris de l'avion chinois qui s'est écrasé vendredi à Nankin. PHOTO AP

Un avion chinois s'écrase au décollage à l'aéroport de Nankin: 100 morts

AFP et AP

PÉKIN

■ Un Yak-42 chinois s'est écrasé vendredi lors du décollage à l'aéroport de Nankin (est de la Chine), faisant au moins 100 morts et 26 blessés, rapporte l'agence officielle Chine Nouvelle.

L'appareil, appartenant à la compagnie China General-Purpose Airline, transportait 116 passagers et 10 membres d'équipage. Les pompiers et les équipes de secours sont arrivés rapidement sur les lieux de l'accident, et les opérations de secours se poursuivaient dans la soirée pour venir en aide aux blessés.

L'accident a eu lieu à 15h10 locales. Alors qu'il effectuait son décollage, l'avion s'est écrasé et a explosé à environ 600m de la piste. Il devait effectuer un vol entre Nankin et Xiamen (sud-est du pays).

On ignore les causes de l'accident et les raisons pour lesquelles l'information a été rendue publique 11 heures après les faits. Il est toutefois de règle que les médias officiels chinois attendent une autorisation en haut lieu avant de rendre publiques certaines informations telles que les catastrophes.

On ignore également si des ressortissants étrangers se trouvaient à bord de l'avion.

Le vice-premier ministre Zhu Rongji s'est rendu sur les lieux de la catastrophe dans la soirée et a rendu visite aux blessés dans les hôpitaux de la ville.

La dernière catastrophe aérienne en Chine remonte au 2 octobre 1990. Un avion qui avait été détourné s'est écrasé contre deux autres appareils sur l'aéroport de Canton, faisant 128 morts.

Les plus graves catastrophes aériennes depuis 1988

Agence France-Presse

PARIS

■ Voici la liste des catastrophes aériennes les plus meurtrières des cinq dernières années, alors qu'un Airbus A310-300 de la compagnie Thaï Airways International s'est écrasé, vendredi, dans une vallée au sud de Katmandou (Nepal), avec 113 passagers à bord:

1991:

● 26 mai: Thaïlande, l'explosion en vol d'un Boeing 767 de la compagnie autrichienne Lauda-Air à 180 km au nord de Bangkok fait 223 morts.

● 11 juillet: Arabie-Saoudite, un DC-8 transportant 247 passagers nigérians revenant d'un pélerinage à La Mecque et 14 membres d'équipage, explose peu après son décollage de l'aéroport de Djeddah.

1989:

● 8 février: Açores, un Boeing 707 de la compagnie USA Independent Air Corporation s'écrase, explose et prend feu sur l'île de Santa Maria. Bilan: 145 morts.

● 7 juin: Surinam, un DC-8 de la Surinam Airways s'écrase à l'atterrissage à Pamaribo: 174 morts dont 23 footballeurs néerlandais originaires du Surinam.

● 3 septembre: Cuba, un Ilyouchine 62 des lignes aériennes cubaines s'écrase au décollage sur un quartier proche de La Havane: 170 morts.

● 19 septembre: Niger, un DC-10 de la compagnie francaise UTA assurant la ligne Brazzaville-N' Djamena-Paris explose en vol au dessus du Niger à la suite d'un attentat: 170 morts.

1988:

● 3 juillet: un Airbus iranien avec près de 300 personnes à bord est abattu par erreur, dans le détroit d'Ormuz, par des missiles tirés d'un navire de guerre américain: 300 morts.

● 21 décembre: un Boeing 747 de la Panam s'écrase avec 259 personnes à bord, sur la petite ville écossaise de Lockerbie: 270 morts (259 passagers et membres d'équipage et 11 habitants de Lockerbie).

La catastrophe la plus meurtrière de l'aviation civile reste celle de la collision, le 27 mars 1977, entre deux Boeings 747 sur l'aéroport de Tenerife (Canaries), qui avait fait 612 morts.

LE PLUS GRAND CHOIX DES MEILLEURS PRODUITS AUX PLUS BAS PRIX

L'INDISPENSABLE TÉLÉCOPIEUR TÉLÉPHONE+RÉPONDEUR

Panasonic

- Répondeur commandé à distance
- Distingue les appels des fax
- Ne nécessite qu'une seule ligne
- 20 numéros en mémoire
- Modes: fin, tons de gris
- Fonctions: photocopieur et vox

KX-F50
ÉTAIT: 699 $

599$



PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN MAGASIN

ÉLECTRONIQUE Dumoulin SPEC

MONTRÉAL 8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122
LAVAL 1599 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 681-7770
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2e feu au sud de Curé-Poirier) 468-1993

ROBERTS

ÉT. 1948

VOTRE DERNIÈRE CHANCE

1 SEMAINE

OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

TOUTES CHAUSSURES BALLY EN VENTE POUR HOMMES

MAINTENANT 69.95$ OU MOINS

TOUTES CHAUSSURES BALLY EN VENTE POUR DAMES

MAINTENANT 49.95$ OU MOINS

TOUS LES SACS À MAIN BALLY EN VENTE

MAINTENANT 49.95$ OU MOINS

La VENTE débute samedi le 1er août 1992

1 MAGASIN SEULEMENT!

FAIRVIEW POINTE-CLAIRE

(695-2940)

CHAUSSURES ET ACCESSOIRES ROBERTS INC.
Avec 22 magasins au Canada
Toronto ● Montréal ● Ottawa ● Calgary ● Edmonton ● Winnipeg

Avis public

Ville de Montréal

Étude d'un programme de développement domiciliaire Coopérative d'habitation Stadacona

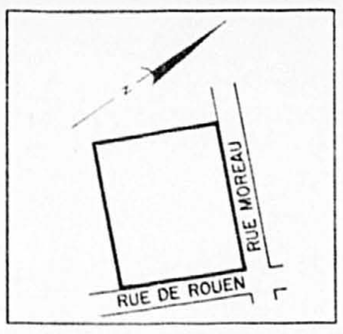
La Coopérative d'habitation Stadacona sollicite l'autorisation de la Ville de Montréal pour la réalisation d'un édifice résidentiel de 3 étages comprenant :

- une superficie totale de plancher de 2 600 m²;
- 24 unités de logement;
- 1 salle communautaire;
- 12 espaces de stationnement extérieur.

L'emplacement projeté est situé à l'angle des rues Moreau et de Rouen, tel qu'illustré par le croquis.

Ce projet déroge à la réglementation municipale concernant l'usage autorisé sur la partie ouest de l'emplacement.

Conformément au Règlement 9058, toute personne intéressée peut transmettre par écrit ses commentaires sur le projet, en mentionnant le numéro de référence 92 0166970 au plus tard le 24 août 1992, à l'adresse suivante:

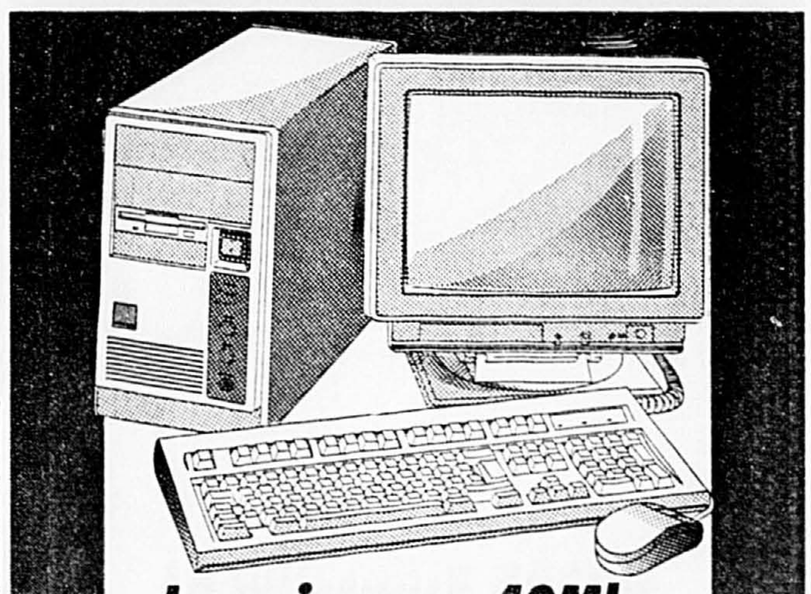


Secrétariat des Comités-conseil d'arrondissement
500, boulevard René-Lévesque Est, bureau 305
Montréal H2L 4Y3

La présentation du projet aura lieu lors de l'assemblée régulière du Comité-conseil de l'arrondissement Mercier / Hochelaga-Maisonneuve le 25 août 1992, au Pavillon d'éducation communautaire, 1670, rue Desjardins, salle SPEC, 19 h.

Hôtel de ville
Montréal, le 7 juillet 1992

Le greffier de la Ville,
Léon Laberge



La puissance 40Mhz à votre portée!

CARACTÉRISTIQUES:
- Processeur 386DX 40Mhz
- Lecteur 1.44Mo
- Mémoire 4Mo
- DOS 6.0 français
- Manuel français
- Souris 3 boutons
- Clavier avec accents français

L'ENSEMBLE COMPREND:
- Disque rigide 80Mo
- Logiciel Windows 3.1
- Moniteur couleur SVGA 14" 28mm SD3633-4

MICOR
ASSEMBLÉ AU QUÉBEC

1992$

Garantie Exceptionnelle 5 ANS SUR L'ORDINATEUR

PRODUIT-VEDETTE
LOGICIEL WORD 2.0 FRANÇAIS (VERSION POUR WINDOWS)
149$
Microsoft WORD
Traitement de texte par excellence:
- Grammaire et vérificateur intégré
- Permet les listes d'adressage
- Capacités graphiques multiples
- Fonctions typographiques

PROGRAMME TRADE UP
QUANTITÉ LIMITÉE 1 PAR CLIENT

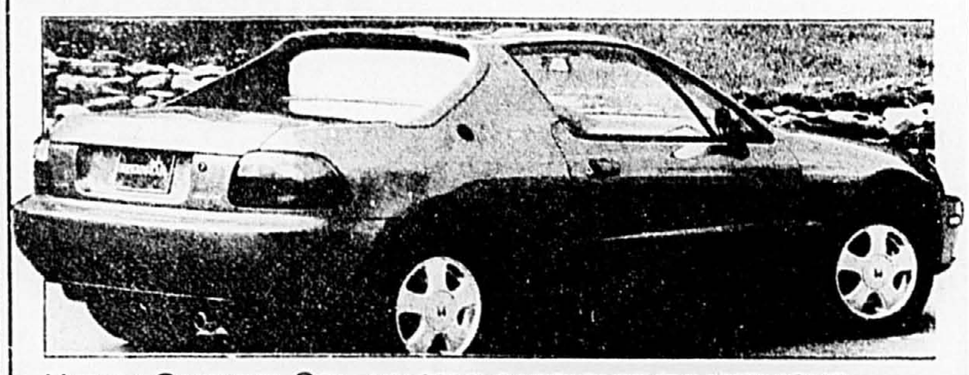
INFORMATIQUE Dumoulin

MONTRÉAL 8251 St-Hubert (au nord de Jarry) 385-1777
LAVAL 1533 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 688-1001
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2e feu au sud de Curé-Poirier) 468-5651

LUNDI automobile

UN ARTICLE SIGNÉ DENIS DUQUET

LA PRESSE VOUS PROPOSE CETTE SEMAINE



HONDA CIVIC DEL SOL : UN SEMI-CABRIOLET SYMPATHIQUE

RÉSULTATS

loto-québec

La Mini — Tirage du 92-07-31

NUMÉROS	LOTS
537545	50 000 $
37545	5 000 $
7545	250 $
545	25 $
45	5 $
53754	1 000 $
5375	100 $
537	10 $

Inter Plus — Tirage du 92-07-31

NUMÉROS	LOTS
530441	250 000 $
30441	2 500 $
0441	250 $
441	25 $
41	10 $

NUMÉROS MOBILES

95532	1 000 $
7018	100 $
795	25 $

La Quotidienne — Tirages du 92-07-25 au 92-07-31

	3	4
SAMEDI	220	5791
LUNDI	027	1799
MARDI	216	7393
MERCREDI	448	7236
JEUDI	912	6738
VENDREDI	031	1359

Banco — Tirage du 92-07-31

1	2	3	7	12	16	17	
21	24	27	28	29	34	42	
44	49	55	67	69	70		

Prochain tirage: 92-08-01

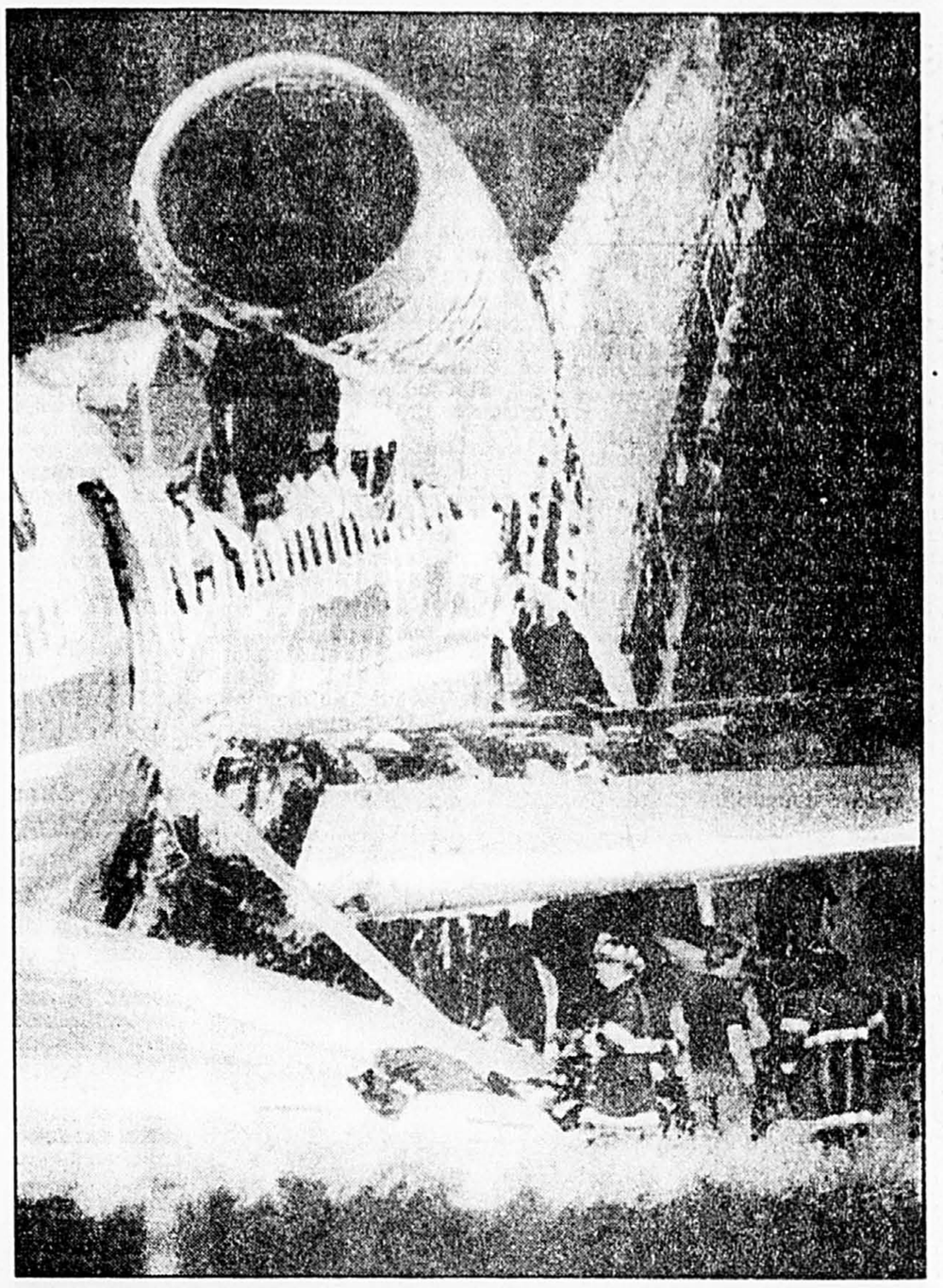
Provincial — Tirage du 92-07-31

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
1641443	1 000 000 $
641443	5 000 $
41443	500 $
1443	100 $
443	25 $
43	5 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Les secouristes viennent d'éteindre les flammes qui ont dévoré toute la partie arrière du Lockheed L-1011 des TWA qui s'est écrasé en bout de piste après un décollage avorté. Les 291 passagers et membres d'équipage ont tous survécu, quoique 55 d'entre eux aient été blessés, aucun gravement.

PHOTO REUTER

À TRAVERS TOUS NOS RAYONS, VOUS TROUVEZ DES...

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE!

BAS PRIX EN MASSE...POUR FAIRE DE LA PLACE!



VOUS POUVEZ NÉGOCIER VOTRE PROPRE PRIX! Aidez-nous à créer de la place pour les nouvelles marchandises et vous serez gagnant! Nous avons déjà les plus bas prix, mais pour un temps limité, FAITES-NOUS UNE OFFRE pour l'article choisi parmi tous nos rayons!

NOUS FABRIQUONS VOS STORES PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! Choix de 20,000 styles et couleurs de stores verticaux, horizontaux, stores plissés et stores de toile, faits sur mesure pendant que vous attendez au plus bas prix!

STORES VERTICAUX DES MILLIERS DE COULEURS!

VERTICAUX EN DENTELLE! Gris ou rose, choix de modèles!

N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR JUSQU'À 60" x 60"	N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR JUSQU'À 84" x 84"	N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR JUSQU'À 120" x 95"
79.99	99.99	129.99

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE

VERTICAUX PVC RIGIDES EN STOCK, 75" x 84" Blanc, champagne, ivoire, gris, tan, sable. NOUS FABRIQUONS TOUTES LES GRANDEURS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! SPÉCIAL 37.99

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE

VERTICAUX ALUMINIUM EN STOCK, 75" x 84" Choix de 6 couleurs! NOUS FABRIQUONS TOUTES LES GRANDEURS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! SPÉCIAL 39.99

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE

VERTICAUX MINI PVC 2" EN STOCK, 75" x 84" Brun, vieux rose, bourgogne, orange, bleu, rose. NOUS FABRIQUONS TOUTES LES GRANDEURS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! SPÉCIAL 49.99

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE

VERTICAUX «GROOVER» EN STOCK, 75" x 84" Blanc ou champagne. NOUS FABRIQUONS TOUTES LES GRANDEURS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! SPÉCIAL 59.99

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE

VERTICAUX EN TISSU EN STOCK, 75" x 84" Choix de 6 couleurs! NOUS FABRIQUONS TOUTES LES GRANDEURS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! SPÉCIAL 69.99

VERTICAUX EN ALUMINIUM! FAITS SUR MESURE KADILAC 40 COULEURS TRÈS, TRÈS «CHAUDES»!

	TOUTES LES GRANDEURS JUSQU'À 60" x 60"	TOUTES LES GRANDEURS JUSQU'À 84" x 84"	TOUTES LES GRANDEURS JUSQU'À 120" x 95"
LAMELLE 3½"	64.99	89.99	149.99
LAMELLE 2"	69.99	99.99	169.99

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE

VERTICAUX MIROIR DE LUXE EN STOCK, 75" x 84" NOUS FABRIQUONS TOUTES LES GRANDEURS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! SPÉCIAL 119.99

SPÉCIAL DE LA SEMAINE! Belle sélection de STORES VERTICAUX EN TISSU FAITS SUR MESURE — Des douzaines de couleurs et styles! 1 SEMAINE SEULEMENT! 50-70% DE RABAIS

STORES HORIZONTAUX 500 COULEURS!

EN STOCK MINI-STORES HORIZONTAUX PVC 1" Vinyle 1re qualité

Couleurs: blanc, ivoire, gris, rose, bourgogne, pêche, rouge, jaune, bleu, chameau, marin.

Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 64"	Hauteur 78"	Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 64"	Hauteur 78"
18" x	2.25	6.75	9.99	40" x	7.75	10.75	22.49
20" x	2.75	7.75	12.49	48" x	8.75	11.25	23.99
24" x	2.75	5.25	14.99	54" x	8.75	14.49	24.99
27" x	4.25	6.75	17.49	60" x	9.75	13.75	29.99
30" x	4.75	7.25	19.99	72" x	15.25	20.25	34.99
36" x	5.75	8.25	21.49	Porte patio 78" x 84"			38.99

Certaines grandeurs ne sont pas disponibles dans toutes les couleurs. Cependant, nous les remplacerons par la grandeur la plus rapprochée disponible au même prix.

MINI-STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1" Première qualité, 6 couleurs décoratives

Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 54"	Hauteur 76"	Largeur	Hauteur 45"	Hauteur 64"	Hauteur 78"
20" x	7.99	11.99	16.99	40" x	25.99	35.99	41.99
24" x	11.99	17.49	20.99	42" x	27.99	37.99	43.99
27" x	13.99	17.99	28.99	44" x	29.99	39.99	45.99
30" x	16.99	21.99	28.99	48" x	35.99	43.99	48.99
36" x	21.99	28.99	31.99	60" x	41.99	46.99	53.99
38" x	23.99	31.99	36.99	72" x	48.99	61.99	73.99

HORIZONTAUX EN BOIS — ½ PRIX! EN STOCK, NATUREL, COLONIAL, NOYER, PACANE

Grandeur	Reg.	½ prix	Grandeur	Reg.	½ prix	Grandeur	Reg.	½ prix	Grandeur	Reg.	½ prix
18 x 45	70.99	35.49	18 x 64	94.99	47.49	33 x 45	110.99	55.49	33 x 64	145.99	72.99
20 x 45	75.99	37.99	20 x 64	99.99	49.99	35 x 45	114.99	57.49	35 x 64	151.99	75.99
22 x 45	80.99	40.49	22 x 64	105.99	52.99	36 x 45	119.99	59.99	36 x 64	157.99	78.99
23 x 45	84.99	42.49	23 x 64	112.99	56.49	38 x 45	121.99	60.99	38 x 64	163.99	81.99
24 x 45	85.99	42.99	24 x 64	113.99	56.99	40 x 45	122.99	66.49	40 x 64	174.99	87.49
26 x 45	86.99	43.49	26 x 64	114.99	57.99	44 x 45	157.99	78.99	48 x 64	209.99	104.99
27 x 45	88.99	44.49	27 x 64	126.99	58.49	54 x 45	164.99	82.49	54 x 64	232.99	116.49
28 x 45	96.99	48.49	28 x 64	127.99	63.99	60 x 45	192.99	96.49	60 x 64	256.99	129.99
30 x 45	101.99	50.99	30 x 64	134.99	67.99	64 x 45	201.99	100.99	64 x 64	267.99	133.99
31 x 45	106.99	52.99	31 x 64	140.99	70.49	72 x 45	209.99	104.99	72 x 64	278.99	139.49

STORES HORIZONTAUX 1" «TRIOMPHE» 100% ALUMINIUM, CHOIX DE 40 COULEURS! 40% DE RABAIS

STORES HORIZONTAUX DE LUXE «KADILAC» TM Lamelles de ½", 1" ou 2" Le meilleur système mécanique sur le marché! CHOIX DE 500 COULEURS! Service rapide 3 jours.

1re QUALITÉ ET LES PLUS BAS PRIX!

STORES PLISSÉS 500 COULEURS

½ PRIX EN STOCK STORES PLISSÉS EN TISSU 100% polyester, 7 couleurs populaires: blanc, ivoire, chameau, rose, rouge, bleu, noir. Style «Classique».

Grandeur	Rég.	½ prix	Grandeur	Rég.	½ prix	Grandeur	Rég.	½ prix	Grandeur	Rég.	½ prix
18 x 45	13.99	6.99	36 x 45	24.99	12.49	18 x 64	18.99	9.49	36 x 64	32.99	16.49
20 x 45	15.99	7.99	38 x 45	25.99	12.99	20 x 64	20.99	10.99	38 x 64	37.99	18.99
23 x 45	17.99	8.99	40 x 45	26.99	13.49	23 x 64	21.99	10.99	40 x 64	40.99	20.49
24 x 45	18.99	9.49	44 x 45	30.99	15.49	24 x 64	23.99	11.99	44 x 64	42.99	21.49
26 x 45	19.99	9.99	48 x 45	32.99	16.49	26 x 64	25.99	12.99	48 x 64	43.99	21.99
27 x 45	20.99	10.49	54 x 46	37.99	17.99	27 x 64	26.99	13.49	54 x 64	48.99	24.49
30 x 45	21.99	10.99	60 x 45	43.99	21.99	30 x 64	28.99	14.49	60 x 64	54.99	27.49
31 x 46	22.99	11.49	64 x 45	54.99	27.49	31 x 64	30.99	15.49	64 x 64	65.99	32.99
35 x 45	23.99	11.99	72 x 45	65.99	32.99	35 x 64	31.99	15.99	72 x 64	76.99	38.49

60% DE RABAIS EN STOCK

- STORES PLISSÉS EN STOCK, 6 COULEURS «BRIGHTON»
- STORES PLISSÉS EN STOCK, 6 COULEURS «MIRAGE»
- STORES PLISSÉS DENTELLE EN STOCK, BLANC OU IVOIRE «DUCHESSE»

SUR MESURE! STORES PLISSÉS EN TISSU LUXUEUX FAITS SUR MESURE Tringle de luxe KADILAC, garantie à vie! 175 COULEURS! FABRIQUÉS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

MAINTENANT ½ PRIX

RAYON DE LITERIE CHOIX INCROYABLE!

30% de rabais sur nos bas prix! LIQUIDATION DE SERVIETTES «Royal Family, Vantage» de Cannon 100% coton avec bordure «Super-Lux», 16 couleurs décoratives

		Bas prix	LIQUIDATION
Serv. de bain XL	27" x 52"	17.99	10.49
Serv. de main	16" x 28"	11.99	7.39
Débarbouillette	13" x 13"	6.99	4.29
Drap de bain	34" x 70"	29.99	19.99
Descente de bain	22" x 34"	14.99	9.99

Liquidation de SERVIETTES DE PLAGE «Super-Mario / Nintendo» Rég.. 16.99 SPÉCIAL 9.99

Liquidation de toutes nos SERVIETTES DE PLAGE IMPRIMÉES, 100% COTON Rég. 4.99 SPÉCIAL 2.99

OREILLERS DE QUALITÉ FORMAT GÉANT Ouate synthétique. Lavable / séchable à la machine, anti-allergène. Couleur: blanc.

Standard	Reine
SPÉCIAL 2/9.99	SPÉCIAL 2/12.99

NOTRE RAYON DE DUVET VOUS OFFRE...

100% HOLLOFILL Édredon Continental fait de fibre synthétique de Dupont 100% non allergène. Tissu percale de haute qualité. Couleurs blanche, pêche, rose et menthe.

Simple SPÉCIAL	Double SPÉCIAL	Reine SPÉCIAL	Roi SPÉCIAL
41.99	56.99	71.99	91.99

DUVET PIQUÉ, QUALITÉ EXCELLENTE 1re qualité duvet blanc d'oiseaux aquatiques, épais. Style «boîte» avec tissu de coton 100% percale. 223 FILS P.C. Double maille avec le cordon contour. Couleur blanche.

Simple	Double	Reine	Roi
78.99	98.99	128.99	148.99

DUVET D'OIE BLANC, QUALITÉ SUPÉRIEURE Piqué style canal 6" x 2" de construction. Tissu blanc en percale haute qualité, 233 fils / p.c. Le duvet offre le confort de la fraîcheur l'été et la chaleur l'hiver!

Simple	Double	Reine	Roi
129.99	169.99	189.99	229.99

Pour votre lit: TOUTE DANS UN SAC! de TEXMADE / WABASSO Habillez votre lit! Choix de 3 motifs coordonnés, incluant un ensemble de draps en poly / coton, 2 taies d'oreiller (1 pour lit simple), douillette réversible remplie de 100% polyester et une jupe de lit.

	Rég.	SPÉCIAL
Simple	109.99	89.99 l'ens.
Double	139.99	109.99 l'ens.
Reine	149.99	119.99 l'ens.

MEILLEURE SÉLECTION EN VILLE et toujours les plus bas prix!

STORES DE TOILE 100 COULEURS!

STORES DE TOILE 1re QUALITÉ Stores opaques blancs

Grandeur	Unis	Frange	Grandeur	Unis	Frange
28¼" x 58	8.49	12.49	55¼" x 82	27.49	33.49
37¼" x 70	9.49	14.49	64¼" x 58	29.49	35.49
37¼" x 82	14.49	20.49	64¼" x 70	30.49	35.49
43¼" x 70	15.49	20.49			
43¼" x 82	17.49	22.49	73¼" x 58	UNIS	30.49
49¼" x 70	18.49	23.49	73¼" x 70	UNIS	31.49
49¼" x 82	20.49	28.49	78¼" x 70	UNIS	48.49
55¼" x 70	26.49	31.49	109¼" x 70	UNIS	67.49

Pour porte-patio 72¼" x 90" UNIS 49.49

Aussi disponibles: STORES DE TOILE FAITS SUR MESURE. Choix de 100 tissus et couleurs!

TAPIS ASSORTIS pour la chambre à coucher ou la salle de bain, 24" x 40", couleurs: framboise, menthe, lilac, chameau, abricot. Rég. 29.99 SPÉCIAL 13.99

COUVRE-DUVETS ASSORTIS Choix de qualité mousseline ou de percale. Nouvelle sélection de motifs et couleurs!

Simple Rég. 59.99	Double Rég. 69.99	Reine Rég. 79.99	Roi Rég. 89.99
28.99	34.99	39.99	49.99

ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE Marques canadiennes et américaines. Faits de percale à 180 fils / p.c., ces draps sont aussi durables que luxueux! Disponibles aux motifs contemporains ou fleuris. Rég.: 39.99 - 124.99

Simple SPÉCIAL	Double SPÉCIAL	Reine SPÉCIAL	Roi SPÉCIAL
18.99 l'ens.	32.99 l'ens.	42.99 l'ens.	54.99 l'ens.

ENSEMBLES DE DRAPS WABASSO et WABASSO TROUSSEAU 50% polyester / 50% coton, styles et motifs assortis.

Simple	Double	Reine
13.99 l'ens.	21.99 l'ens.	28.99 l'ens.

VENEZ, VENEZ, VENEZ! Épargnez comme jamais auparavant!

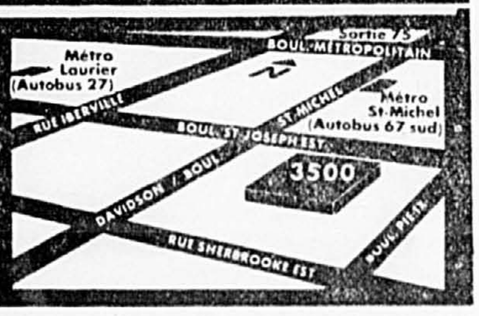
Au Bon Marché — LE MEILLEUR CENTRE DE DÉCORATION DU MONDE!

3500 boul. St-Joseph est — Entre boul. St-Michel et Pie-IX — 259-3500

VASTE STATIONNEMENT GRATUIT!

Chèques acceptés — VISA, MasterCard, American Express, Interac

HEURES D'AFFAIRES Lundi ou mercredi: 9h15 à 18h Jeudi et vendredi 9h15 à 21h Samedi: 9h à 17h



L'évacuation de l'avion des TWA s'est «extrêmement bien passée»

Associated Press

NEW YORK

L'avion de la compagnie américaine TWA qui a pris feu jeudi soir sur l'aéroport Kennedy de New York, juste au moment du décollage, comptait 291 passagers et membres d'équipage, dont 55 ont été légèrement blessés.

L'incident s'est produit vers 17h40 jeudi. Le triréacteur Lockheed L-1011 du vol 843 de la TWA à destination de San Francisco roulait déjà sur la piste d'envol, quand la tour de contrôle a signalé par radio au commandant de bord que le réacteur arrière crachait des flammes.

Il semble que le pilote ait pu freiner l'appareil juste avant qu'il n'atteigne la vitesse critique de décollage. L'avion a alors quitté la piste et est allé briser une barrière de sécurité avant de s'immobiliser.

Les 291 personnes à bord (275 passagers et 16 membres d'équipage) ont été évacuées par les toboggans de secours à partir des quatres issues avant, les issues de secours arrières étant bloquées par les flammes. L'opération s'est très bien passée malgré un début de panique chez les passagers. Le tout n'a guère duré que deux minutes.

Il n'y a pas de blessés graves, les 55 passagers atteints, ainsi qu'une douzaine de secouristes, ne souffrant pour les plus gravement touchés que de fractures: 42 des passagers ont été hospitalisés. Selon les autorités de l'aéroport, le sauvetage s'est «extrêment bien passé. Le pilote connaissait vraiment bien son travail.»

La veuve d'une victime de Lockerbie touche neuf millions

Reuter

NEW YORK

Un tribunal américain a accordé neuf millions de dollars de dommages et intérêts à la veuve d'une des victimes de l'attentat de Lockerbie, qui avait fait 270 morts au-dessus de l'Écosse, en décembre 1988.

Il s'agit de la deuxième décision prise en justice suite aux poursuites engagées par les familles. Le 22 juillet dernier, la famille d'une autre victime avait obtenu des indemnités d'un montant de 9,2 millions de dollars.

Le 10 juillet, un tribunal a reconnu la PanAm coupable de «faute intentionnelle» pour n'avoir pas détecté l'engin explosif placé dans un bagage à bord du Boeing qui a explosé en vol.

Après ce jugement sur le fond, chaque famille peut désormais déposer une plainte individuelle contre la compagnie aérienne.

Le système d'émission des permis d'armes à feu est chambardé par la nouvelle réglementation

GEORGES LAMON

■ Le responsable depuis 1977 du Service des permis d'armes à feu à la Sûreté du Québec et chef provincial des préposés aux armes à feu, reconnait que la nouvelle réglementation sur le contrôle des armes à feu va bouleverser complètement le système d'émission des permis.

«On n'a jamais vu autant de changements, et de cette envergure, dans le domaine des armes à feu, expliquait André Brosseau, hier au cours d'une entrevue avec *La Presse*. Mais c'est le prix qu'il faut payer pour avoir un contrôle efficace. C'est un bon début, d'autant que ces changements comportent aussi de très bonnes dispositions.» Il a rappelé que ces changements dans le contrôle des armes à feu ne se sont amorcés que depuis les dernières années seulement, avec le resserrement des dispositions du Code criminel.

Tout en faisant remarquer que la nouvelle réglementation entrée en vigueur le 27 juillet est «extrêmement complexe», André Brosseau, au service de la SQ depuis 32 ans, estime que ces changements n'en augmenteront considérablement pas moins la tâche des policiers responsables de ce service dans les quelque 40 districts de la SQ. À un point tel qu'on sera «obligé de cesser le traitement complet d'enregistrement des armes à feu dans ces régions».

Application à long terme

Il faudra donc un certain temps avant d'éplucher et de comprendre toutes les dispositions de cette réglementation pour l'appliquer. Selon André Brosseau, tout cela se fera très graduellement.

Ainsi tous les spécialistes des permis des unités de la SQ, les services policiers municipaux, les vendeurs autorisés d'armes à feu, les clubs de tir et les collectionneurs seront informés des modifications dans les prochains jours.

M. Brosseau a ajouté que les services policiers recevront également des vidéo-cassettes traitant de ces modifications, à savoir comment identifier une arme, quel est le statut véritable du collectionneur et les principaux changements affectant le travail policier à ce sujet.

Il s'agit essentiellement de changements qui touchent toutes les catégories d'armes à feu, avec autant d'exceptions ou droits acquis (la clause grand-père) d'avant le 27 juillet 1992.

Si vous possédez un pistolet d'assaut, un fusil de combat, un fusil pour tireur d'élite de calibre .50 , vous devez savoir que, depuis le 27 juillet, ils sont considérés comme des «armes prohibées» ou illégales. Elles doivent donc être détruites, mises hors service ou remises à la police.

Quant aux détenteurs d'armes automatiques ou d'armes modifiées, ils devront refaire une nouvelle demande d'enregistrement.

Les collectionneurs

Les collectionneurs également ont jusqu'à aujourd'hui pour enregistrer leurs armes comme faisant partie de'une collection. Et aussi démontrer qu'ils sont de véritables collectionneurs d'armes à feu au sens du Code criminel. À cette fin, ils devront répondre à un questionnaire réclamant davantage de détails sur le détenteur de telles armes. En plus, l'entreposage de ces armes, qui, jusqu'ici, n'était pas régi par le Code criminel.

Il n'a pas été possible de parler avec un collectionneur d'armes, ceux-ci se faisant fort discrets. Il n'en demeure pas moins qu'ils devront redoubler de vigilance en aménageant des endroits plus sécuritaires pour leurs pièces de valeur.

Rappelons enfin que les magasins d'armes autorisées, qui ont considérablement diminué en nombre depuis une dizaine d'année au Québec — apparememt il n'y en aurait plus qu'une dizaine — ont déja manifesté leur mécontentement contre cette nouvelle réglementation «illogique et qui ne réglera rien», selon eux. En plus de faire fructifier le marché noir de la vente d'armes.

Comme le notait l'un d'eux, non seulement ça «emmerde les honnêtes gens, mais ça va donner l'occasion aux Indiens de vendre des armes comme des cigarettes».

Le «mundial» de scrabble se tient à Hull

Presse Canadienne

OTTAWA

■ Plus de 500 joueurs venant de France, de Belgique, de Suisse, du Sénégal, du Zaïre, du Québec et même de Roumanie s'affronteront au Palais des congrès de Hull, lors des 21e Championnats du monde de scrabble francophone, du 12 au 16 août prochains.

Après Dakar au Sénégal (1990) et Fleurier en Suisse, en 1991, ce «mundial» du scrabble se déroule au Québec pour la troisième fois.

Si Hull a été retenue, c'est grâce aux pressions des gens de la région qui siègent à la Fédération québécoise des clubs de scrabble, a indiqué M. Robert Dubois, un des organisateurs du championnat.

Les championnats se divisent en trois volets: la compétition individuelle qui regroupe les meilleurs joueurs de tous les pays membres de la Fédération internationale de scrabble francophone (FISF), l'«open», qui, comme son nom l'indique, est ouvert à tous les joueurs qui ne font pas partie des équipes nationales et, enfin, le championnat par paires, sans aucune sélection des joueurs.

Parmi les joueurs à surveiller, il y a Germain Boulianne, établi depuis trois mois à Gatineau. Il se classe 3e au Québec, même s'il ne fait de la compétition que depuis 1988. Il tentera de déloger le champion mondial 1991, Christian Pierre, de Belgique.

ALCOOL - DROGUE



un problème dans ta vie?
le Père Paul Aquin s.j.
veut t'aider
(514) 229-3426
DEPUIS 1978
PAVILLON GRAND ÉLAN
C.P. 119, Mt-Rolland, Qué., J0R 1G0

LE CONGRES DES NUMISMATES DU CANADA
EXPOSITION DE MONNAIE
AU CENTRE SHERATON MONTREAL
1201, BOUL. RENÉ-LEVESQUE OUEST
DU 30 JUILLET AU 2 AOÛT 1992

OUVERT AU PUBLIC

Jeudi 30 juillet:	15 h à 17 h 30	■ Les plus importants marchands du Canada
Vendredi 31 juillet:	10 h à 18 h	■ Monnaie royale du Canada, monnaie d'Autriche, d'Australie et de France
Samedi 1er août:	10 h à 18 h	■ Conférence ■ Nombreux prix de présence
Dimanche 2 août:	10 h à 16 h	

5 IMPORTANTS ENCANS DIRIGES PAR LE GROUPE TRANS-QUEBEC
Entrée: 3,50 $ Rens.: Comité C.N.A. 1992, (514) 449-1888

DANS LE MILLE



DENON
Boston

Ce système complet à l'esthétique sobre et homogène, comprenant une télécommande unifiée et des haut-parleurs étonnament performants convaincra ceux qui ciblent le rapport qualité/prix.

1 000 $

audio centre
8080 O., boul. Taschereau, Brossard (514) 466-1999
5260 O., rue Sherbrooke, Montréal (514) 482-4420
1970, boul. Le Corbusier, Laval (514) 687-3627
1493, ch. Merivale, Ottawa (613) 723-2923

Aucune offre raisonnable ne sera refusée!



RIEN À DÉBOURSER AVANT 1993**

Liquidation d'inventaire

4 MAGASINS SEULEMENT: LAVAL - LONGUEUIL - BLAINVILLE - DOLLARD-DES-ORMEAUX

197 PISCINES CREUSÉES — FAITES VOTRE PRIX!
413 PISCINES HORS-TERRE — FAITES VOTRE PRIX!
58 SPAS — FAITES VOTRE PRIX!
726 ENSEMBLES DE PATIO — FAITES VOTRE PRIX!

* Sous réserve d'approbation de la direction.
À partir du 30 juillet 1992, jusqu'à épuisement de la marchandise.

LE LEADER DE LA PISCINE AU QUÉBEC
CITADELLE

LAVAL 3615, Autoroute 440 ouest
LONGUEUIL 666, Place Trans-Canada
BLAINVILLE 775, boul. Labelle
DOLLARD-DES-ORMEAUX 4698, boul. St-Jean

** Applicable sur piscines et spas seulement. Note de financement: Premier paiement le 1er janvier 1993, aucun intérêt jusqu'au 1er décembre 1992, sur acceptation de crédit.

Indignation des Somaliens du Canada

ÉRIC CLÉMENT

■ La communauté somalienne du Canada trouve injuste la mesure annoncée avant-hier par Immigration-Canada qui permettra à 26 000 réfugiés yougoslaves de devenir résidents permanents, alors que des centaines de somaliens sont en attente d'un statut identique.

Le président de l'Association de la Somalie du Nord au Québec (ASNQ), M. Ismail Abdillahi, a déclaré, hier, à *La Presse* que la politique canadienne dans ce dossier est inacceptable et injustifiable.

«L'argumentation du ministre Valcourt, selon laquelle la Somalie n'a pas les infrastructures nécessaires pour lancer un programme d'accueil de réfugiés somaliens au Canada, ne tient pas debout, estime M. Abdillahi. La Yougoslavie est également un pays déchiré par la guerre et tant mieux pour les Yougoslaves qui pourront fuir la guerre. Mais alors pourquoi deux poids, deux mesures?»

Selon M. Abdillahi, qui habite au Québec depuis sept ans, il y a actuellement 13 000 Somaliens d'origine au Canada. Six mille d'entre eux sont résidents permanents, les autres en attente d'un statut légal.

«Nous sommes d'accord pour que ceux qui se font passer pour des Somaliens ne bénéficient d'aucun passe-droit, soutient-il. Mais je peux vous dire que ceux qui sont en instance d'expulsion sont de vrais Somaliens.»

D'après Amnistie Internationale, le Canada serait le seul pays occidental expulsant des réfugiés somaliens vers leur pays d'origine. Aussi, compte tenu de la situation de guerre civile et de famine qui prévaut en Somalie, M. Abdillahi désire que l'on régularise le statut des réfugiés somaliens présents au Canada,

«On ne peux pas imaginer que le Canada expulse des réfugiés somaliens alors que la situation de la Somalie est deux fois plus catastrophique que celle de la Yougoslavie», dit-il.

Toutefois, le directeur d'Immigration-Canada pour le Québec, M. Claude Grisé, fait remarquer que 95 pour cent des Somaliens, qui réclament le statut de réfugiés, une fois arrivés au Canada, voient leurs demandes honorées. D'autre part, M. Grisé soutient que le Canada ne renvoit en Somalie que les personnes ayant un dossier criminel, les autres étant expulsées aux États-Unis, par exemple.

Le président de l'ASNQ partage l'opinion de la coordonnatrice du Comité d'aide aux réfugiés à Montréal, Mme Marie Lacroix, qui s'interrogeait, hier dans *La Presse*, quant à un éventuel préjugé favorable d'Ottawa pour «l'immigration blanche». Selon lui, le sort d'environ 30 000 Somaliens en quête d'une vie meilleure au Canada serait actuellement entre les mains de deux fonctionnaires de l'ambassade canadienne à Nairobi, au Kenya.

Par ailleurs, le ministère fédéral des Relations extérieures a annoncé hier que le Canada versera plus de neuf millions de dollars sous forme d'aide d'urgence aux Somaliens et aux autres victimes de la sécheresse et des conflits dans la Corne de l'Afrique. Les fonds proviennent de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

L'aide consiste en des denrées alimentaires destinées à la Somalie, au Yémen et au Kenya. Cette aide est principalement acheminée par le biais d'organisations non gouvernementales (ONG). L'aide alimentaire à la Somalie sera de l'ordre de cinq millions.

Avis public

Ville de Montréal

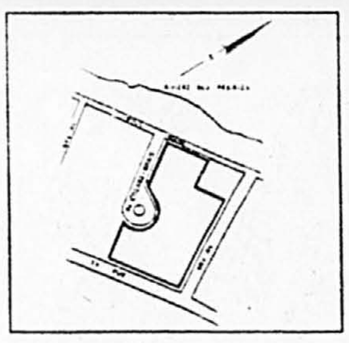
Étude d'un projet de développement domiciliaire
Transformation de l'École secondaire Rivière-des-Prairies

Construction SIMCO et les Architectes Beauchamp et Roy & Associés sollicitent l'autorisation de la Ville de Montréal pour la réalisation d'un bâtiment domiciliaire nécessitant l'agrandissement en hauteur de 2 étages et comprenant :
- 84 logements;
- 40 espaces de stationnement.

L'emplacement projeté est situé à l'angle sud-ouest du boulevard Gouin et de la 66e Avenue, tel qu'illustré par le croquis.

Ce projet déroge à la réglementation municipale concernant la hauteur et le nombre de logements par bâtiment.

Conformément au Règlement 9058, toute personne intéressée peut transmettre par écrit ses commentaires sur le projet, en mentionnant le numéro de référence 90 0558250, au plus tard le 24 août 1992, à l'adresse suivante :



Secrétariat des Comités-conseil d'arrondissement
500, boulevard René-Lévesque Est, bureau 305
Montréal H2L 4Y3

La présentation du projet aura lieu lors de l'assemblée régulière du Comité-conseil de l'arrondissement Rivière-des-Prairies / Pointe-aux-Trembles le 25 août 1992, au Centre Clémentine de la Rousselière, 3020, boulevard de la Rousselière, à 19 h.

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur ce programme de développement vous pouvez communiquer au 872-9387.

Hôtel de ville
Montréal, le 7 juillet 1992

Le greffier de la Ville,
Léon Laberge

Avis public

Ville de Montréal

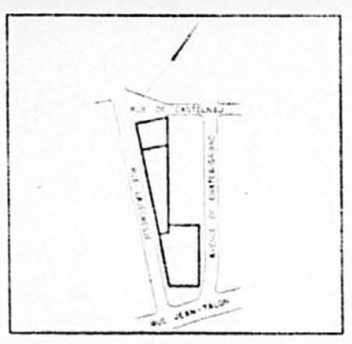
Étude d'un projet de développement domiciliaire
Habitations Saint-Georges

L'Office municipal d'habitation de Montréal sollicite l'autorisation de la Ville de Montréal afin de réaliser un projet domiciliaire nécessitant l'agrandissement des Habitations Saint-Georges et comprenant :
- l'ajout de 34 logements

L'emplacement projeté est situé du côté est de la rue Lajeunesse, entre la rue Jean-Talon et la rue de Castelneau, tel qu'illustré par le croquis.

Ce projet déroge à la réglementation municipale en ce qui concerne le pourcentage d'implantation du bâtiment au sol et l'alignement de construction des balcons.

Conformément au Règlement 9058, toute personne intéressée peut transmettre par écrit ses commentaires sur le projet, en mentionnant le numéro de référence 92 0176645 au plus tard le 24 août 1992, à l'adresse suivante :
Secrétariat des Comités-conseil d'arrondissement
500, boulevard René-Levesque Est, bureau 305,
Montréal H2L 4Y3



La présentation du projet aura lieu lors de l'assemblée régulière du Comité-conseil de l'arrondissement Villeray / Saint-Michel / Parc Extension le 25 août 1992, au Pavillon Jean-Paul II, 7920, boulevard Saint-Laurent, 19 h.

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur ce programme de développement, vous pouvez communiquer au 872-9387.

Hôtel de ville
Montréal, le 7 juillet 1992

Le greffier de la Ville,
Leon Laberge

La première garantie 350 ans/42 km de l'industrie.

GARANTIE 350 ANS 42 km

RALLYE HISTORIQUE FORD

En participant au Rallye historique Ford du 350e anniversaire de Montréal, le 23 août 1992, nous pouvons vous garantir que vous parcourrez 350 ans d'histoire au fil des rues de la ville. Quarante-deux kilomètres dans le temps au rythme des questions et réponses de ce rallye amateur. Comme grand prix, vous pourriez gagner l'utilisation d'une toute nouvelle Ford Escort LX 1993 pour une période d'un an. Hâtez-vous de nous faire parvenir le bon d'inscription ci-dessous avant le 9 août, car seuls les 350 premiers véhicules enregistrés prendront le départ.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

• Deux adultes par véhicule : pilote et navigateur • Coût d'inscription par véhicule : 10 $ (payable lors du départ) • Départ : dimanche 23 août à compter de 8 h au bureau régional de Ford du Canada, 7800 Route transcanadienne Ouest (côté sud de l'autoroute 40, entre les boul. Saint-Jean et Saint-Charles) • Arrivée : circuit Gilles-Villeneuve, Île Notre-Dame • À la fin du rallye, réception aux Fêtes Gourmandes • Le pilote devra être détenteur d'un permis de conduire valide au Québec et se présenter avec un véhicule immatriculé et assuré • Le grand prix n'inclut pas les frais reliés au permis de conduire, à l'entretien du véhicule, à son immatriculation, aux assurances et à l'essence.

CKAC 73AM
Voix officielle du Rallye

Ford

Des idées qui font du chemin.

Esso

À titre de Grand partenaire des fêtes du 350e, Ford du Canada est fière de s'associer à l'A.C.A.M. (Association des coureurs automobiles de Montréal) pour vous présenter le

RALLYE HISTORIQUE FORD DU 350e DE MONTRÉAL

Formulaire d'inscription

PILOTE
Nom _____
Signature _____
NAVIGATEUR _____
Nom _____
Signature _____

PILOTE OU NAVIGATEUR
Adresse _____
Code postal _____
Téléphone _____
Marque du véhicule _____
Année _____

Ce formulaire doit parvenir au plus tard le 9 août 1992 à :

Rallye historique Ford
A.C.A.M.
69, rue Fleury Ouest
Montréal (Québec)
H3L 1T1

En s'inscrivant (signature obligatoire sur ce formulaire) au Rallye historique Ford du 350e de Montréal et en y participant, chaque concurrent dégage Ford du Canada, la Corporation des célébrations du 350e de Montréal et l'A.C.A.M. de toute responsabilité concernant les dommages, accidents ou blessures éventuels subis durant la participation à cet événement.

350 ANS

1er AOÛT AU CALENDRIER AUJOURD'HUI

EN COLLABORATION AVEC La Presse

MONTRÉAL fête

Renseignements : (514) 872-7292

arts et spectacles

●► **Festival Bell Juste pour Rire**
Opération Menton : un super concept d'animation urbaine
Rue Saint-Denis (entre Sherbrooke & Ste-Catherine) 19h00 à 23h00
(514) 938-HAHA Jusqu'au 9 août

Cirque magique des clowns
Centre communautaire Lajeunesse
(514) 272-3633 Sur réservation
Jusqu'au 12 oct.

Les voiliers de l'espace
Terre ! Terre !
Planetarium Dow
(français) 13h15, 15h45 et 20h30
(anglais) 14h30 et 19h15
(514) 872-4530 Jusqu'au 6 sept.

Montréal, ville de cinéma
Les années de rêves,
de J.C. Labrecque – 20h35
Exposition : 12h00 à 22h00
Cinémathèque québécoise
Musée du cinéma
(514) 842-9763

● **Place du 350e**

Semaine I.B.M.
►Télé-Pirate, théâtre pour jeunes en musique et chansons – 14h00
Le **THEATRE BISCUIT** présente *"Parade"* – 15h00
Télé-Pirate – 16h00
LA GARDE PAROISSIALE DE LA MAURICIE – 17h00
MELODIES ON CANVAS, musique nouvel-âge, suivra,
►**LOUIS LORTIE** et **HÉLENE MERCIER,** concert de piano à 4 mains – 20h30
Métro Berri-UQAM *(514) 872-7292*

LE GRAND JEU DE NUIT, en supplémentaire !
Venez vivre l'histoire de Montréal, de 1642 à nos jours, dans la féerie d'un spectacle son et lumière. Des personnages géants, des éclairages somptueux, des projections sur les édifices, une trame sonore en double quadraphonie... Une fabuleuse réalisation du Théâtre Sans Fil.
Tous les soirs sauf les lundis. Sur la Place d'Armes – 21h30
Billets en vente au Réseau Admission *(514) 790-1245,* sur la Place d'Armes de 12h à 22h et au comptoir de la billetterie du Marché Bonsecours. Rens. : *(514) 872-7292*

animation

●► **Les 350 heures du YMCA de Montréal – Portes ouvertes**
YMCA Saint-Laurent *(514) 849-5331* Jusqu'au 7 août

● **Hôtels particuliers de McGill**
Visite auto-guidée et exposition
Université McGill : Cartes-guide disponibles au Burnside Hall et au Marché Bonsecours
(514) 398-4743 Jusqu'au 12 oct.

● **L'héritage**
Parc Mandela (métro Plamondon)
(514) 733-8323
Jusqu'au 12 oct.

● **Parcours historique Pointe-aux-Trembles**
Départ : Vieux-Moulin P.A.T.
(514) 645-8035 Jusqu'au 12 oct.

● **Rassemblement des associations de familles du Québec**
Les Cloutier et les Kirouac
Collège Maisonneuve
Les Michaud – Collège Marie-Victorin
(514) 938-2475

● **Montréal vu par les enfants**
Atelier vidéo
Inscriptions : (514) 252-3024

● **Visite à pied du Vieux-Montréal**
Brochures disponibles au Marché Bonsecours
(514) 872-7292 Jusqu'au 12 oct.

expositions

●► **Montréal 1942-1992**
L'anarchie resplendissante de la peinture
Galerie de l'UQAM, Pav. Judith Jasmin (JR-120) *(514) 987-6421* Jusqu'au 2 août

D'hier à demain : l'herbier de Marie-Victorin au service de la science
Jardin botanique,
salle Jacques-Rousseau
(514) 872-1400 Jusqu'au 23 août

● **De l'autre côté de la montagne**
Exposition sur l'histoire du développement de C.D.N.
Maison de la culture C.D.N.
et rues du quartier
(514) 468-5643 Jusqu'au 12 oct.

Dentelles anciennes et contemporaines
L'art dentellier en Belgique
Musée des Arts décoratifs de Montréal
(514) 259-2575 Jusqu'au 30 août

Évolution de la communauté noire anglophone de 1642 à nos jours
Centre des études noires
(514) 989-7373 Jusqu'au 12 oct.

Fortin, le peintre de Montréal
Musée Marc-Aurèle Fortin
(514) 845-6108 Jusqu'au 12 oct.

● **Histoire de jouets**
Les aventures de Ludo – Vieux-Port
(514) 523-2643 Jusqu'au 7 sept.

● **Île était une fois**
Cégep Rosemont
(514) 523-0188 Jusqu'au 7 sept.

Images du futur
Cinéma par ordinateur, holographie, multi-médias
Vieux-Port
(514) 849-1612 Jusqu'au 20 sept.

● **La démocratie à Montréal, de 1830 à nos jours**
Hôtel de ville, hall d'honneur
(514) 872-2678 Jusqu'au 13 sept.

● **Les enfants de Montréal**
L'histoire de l'enfance de 1642 à 1992
Maison du pressoir
(514) 280-6783 Jusqu'au 12 oct.

Mission Montréal
Musée David M. Stewart,
Île Sainte-Hélène
(514) 861-6701 Jusqu'au 12 oct.

Montréal, carrefour d'échange et de commerce
Pointe-à-Callière,
musée d'archéologie
Enfants moins de 12 ans : entrée gratuite
(514) 872-9150 Jusqu'au 12 oct.

Nouveau parcours de l'art canadien (1790-1960)
Musée des Beaux-Arts,
Pav. Benaiah Gibb
(514) 285-1600 Jusqu'au 27 sept.

Place aux Montréalais!
Centre d'histoire de Montréal
(514) 872-3207 Jusqu'au 12 oct.

● **Points de vue**
Centre de la montagne,
Parc du Mont-Royal
(514) 844-4928 Jusqu'au 12 oct.

Premier salon international de la sculpture extérieure de Montréal
Promenade du Vieux-Port
et hangar 7, 2e étage
(514) 842-4300 Jusqu'au 7 sept.

Regards sur un paysage industriel : Le Canal de Lachine
Centre Canadien d'Architecture
(514) 939-7026 Jusqu'au 12 oct.

Rome, 1000 ans de civilisation
Palais de la civilisation
(514) 872-4560 Jusqu'au 27 sept.

● **Rosemont, une histoire de quartier**
Collège de Rosemont, carrefour étudiant
(514) 597-2581 Jusqu'au 9 août

Transit 92
Vieux-Port, navire Fort Saint-Louis
(514) 849-3500 Jusqu'au 12 oct.

► **Marché Bonsecours**
350, rue St-Paul Est
Montréal, une histoire à suivre : une exposition exceptionnelle ; l'histoire comme vous ne l'avez jamais vue.
Racines du futur, l'aventure des communications à Montréal : une présentation de Bell Canada, Northern Telecom, Recherches Bell Northern et Bell Cellulaire
À mille lieux : des installations-vidéo
Kahswenhtha : une introduction à la culture amérindienne.
● ***Omnicité :*** vidéo interactif
Exposition temporaire :
● ***Les marchés publics à travers les âges de Montréal – 1642-1992***
(514) 872-7292
Tous les jours, de 10h à 20h

...ET BIEN D'AUTRES ENCORE ! RENSEIGNEMENTS : (514) 872-7292

à ne pas manquer

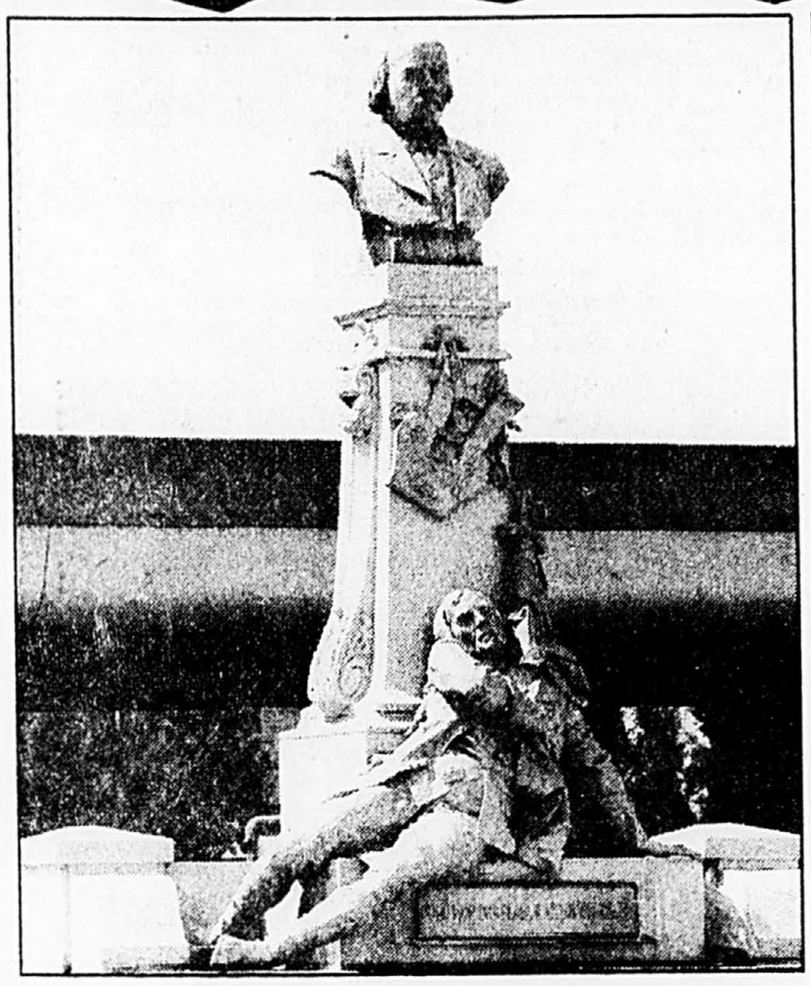
Les Cent jours d'art contemporain de Montréal 1992
Une importante manifestation de l'art qui propose plusieurs volets : rétrospective d'un artiste majeur, exposition thématique, exposition de la relève, 5 oeuvres / 5 continents, oeuvres temporaires dans les parcs de la ville, vidéo allemande et japonaise. Au total, plus de 40 artistes.
Le CIAC aux Galeries du Parc
(514) 288-0811 Jusqu'au 12 oct.

● Activité gratuite ► Activité vedette
Pour de plus amples renseignements, consultez le calendrier officiel.
Sujet à changements sans préavis.

LES GRANDS PARTENAIRES
Coca-Cola Classique · Esso · Ford · Molson O'Keefe

EN COLLABORATION AVEC
Ville de Montréal · Tourisme Québec · Canada

MONTRÉAL



Le poète et libraire Octave Crémazie

LES MONUMENTS DE MONTRÉAL

Le gratin montréalais assista le 24 juin 1906 au dévoilement du monument érigé en l'honneur du poète et libraire Octave Crémazie, décédé au Havre le 16 janvier 1879. Ce monument réalisé par Philippe Hébert fut érigé à l'instigation de Louis Fréchette, qui présida un comité spécial formé d'amis canadiens et américains de Crémazie et c'est lui qui offrit le monument au maire Henry Archer Ekers, qui l'accepta au nom de la Ville de Montréal. Le monument fut dévoilé par l'épouse de Frédéric-Liguori Béique, président d'honneur du comité. Soulignons cependant que de nombreuses personnalités des niveaux fédéral et provincial brillaient par leur absence, ayant fait parvenir des «lettres d'excuse» pour reprendre l'expression de Gonzalve Desaulniers. Sir Wilfrid Laurier, Sir Louis Jetté, lieutenant-gouverneur du Québec, et même Mgr Paul Bruchési furent de ceux qui n'assistèrent pas à la cérémonie, comme le rapportait *La Presse* du 25 juin. Le monument comprend une base et un socle en granit, le socle étant surmonté d'un buste en bronze de Crémazie. À la base du socle orné d'une harpe sculptée dans la pierre, on remarque un autre bronze représentant soldat mourant qui entoure son drapeau de ses bras, avec la mention suivante: «Pour mon drapeau, je viens ici mourir».

Soulignons qu'au moment de son dévoilement, le monument d'Octave Crémazie se trouvait au carré Saint-Louis. Depuis, on a trouvé le moyen d'aller le cacher à l'ombre de l'autoroute Métropolitaine, à l'angle des boulevards Saint-Laurent et Crémazie.

En souvenir de mon ancêtre Pierre Charon

LES MONTRÉALAIS SE RACONTENT

Je suis un Montréalais d'aujourd'hui qui fête le 350e anniversaire de la fondation de Montréal, je fête également le 330e anniversaire de l'arrivée du premier Charron à Montréal en 1962.

Mon ancêtre s'appelait Pierre Charon (sic), ce Montréalais d'hier parti de sa Champagne natale pour naviguer sur l'Atlantique et venir s'enrôler comme soldat dans l'Escouade des Coulombiers du Sieur Paul de Chomedey de Maisonneuve. Ce dernier lui attribua quelques arpents de terre, situés où aujourd'hui des milliers de voitures piétinent pour s'engouffrer dans le tunnel Louis-Hyppolite-LaFontaine.

Il y a 330 ans, mon ancêtre a pu voir un Montréal sauvage, un monde à découvrir, aujourd'hui moi je vis dans cette ville qui m'inspire la fierté et le patriotisme, car ses rues, ses murs, sa montagne et son fleuve me parlent de son grandiose passé à chaque fois que je les effleure.

Montréal, intarissable cité d'images, ton visage me sourit, m'invitant à te confier que je suis non seulement un Montréalais de nom, mais aussi de coeur.

Luc CHARRON,
Montréal

Une évocation de la cordialité des Montréalais

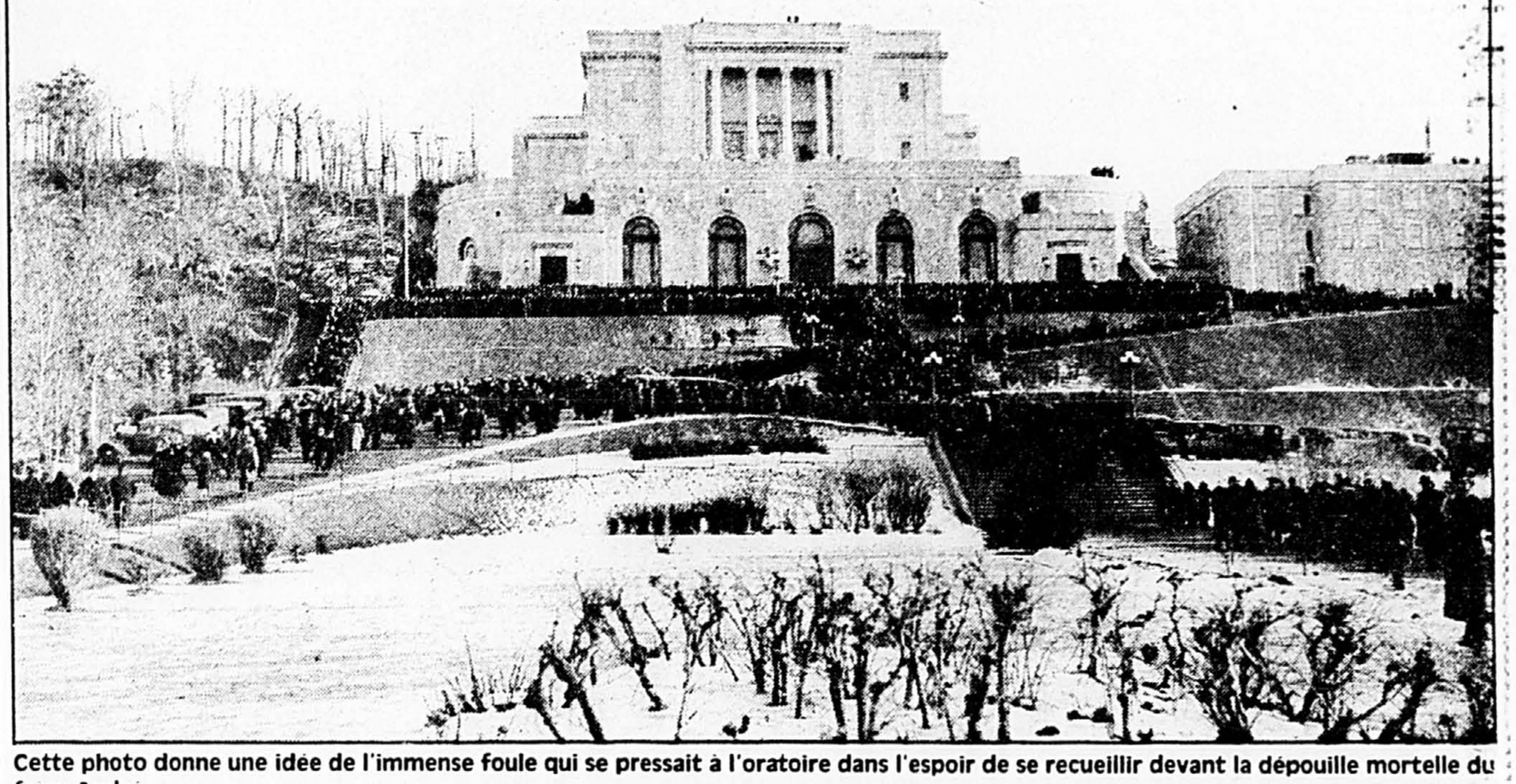
350 ANS

MONTRÉAL *fête*

Depuis le début des fêtes qui marquent le 350e anniversaire de fondation de Montréal, les Montréalais ont aperçu à maintes reprises le symbole des communications de la Corporation des célébrations du 350e anniversaire de Montréal, sans nécessairement en connaître la signification.

Ce symbole esquisse la forme d'un personnage, grands bras ouverts, et évoque l'accueil et l'hospitalité de tous les Montréalais prêts à recevoir les visiteurs des quatre coins du monde, représentés par les quatre rectangles de couleur verte, jaune, mauve et rouge. L'oeil en forme d'étoile suggère l'émerveillement, les feux de la fête. Les traits libres illustrent la spontanéité, la vivacité et l'animation.

Ce symbole s'ajoute à un autre symbole qui représente la montagne, la ville et le fleuve. Ce premier symbole sert à identifier la Corporation proprement dite.



Cette photo donne une idée de l'immense foule qui se pressait à l'oratoire dans l'espoir de se recueillir devant la dépouille mortelle du frere Andre. PHOTOTHEQUE *La Presse*

Des milliers de Montréalais ont pleuré le frère André, le thaumaturge du mont Royal

LUCIE CÔTÉ
collaboration spéciale

LES HEURES SOMBRES DE MONTRÉAL

Il a été béatifié en 1982, canonisé en 1987, Jean-Claude Labrecque lui a consacré un film, des livres ont été écrits sur lui, une place publique porte son nom, des statues ont été érigées en son honneur et il reste, même 55 ans après sa mort, l'un des personnages québécois les plus connus.

Né Alfred Bessette, à Saint-Grégoire d'Iberville, le 9 août 1845, le frère André, qui a voué sa vie à saint Joseph, est un homme de constitution fragile, efface, analphabète, que rien ne prédestine à connaître une telle gloire.

Mais on lui attribue, depuis 1900, des guérisons miraculeuses par dizaines de milliers et sa mort, le 6 janvier 1937, qui attirera les foules à l'oratoire Saint-Joseph pour un ultime hommage, reste un événement marquant de l'histoire montréalaise.

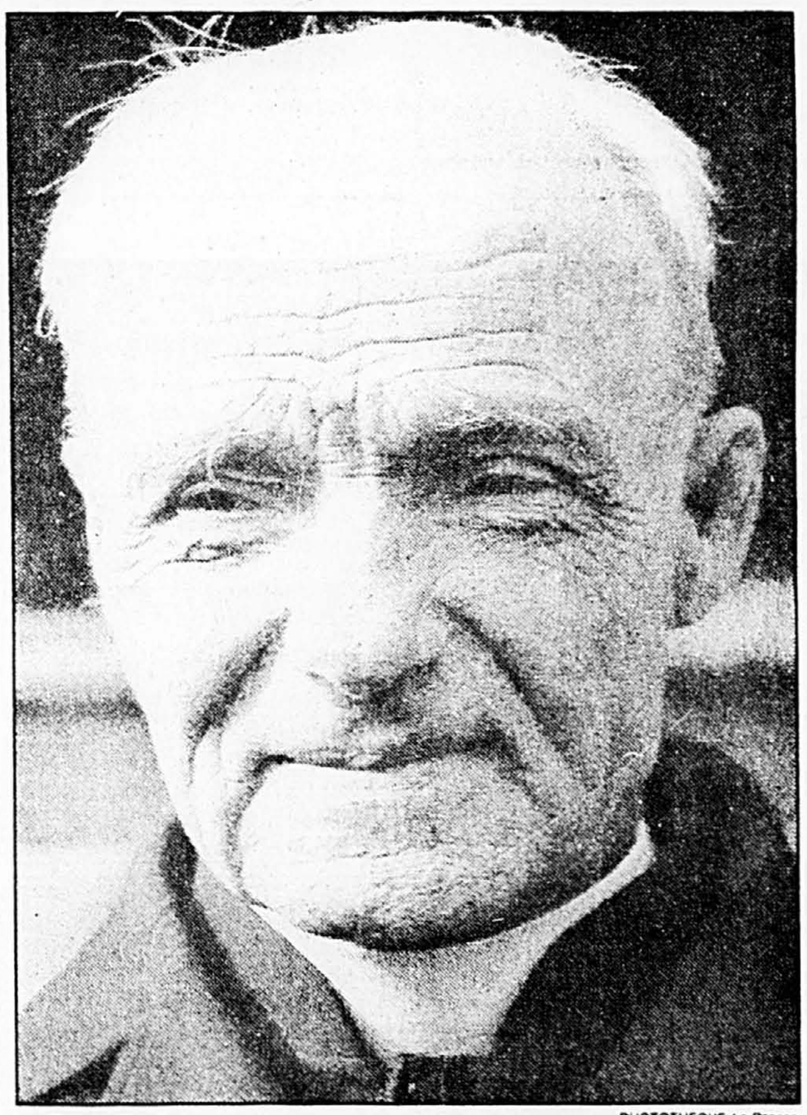
Un souvenir vivace et constant

Étudiant au scolasticat à l'époque, le frère Robert Montcalm, alors âgé de 17 ans et religieux depuis deux ans, se rendait fréquemment à l'oratoire, le scolasticat étant situé juste en face, à côté du collège Notre-Dame.

Il a ainsi côtoyé le frère André peu de temps avant sa mort, a participé à la veillée funèbre et assisté aux funérailles. C'est également lui qu'on avait chargé de réunir les articles consacrés par une cinquantaine de journaux à la mort du frère André. Et aujourd'hui, il s'occupe, à l'oratoire, du volumineux courrier concernant le thaumaturge qui continue d'affluer de partout.

«Le 25 décembre 1936, pour la messe de minuit, on m'avait envoyé dans le sanctuaire, où il y avait toujours de la place, raconte le frère Montcalm. Le frère André s'y trouvait; il a assisté, à genoux, aux deux premières messes de Noël. Puis il est parti avant la troisième parce qu'il était malade.»

Cinq jours plus tard, on transportait le frère André très faible, souffrant d'hémiplégie à l'hôpital Notre-Dame de l'Espérance de Saint-Laurent (où l'on a d'ailleurs élevé une statue, au coin du chemin de la Côte-Vertu et du boulevard Sainte-Croix, il y a cinq ans, à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa mort.)



Le frère André PHOTOTHEQUE *La Presse*

Le frère André est mort dans la nuit du 6 janvier, à 12h50. Le six janvier étant le jour de l'Épiphanie, *La Presse* n'était pas publiée. La veille, le journal annonçait que le frère André, âgé de 91 ans, l'humble portier du collège Notre-Dame pendant 40 ans, était inconscient, et sa mort proche.

Il a veillé le frère André

Le frère Ubald Parr, qui célèbre 55 ans passés à l'oratoire, a veillé sur le frère André, quelques heures avant sa mort.

«Très gêné, j'avais mangé à côté de lui une fois, en 1928 ou 1929, au monastère, ajoute-t-il. Il avait son caractère, comme tout le monde. Il recevait tellement de gens toute la journée, le soir, il pouvait être fatigué et il ne parlait pas beaucoup.»

C'est aussi le frère Ubald, qui dirige toujours aujourd'hui les Petits Chanteurs du Mont-Royal, qui avait entonné le *Magnificat*, le cantique de la Vierge, aux funérailles du frère André. Et c'est lui qui, très ému, a été délégué à Rome, en 1987, lorsque le frère André a été canonisé.

Le 7 janvier 1937, *La Presse*, annonçant que le coeur du frère André serait conservé (il fut plus tard volé, puis rendu), faisait paraître une photo exclusive du thaumaturge, agonisant, un crucifix reposant près de sa main sur ses draps blancs.

Un dernier hommage

«Les gens, marchant de Saint-Laurent jusqu'à l'oratoire (ils accompagnaient le corps du frère André) sont venus nombreux pour voir une dernière fois le frère André exposé dans la crypte au milieu des prothèses, orthèses, béquilles, corsets, que les gens laissaient après leur guérison, relate Robert Montcalm. Pour mieux voir, ils montaient même debout sur les bancs.

«Les premiers jours, les visites n'étaient pas autorisées le soir. Mais il y avait trop de monde et, samedi, dimanche, lundi, les dernières journées avant les funérailles, la crypte est restée accessible jour et nuit. Moi, j'avais passé la nuit de dimanche à faire prier les gens, se souvient-il. La crypte pouvait contenir seulement 900 personnes, et il y avait tellement de monde que tous n'ont pas pu entrer. À 6h, on a présenté le corps à la foule, en disant aux gens qu'au moins ils avaient vu le frère André et pu lui rendre un dernier hommage. Puis on a fermé les portes pour les funérailles, qui ont eu lieu à 10h, le mardi 12 janvier, à la basilique Notre-Dame.

«Un million de personnes s'étaient déplacées, certaines venues en train de la Nouvelle-Angleterre et même de la Californie, rappelle le frère Montcalm. Monseigneur Gauthier, l'archevêque de Montréal, qui avait officié à l'absoute et qui était un ami intime du frère André, demanda que l'on conserve le coeur du frère, en souvenir de l'amour qu'il avait porté aux gens pendant 60 ans en écoutant leurs misères. Il était tellement près des gens, on le considérait comme un membre de la famille.»

Témoins des funérailles

René Leduc, alors âgé de 13 ans, était allé, comme tous ces gens, voir le corps du frère André.

«Dans ce temps-là, les gens se déplaçaient toujours quand quelqu'un d'important mourait. Pour le voir, on avait dû attendre quelques heures, en ligne, dehors. C'était en plein hiver, mais la queue s'étendait jusqu'au chemin Queen Mary.»

«J'avais déjà eu l'occasion de voir avant le frère André, parce que mon père était conducteur de train, raconte-t-il. C'était une personne sympathique, un homme qui attirait les gens, qui avait l'air honnête et sincère.»

Madame Jacqueline Morin, âgée aujourd'hui de 75 ans, dont la belle-soeur, Anita Bessette-Morin, était la cousine du frère André, était allée le voir dès le premier soir où on l'avait placé en chapelle ardente.

«Il pleuvait, il faisait un temps très vilain. Il y avait aussi un vrai déluge de monde. Les gens sont devenus comme fous, assure-t-elle. Ils montaient l'escalier de l'oratoire quatre à quatre. Ils avaient apporté des ciseaux et ils découpaient des morceaux de la soutane du frère, pour garder un souvenir. Il avait fallu mettre une vitre, je crois, le lendemain, parce que les gens l'auraient déshabillé.»

Même si elle n'était à l'époque qu'une enfant de 10 ans, Madame Yolande Guyot se souvient d'avoir été elle aussi se recueillir devant le corps du frère André.

«La foule, dense, m'avait impressionnée, rapporte-t-elle. J'accompagnais ma mère, on défilait avec respect. Mais il y avait tellement de monde que, dehors, la rampe avait cédé sous la pression.»

Le frère André avait rêvé de voir, avant de mourir, la construction de son oratoire terminée. Mais ce n'est qu'en 1955, soit 12 ans après sa mort, et 31 ans après le début des travaux, que la basilique du mont Royal, dédiée à saint Joseph, haut lieu de pèlerinage, sera achevée.

LA PRESSE VOUS PROPOSE CETTE SEMAINE

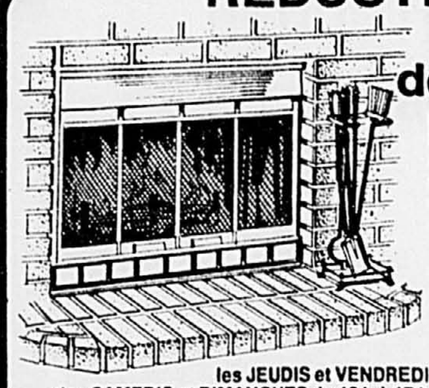
MERCREDI alimentation consommation

UN ARTICLE SIGNÉ JEANNE DESROCHERS



L'ÂGE D'OR FAIT ROULER LES AUTOBUS ET L'ÉCONOMIE

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
RÉDUCTIONS



de 30 à 70%

Foyers fermés, à combustion lente, vitrés, à encastrer. Poêles émaillés, bois, charbon ou gaz avec contrôle thermostatique, choix de couleurs, modèles et dimensions variés. Accessoires et pièces de remplacement. Ameublement de bureau. Articles divers. Chariot élévateur 1986.

les JEUDIS et VENDREDIS de 15 h à 21 h
les SAMEDIS et DIMANCHES de 10 h à 17 h, jusqu'à épuisement des stocks.

412, BOUL. ARTHUR-SAUVÉ, ST-EUSTACHE (QUÉBEC)
POUR INFORMATION APPELER : 1-426-8666.

Les postiers approuvent leur nouvelle convention collective de travail

Presse Canadienne

OTTAWA

■ Après presque trois ans de négociations parfois acerbes, les 45 000 postiers du pays ont finalement accepté à 82 p. cent, hier, une convention collective de 66 mois, rétroactive au 1er août 1989 et expirant le 31 janvier 1995.

Ils obtiennent ainsi une hausse moyenne de 3,3 p. cent, ce qui portera leur salaire horaire de base à 17,06$ le 1er mai 1994, de 14,24 $ qu'il était en 1989.

«C'est une bonne convention, compte tenu des circonstances, et les membres l'ont réalisé», a déclaré le nouveau président du syndicat, Darrell Tingley, qui a succédé à Jean-Claude Parrot.

«Cette convention constitue pour nous une réalisation importante», a signalé de son côté le directeur des relations de travail de la Société des postes, Gilles Courville.

En octobre dernier, le ministre fédéral du Travail, Marcel Danis, a dû faire adopter une loi de retour au travail, après plusieurs semaines de grèves sporadiques. Il a également imposé l'arbitrage avec jugement contraignant.

Les deux parties ont cependant trouvé l'arbitrage trop lent et elles ont repris les négociations il y a environ un mois.

RABAIS DANS TOUS LES RAYONS!

LINEN CHEST
VENTE de BLANC
Notre PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE
JUSQU'À 60% DE RABAIS

LIT:



ENSEMBLES DE DRAPS «SUPER PERCALE»
200 fils au pouce carré. Nulle part ailleurs vous ne trouverez meilleure qualité à plus bas prix.
Jumeau 19.95$ Queen 39.95$
Double 29.95$ King 49.95$



QUALLOFIL OREILLER DE LUXE STANDARD 9.95$



TOUT ESPRIT
Toute la collection pour lit et salle de bain
- Draps
- Housses de couettes
- Volants
- Douillettes
- Couvre-oreillers
- Serviettes

50% de rabais sur tout!



ENS. COMPLET POUR LIT
(INCL. ENSEMBLE DE DRAPS GRATUIT)
Ens. comprenant:
- 1 douillette
- 1 ou 2 oreiller(s)*
- 1 volant
- 1 ou 2 couvre-oreiller(s)*

Jumeau 69.95$
Double* 99.95$
Queen* 129.95$

PLUS ENSEMBLE DE DRAPS GRATUIT

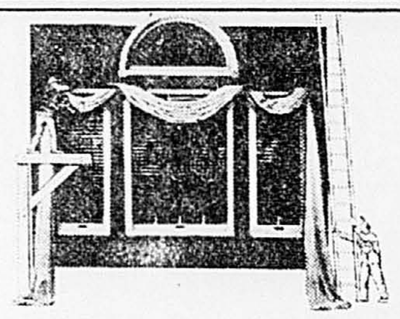
«DOUILLETTE RÉVERSIBLE»
Toutes les grandeurs: jumeau, double, queen: 29.95 $



GAGNANT DU PRIX D'EXCELLENCE DE L'ASSOCIATION DES PRODUITS DE DUVET ET PLUMES

ÉDREDONS de DUVET
La plus grande sélection de duvets et housses de duvets de qualité à Montréal
Garantis à vie.
Garantis meilleur prix à Montréal.
Jumeau 79.95$
Double 109.95$
Queen 129.95$
King 159.95$

PARURES DE FENÊTRES



Nos prix sont les plus bas! Faites-en la comparaison
Épargnez jusqu'à 50%
LEVOLOR®
draco HunterDouglas ALTEX

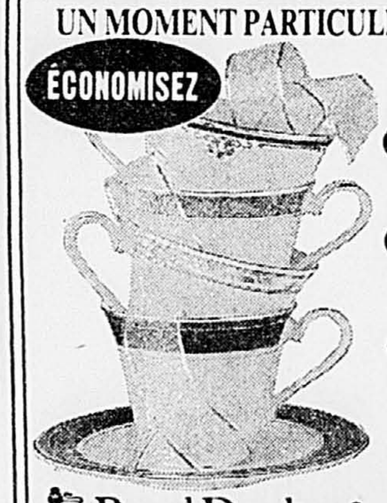
PAS DE TAXES
NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ SUR TISSUS DE TENTURES ET TOUS LES STORES

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE GRATUIT 341-7810

PORCELAINE, CRISTAL ET CADEAUX
Le nox • Royal Doulton • Minton • Waterford • Wedgwood • Spode • Royal Worchester • Royal Albert • Fitz & Floyd • Paragon • Limoges • Hutschenreuther • Mikasa • Villeroy & Boch • Boda • Ercuis • Wilkens • Lalique

UN MOMENT PARTICULIÈREMENT CHOISI POUR ACHETER DES ARTICLES ROYAL DOULTON ET ZWIESEL
VOICI 5 RAISONS D'ACHETER MAINTENANT...

ÉCONOMISEZ



Royal Doulton

1. Économisez jusqu'à 50% sur les meilleurs porcelaines Royal Doulton
2. Achetez un service de 40 pièces et obtenez 1 couvert GRATUIT!
3. RABAIS DU MANUFACTURIER sur les Royal Doulton
4. Économisez 30% sur les meilleurs verres à pied Zwiesel
5. Avec tout achat de 5 verres à pied (n'importe quelle taille) obtenez-en 1 GRATUIT!

10$ de rabais sur achat de 100$
20$ de rabais sur achat de 200$
50$ de rabais sur achat de 500$
100$ de rabais sur achat de 1000$

ÉCONOMISEZ

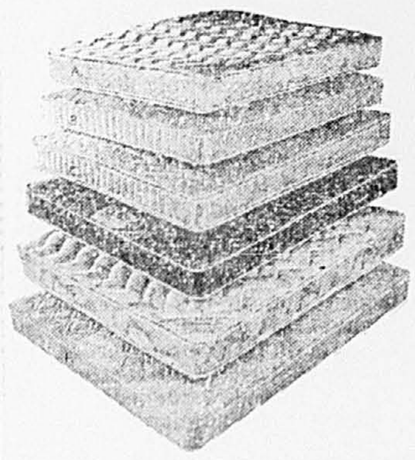


Modèle «Excelsior» verre à pied, à vin, flûte prix reg. 12,95$ solde 8,95$

Zwiesel by SCHOTT CRISTAL

ÉCONOMISEZ

MATELAS
NOS PRIX SONT IMBATTABLES! FAITES-EN LA COMPARAISON!



PAS DE TAXES
Nous payons la TPS et TVQ sur tous les matelas

SIMMONS Beautyrest
«Si ce n'est pas Beautyrest, ce n'est pas le meilleur de la gamme Simmons»
Ens. Jumeau 549 $ Sans taxes!
Ens. Double 649 $ Sans taxes!
Ens. Queen 699 $ Sans taxes!
Ens. King 899 $ Sans taxes!
Matelas Sealy Posturepedic de 349 $ Sans taxes!

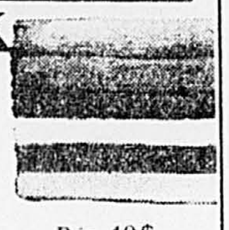
LIVRAISON GRATUITE

Sealy POSTUREPEDIC
«Si ce n'est pas Posturepedic ce n'est pas le meilleur de la gamme Sealy»
Ens. Jumeau 329 $ Sans taxes!
Ens. Double 389 $ Sans taxes!
Ens. Queen 469 $ Sans taxes!
Ens. King 649 $ Sans taxes!
Matelas Sealy Posturepedic de 199 $ Sans taxes!

MATELAS PAYER ET EMPORTER À PARTIR DE (Sans taxes) 44.95$

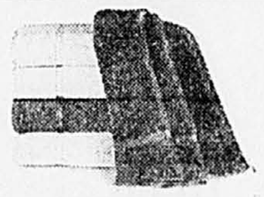
SALLE DE BAIN

MARTEX
DRAPS DE BAIN GÉANTS ET SERVIETTES DE PLAGE



60% DE RABAIS Rég. 40 $ Vente 14.95$
(Légères imperfections) unis ou rayés





MARTEX «LUXOR PIMA»
50% de rabais!

	Rég.	Vente
Bain	21.95$	9.95$
Mains	10.95$	5.50$
Débarbouillette	5.95$	3.50$

CANNON
Serviettes «Legacy» 60% DE RABAIS
1re qualité — Épaisses et absorbantes
Rég.: 18 $ Vente 6.95$



MATELAS
Linen Chest vous offre toute la gamme Simmons et Sealy aux PLUS BAS PRIX GARANTIS!
SIMMONS

PARURES DE FENÊTRES
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE GRATUIT 341-7810

BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS
LINEN CHEST



PORCELAINE CRISTAL ET CADEAUX
LISTE DE LA MARIÉE

POLITIQUE de PRIX Garantie SANS CONDITIONS
CHAQUE JOUR/L'ANNÉE LONGUE
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%!

ROCKLAND TÉL: (514) 341-7810
les promenades de la CATHÉDRALE
TÉL.: (514) 282-9525 STE-CATHERINE et UNIVERSITY

Barrage routier «amical» au Saguenay

Presse Canadienne

LATERRIÈRE

■ Le mouvement Accès-Bleuet, qui préconise la construction d'une autoroute entre Québec et le Saguenay — Lac-Saint-Jean, érigera à nouveau un barrage aujourd'hui à l'entrée du parc des Laurentides afin de solliciter l'appui des automobilistes qui empruntent la Route 175.

En annonçant cette décision, la directrice générale d'Accès-Bleuet, Céline Nepton, a déclaré que cette activité amicale visera à accroître le membership et à sensibiliser les usagers.

Installé devant le bureau touristique de Laterrière de 10 h à 12 h, le barrage d'Accès-Bleuet ne contrôlera que la circulation sur la voie en direction de Québec. «Nous ne voulons pas ennuyer les gens qui ont eu à traverser plusieurs sections en réparation», a préciséMme Nepton.

Les organisateurs se sont fixés comme objectif de vendre 500 nouvelles cartes de membre aujourd'hui.

Anomalie structurelle découverte dans le cerveau des homosexuels

Associated Press

WASHINGTON

■ La découverte d'une nouvelle différence anatomique entre les cerveaux d'hommes homosexuels et hétérosexuels vient soutenir la théorie selon laquelle la nature détermine les goûts en matière sexuelle, ont annoncé deux chercheurs américains.

Selon Laura Allen et Roger Gorski, de l'Université de Californie, une structure du cerveau, la commissure antérieure (structure de cellules nerveuses servant de courroie de transmission entre les deux hémisphères du cerveau), est de 34 p. cent plus grande chez les homosexuels que chez les hétérosexuels.

Cette découverte conforte la thèse selon laquelle l'orientation sexuelle «n'est pas un résultat du milieu, de quelque chose qui se serait passé dans la petite enfance, mais probablement de quelque chose agissant avant la naissance», a estimé hier Mme Allen.

Des expériences effectuées sur des rats avaient auparavant montré que «le cerveau, à la base, est femelle. Pour que se développent des caractéristiques typiquement mâles, le cerveau du rat doit être exposé à des hormones spécifiques avant ou juste après la naissance», a ajouté M. Gorski.

Les autopsies pratiquées sur 34 homosexuels, 75 hétérosexuels et 84 femmes hétérosexuelles ont montré une «différence très réelle» de la taille de la commissure antérieure entre les homosexuels et les hétérosexuels.

Cette découverte, après celle faite l'année dernière sur les différences d'une autre partie du cerveau, tend à suggérer que toute une série de différences existent entre les cerveaux des homosexuels et ceux des hétérosexuels, a estimé M. Gorski.



A la mémoire de Ray A. Kroc

Lotto : un couple de Trifluviens empoche 2,5 millions

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

■ Un couple de Sainte-Eulalie est devenu plus riche de 2 586 905 $, en remportant le moitié du gros lot du Lotto 6/49 à l'enjeu la fin de semaine dernière.

Albert et Anita Morissette n'ont appris leur chance que lundi soir, en prenant connaissance de la combinaison gagnante, une combinaison que M. Morissette joue depuis six ou sept ans.

Hier, après avoir reçu de Loto-Québec le chèque de plus de 2,5 millions, M. et Mme Morissette ont commenté l'heureux hasard en ces termes : « C'est plein de palpitations, ça tourbillonne... Tu fais bien des farces là-dessus mais quand ça te tombe dessus, c'est autre chose. »

M. Morissette est mécanicien depuis 24 ans, tandis que son épouse est enseignante. Ils ont deux deux enfants, âgés de 21 et 22 ans.

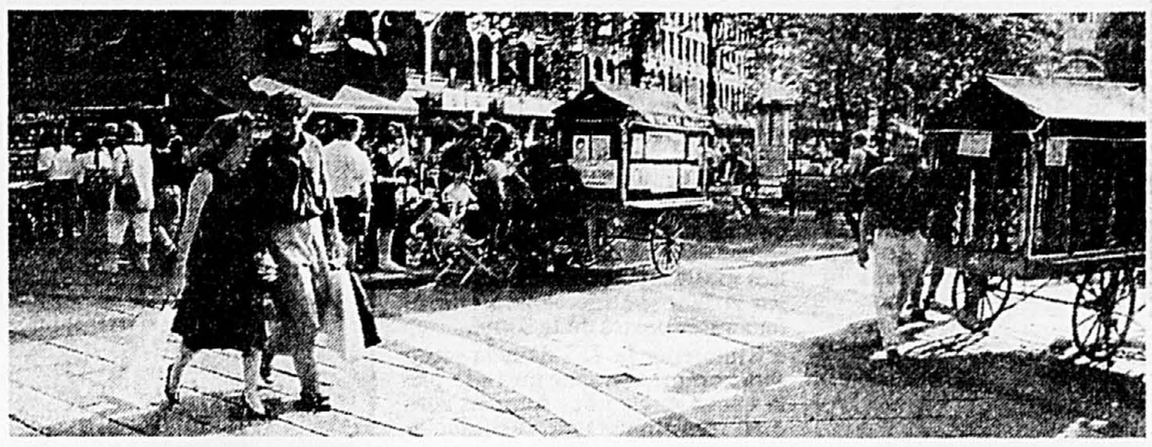
À court terme, le couple Morissette entend réaménager l'intérieur de sa maison, s'acheter une nouvelle voiture et se payer un « baptême de l'air ».

Mais avant toute chose, « on fête notre 27e anniversaire de mariage, note le millionnaire. C'est le bonheur complet. »



Les heureux millionnaires, Albert et Anita Morissette.

LES INTERNATIONAUX
Matinée Ltée
Du grand tennis!
15-23 août
Stade de tennis Jarry
De grandes vedettes telles que :
GRAF ÉTATS-UNIS Championne 1992 à Wimbledon
CAPRIATI ALLEMAGNE
SANCHEZ VICARIO ESPAGNE
NAVRATILOVA ÉTATS-UNIS
- Plus de 50 autres étoiles du circuit international
- Bourse de 660 000$
- Le tournoi majeur féminin entre Wimbledon et le U.S. Open
- Billets en vente chez ADMISSION 522-1245 ou 1-800-361-4595
WTA KRAFT TOUR
Tennis Canada
Inscriptions au tournoi conformément aux règles du WTA.
*Marques de commerce - Matinée Ltée.



22 RESTAURANTS, 13 GALERIES, 112 BOUTIQUES ET, EN PLUS, 250 ANNÉES D'HISTOIRE.

Boston, une histoire remplie d'émotions! Boston a tout pour plaire: promenez-vous dans la place du marché Faneuil Hall qui a été restaurée pour offrir 147 restaurants, galeries et boutiques; savourez un cappuccino dans le quartier italien du Nord de la ville ou visitez les points historiques sur Beacon Hill. Boston est une ville accueillante et charmante comme aucune autre grande ville! Vous y passerez des vacances dont vous vous souviendrez longtemps!

Faites-moi parvenir des renseignements sur les vacances au Massachusetts.
Nom_____
Adresse_____
Ville_____ Province_____ Code postal_____
Poster au: Massachusetts Office of Travel and Tourism
P.O. Box 3000, 89 Massachusetts Avenue
Boston, MA 02115, USA Code 1233

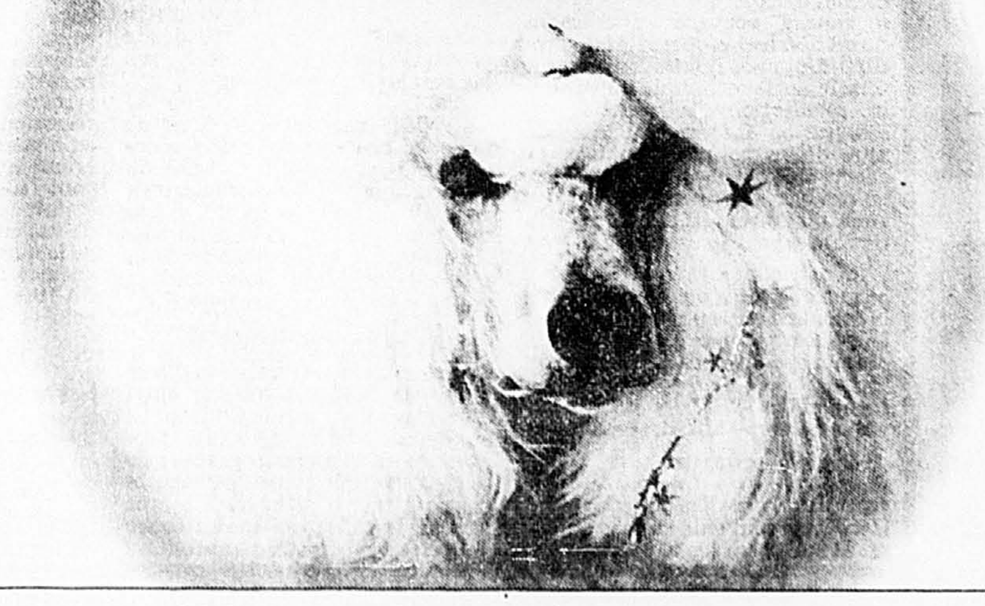
MASSACHUSETTS

OFFRE DE LANCEMENT

14 670$* 11 585$*



« C'est pas assez cher ! »



SUNFIRE 93
- Sac gonflable côté conducteur
- Freins à disque aux 4 roues
- Suspension Lotus
- Moteur de 1,8 L, 16 soupapes, 140 HP
- Radio AM/FM avec lecteur de cassettes
- Garantie 3 ans/60 000 km sans franchise**

Prix de lancement incluant 1 000 $ de rabais. Et jusqu'au 11 août un rabais additionnel de 500 $ sur la Sunfire, réservé aux propriétaires d'une voiture importée***. Effectivement, c'est pas cher mais cette offre ne durera pas longtemps. Dépêchez-vous d'en profiter.

*Offre d'une durée limitée. Transport et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.
**Selon la première échéance. La garantie ne couvre pas les succès auprès du sexe opposé.
***Voiture importée : tout produit construit ou vendu par un autre fabricant que GM, Ford ou Chrysler.

SUNRUNNER
- Moteur 1,6 L à injection électronique
- Freins arrière antiblocage
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Aussi disponible avec 4 roues motrices, moyennant supplément
- Garantie 3 ans/60 000 km sans franchise**

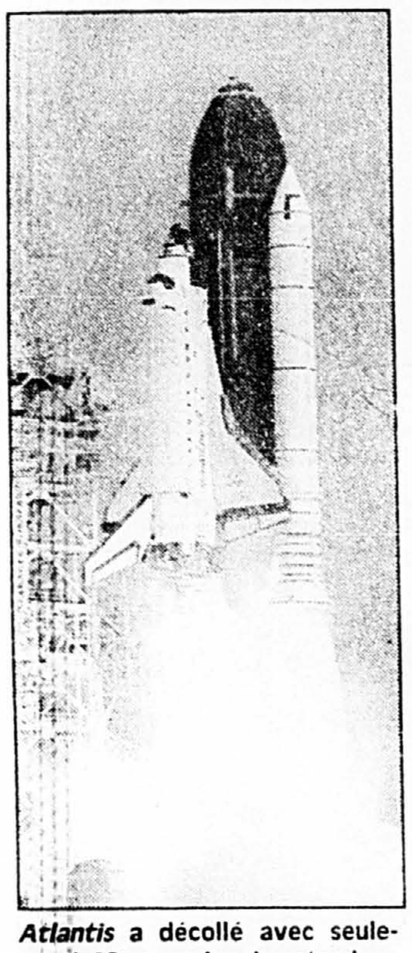
Asüna
CONSTRUITES POUR N'IMPRESSIONNER PERSONNE D'AUTRE QUE LE CONDUCTEUR.
Chez votre concessionnaire Pontiac • Buick

Pour *Atlantis*, une des missions les plus difficiles de l'histoire spatiale

Agence France-Presse et Associated Press
CAP CANAVERAL

■ La navette *Atlantis* a décollé hier à l'heure dite de Cap Canaveral pour une mission de sept jours qui comptera parmi les plus compliquées de l'histoire spatiale, puisque la navette libérera provisoirement un satellite qui restera lié à elle par un câble.

À 9 h 56, *Atlantis* a décollé sans encombre avec ses sept membres d'équipage: deux Européens — le Suisse Claude Nicollier et l'Italien Franco Malerba — et cinq Américains — Loren Shriver (commandant de bord), Andrew Allen, Jeffrey Hoffman, Franklin Shang-Diaz et Marscha Irvins.



***Atlantis* a décollé avec seulement 48 secondes de retard.**
TELEPHOTO Reuter

Atlantis doit permettre le largage de la plate-forme européenne *Eureca* et du satellite italien *TSS* (Tethered Satellite System). Les deux engins installés dans sa soute doivent être largués respectivement aujourd'hui puis lundi.

Le caractère international de la mission, au-delà d'*Eureca* et du *TSS*, est rehaussé par la présence du premier astronaute suisse, Claude Nicollier, à bord sous les couleurs de l'Agence spatiale européenne (ESA), et du premier astronaute italien, Franco Malerba, sous celle de l'agence spatiale de son pays.

Les qualifications de Claude Nicollier, qui attendait de partir pour l'espace depuis 14 ans, sont telles, que pour la première fois la NASA a confié à un «étranger», lui en l'occurence, la responsabilité de larguer la plate-forme de l'ESA avec le bras télémanipulateur d'*Atlantis*.

Franco Malerba n'en fera pas autant pour le *TSS*. Un astronaute américain, Jeffrey Hoffman, et Claude Nicollier oeuvreront de concert pour déployer puis ramener le «satellite à fil» de l'Agence spatiale italienne (ASI) dans la soute d'*Atlantis*.

Ces deux opérations, et les 30 heures pendant lesquelles *Atlantis* semblera jouer au cerf-volant avec le *TSS* (518 kg) présentent un certain nombre de risques.

Le câble de 20 km qui retiendra *TSS* à *Atlantis* peut avoir tendance à se prendre pour une corde à sauter ou à lui faire jouer au yoyo. Ces mouvements pourraient tirer sur *Atlantis*, ou le câble s'enrouler sur les portes de la soute.

«Ramener le *TSS* dans la soute sera comme attraper un tigre par la queue, mais nous sommes sûrs qu'il sera finalement aussi docile qu'un chat», a déclaré M. Brewster Shaw, directeur adjoint du programme navette.

À l'heure dite

Cette 49e mission des navettes de la NASA et la douzième d'*Atlantis* est la première à emporter deux satellites étrangers dans sa soute. Elle est aussi la première depuis des mois à être partie, à 48 secondes près, au jour et à l'heure fixés.

«Depuis la catastrophe de *Challenger* — le 28 janvier 1986 — c'est la première fois qu'une navette part à l'heure dite», a souligné M. Shaw.

«Nous n'avons pas encore atteint la précision de la première seconde de la fenêtre de lancement», a reconnu M. Bob Sieck, directeur du lancement au Centre spatial Kennedy, mais nous y parviendrons, nous faisons tout pour cela.»

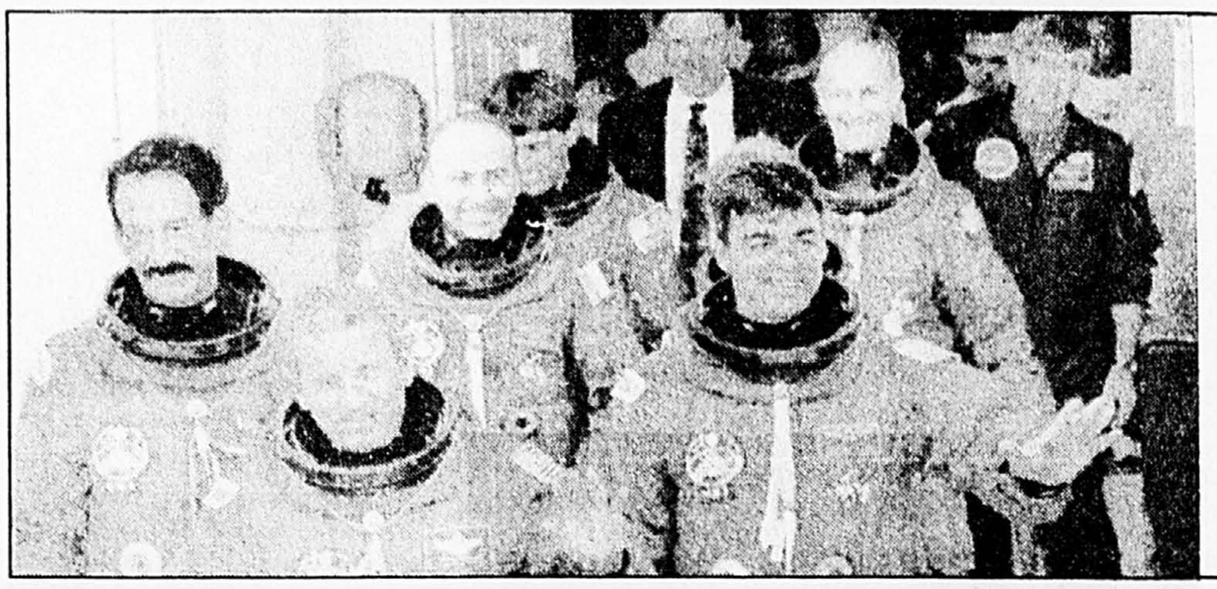
Ce retard minime de 48 secondes a été provoqué par la non mise en route à l'heure dite d'une des piles à combustibles du bord qui fournit son électricité à *Atlantis*.

Des dizaines de milliers de touristes et de curieux étaient venus assister au lancement, provoquant des embouteillages sur toutes les routes autour du Cap Canaveral. Des images que l'on n'avait pas vues depuis longtemps. De nombreux invités venus d'Europe s'étaient aussi installés dans les hôtels de la région.

En cette année internationale de l'espace, célébrée pour le 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb, la NASA va poursuivre ses vols internationaux.

Le 11 septembre, la navette *Endeavour* emportera dans sa soute le *Spacelab* (construit en Europe) loué 400 millions de dollars par le Japon et un astronaute japonais, Mamoru Mohri, sera à bord, puis mi-octobre, *Columbia* partira en mission avec l'astronaute canadien Steven Maclean.

La mission d'*Atlantis* doit en principe prendre fin le 7 août à 12 h 05 GMT sur la piste du Centre spatial Kennedy, à quelques kilomètres de son point de départ.



Les sept membres d'équipage, dans le sens des aiguilles d'une montre à partir d'en bas, à gauche: Loren Shriver, Jeffrey Hoffman, Franco Malerba, Franklin Shang-Diaz, Claude Nicollier, Andrew Allen et juste derrière lui, Marscha Irvins, qu'on ne voit pas.
TELEPHOTO Reuter

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

COURS D'INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE I, II, III, IV ET V
sous la direction des
ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.
88, rue Saint-Paul est
Vieux Montréal,
H2Y 1G6
AUSSI COURS
• CUISINISTE
• ÉTALAGISTE
• SALLE DE BAINS
• TECHNIQUES DE RENDU
• ABC DES MESURES
RENSEIGNEMENTS: 866-1836
Début des cours: 14 septembre
Permis CP 0637
Enseignement de culture personnelle (jour et soir)

• Électrolyse
• Maquillage permanent
• Vaste choix d'autres cours
l'École d'esthétique ÉDITH SEREI
849-3035
2015, rue Drummond suite 700, Montréal
H3G 1W7 Peel

JEUDI design art de vivre
DANS La Presse

INSCRIPTION POUR AUTOMNE 1992
Éducation des adultes • FORMATION GÉNÉRALE (cours crédités)
LANGUES
• Allemand
• Anglais
• Espagnol
• Français
SCIENCES HUMAINES
• Géographie
• Histoire et civilisation
• Philosophie
• Psychologie
• Sciences sociales
SCIENCES PURES
• Biologie
• Chimie
• Mathématiques
• Physique
Éducation des adultes • FORMATION PROFESSIONNELLE (cours crédités)
• Techniques administratives
• Informatique
• Micro-informatique
• Organisation communautaire
• Techniques de bureau
• Foresterie urbaine
Éducation des adultes • SERVICES À LA COLLECTIVITÉ
• Musiques \ chansons
• Connaissances générales
• Développement personnel
• Expression orale et écrite
• Arts visuels
NOMBRE DE PLACES LIMITÉ !
Pour vous inscrire ou encore obtenir notre répertoire des cours, composez le (514) 376-6310 ou encore présentez-vous au registriat, local A-203, 6400, 16e Avenue (angle Beaubien) du lundi au mercredi de 9 h à 12 h, de 13 h à 16 h 30 et de 17 h 30 à 21 h, le jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
N.B. Cartes de crédit VISA ou MASTERCARD acceptées ainsi que les mandats-poste. Aucun chèque s.v.p. Certificat de naissance ainsi que le dernier relevé de notes sont nécessaires.
CENTRE D'ACTIVITÉS PHYSIQUES
PROGRAMME GÉNÉRAL
• Badminton
• Golf
• Tennis
• Gymnastique douce \ yoga
• Atelier de relaxation
• Atelier de réflexologie
• Conditionnement physique pré-ski
• Atelier de massage suédois
• Atelier de massage californien
• Conditionnement physique
• Tai-Chi
PROGRAMME POUR RETRAITÉS ET PRÉRETRAITÉS
• Conditionnement physique
• Aqua forme
• Natation
Session d'inscriptions au Centre d'activités physiques (CAP):
Programme général: le 2 septembre de 19 h à 21 h
Programme pour les retraités et préretraités: le 2 septembre de 13 h à 15 h
Renseignements: (514) 376-1620 (poste 271)
Collège de Rosemont

BOSS
CLUB MONSIEUR®
50 %
1407 rue Crescent 843-5476

Pourvoyeur et transporteur aérien
POURVOYEUR OUTFITTER Air Melançon inc. Fondé / Est. 1957 Ste-Anne-du-Lac, Qué. Canada
La nature sauvage à portée d'ailes. Air Melançon est très fier d'organiser des voyages de qualité pour vous et aussi de partager ses territoires privés remplis de richesses naturelles.
OFFRE SPÉCIALE EN AOÛT & SEPTEMBRE
Voyage de pêche au réservoir Gouin "Baie du Nord"
POUR 4 PERSONNES 3 JOURS 395 $/pers.
Inclus: Transport avion, chalet tout équipé, chaloupe, moteur et essence.
Pour réservation ou renseignements:
2, chemin Tour-du-Lac
STE-ANNE-DU-LAC (Québec) J0W 1V0
Tél.: (819) 586-2220 Télécopie: (819) 586-2388
1791715-606

À NE PAS MANQUER! LES MULTI-AUBAINES, SAMEDI, DANS La Presse
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
01334187
Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.
CLUB Multi-points
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. "Tous droits réservés"

PUBLI-REPORTAGE

Carrières dans le domaine du voyage

L'industrie du voyage, un monde fermé et difficilement accessible ? Depuis 1979, une institution privée a prouvé qu'après une formation de 4 mois les portes vous sont grandes ouvertes.

- Vous avez fait des étude collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation.
- Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant.
- Vous travaillez actuellement, mais vous songez à réorienter votre carrière.
- Le domaine du voyage vous intéresse, vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous.

Formation technique

Sachez d'abord que pour y accéder il faudra acquérir une solide formation technique; **rien de très difficile**, mais il faut connaitre la terminologie technique du voyage, la tarification, le système de réservation informatisé, etc. En plus d'une bonne formation en géographie, vous devez connaître les produits offerts aux touristes et gens d'affaires et les caractéristiques des principales destinations.

L'industrie du voyage ne se limite pas aux agences de voyages. Il y a une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et toutes ces entreprises aussi recherchent du personnel techniquement qualifié **de tout âge**.

Avant de choisir une école, assurez-vous qu'elle est reconnue par les employeurs. Découvrez par vous-mêmes qu'elle est la meilleure école. Faites votre **propre sondage en demandant aux agences de voyages: *Qu'elle est la meilleure école ?*** Vous allez alors découvrir que le collège April-Fortier **offre la formation professionnelle la plus reconnue.**

Collège April-Fortier

En quelques mois, le Collège April-Fortier vous permet d'acquérir cette formation technique. Ce collège n'est pas un Cegep, et par conséquent n'offre pas un enseignement général; le collège offre une formation professionnelle qui s'adresse d'abord et avant tout à une clientèle adulte qui recherche les outils nécessaires pour fonctionner dans le domaine du voyage. Il s'agit d'une institution qui a été fondée par des professionnels du voyage pour répondre aux besoins de cette industrie. Le collège a d'ailleurs la réputation d'être très branché sur les besoins de l'industrie.

Le collège vous permet donc de faire la transition entre votre situation actuelle et l'industrie du voyage; une fois dans l'industrie, vous allez découvrir qu'il y existe une quantité surprenante de postes diversifiés. Ce sera alors à vous d'orienter votre carrière selon vos goûts, vos forces et vos objectifs.

Programme

Le programme de formation d'une durée de **332 heures** est suivi d'un stage d'au moins **30 heures** en agence de voyages. Le programme est divisé en sept cours de telle sorte que vous pouvez le suivre à temps plein ou à temps partiel; le collège offre des cours de **jour**, de **soir** et du **samedi**.

Réputation internationale

L'institution emploie une vingtaine de professeurs qui sont tous actifs dans le domaine. Depuis **1979**, le collège forme du personnel pour les agences de voyages, les voyagistes (grossistes) et les compagnies aériennes. Grâce à sa réputation, le collège accueille régulièrement des étudiants venus de l'étranger.

Service de placement

En plus de répondre aux demandes provenant de l'industrie, le personnel du collège pourra vous orienter selon vos expériences passées, votre âge, les études que vous avez déjà faites et les objectifs que vous poursuivez. Comme il s'agit d'une industrie aux multiples ramifications avec des emplois de nature très diversifiée, le monde du voyage a besoin de personnes de **tout âge**, autant diplômés **universitaires** que de personnes **possédant une formation de niveau secondaire. Même en période de récession, le voyage demeure en croissance; on remarque qu'un grand nombre de consommateurs vont couper les dépenses dans d'autres secteurs avant de se priver de vacances à l'étranger. Au cours de la dernière année, les ventes des agences de voyages ont augmenté de 10%** et ce, malgré la guerre du golfe et la récession.

Prochains cours

Les prochains cours du jour en français débutent le **25 août** et le **29 septembre**; (le **9 septembre** en anglais). Les cours du samedi débutent le **12 septembre** et ceux du soir le **14 septembre**. Vous pouvez aussi combiner des cours du soir et du samedi.



Gisèle April-Fortier

Vous avez le choix de suivre les cours en français ou en anglais. Ceux qui suivent les cours en anglais ont la possibilité de rédiger leurs examens en français s'ils le désirent. Il s'agit là d'une excellente occasion de se perfectionner en anglais tout en suivant une formation spécifique.

Renseignements

Si vous désirez en savoir davantage, contactez le Collège April-Fortier au **878-1414** ou au **521-1600**. On vous fera parvenir une brochure explicative et, si vous le désirez, prenez rendez-vous avec un conseiller.

Pour mieux connaitre l'industrie et les possibilités qu'elle vous offre le collège vous offre **gratuitement** un cours de 3 heures, mercredi le **5 août** à 19h00 et jeudi le **6 août** à 14h00. Vous aurez alors l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent. **S.V.P. Réservez.**

Le collège est situé au 801 rue Sherbrooke Est, (1er étage) au coin de St-Hubert, à deux minutes de la station de **métro Sherbrooke**, (sortie Berri Est).

Permis du Ministère de l'Éducation # EA0060

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Cours d'informatique au YWCA



Intro, Dos, WordPerfect, Lotus, DBase, Bedford, Windows Word et Excel sous Windows

Inscription : **955-7766**

Excel, gestion d'information
1355, RENÉ-LÉVESQUE OUEST

Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.

«SPOKEN ENGLISH» L'ANGLAIS PARLÉ

Un cours de conversation anglaise dont vous parlerez.

Que vous soyez débutant(e) ou plus avancé(e).

PETITS GROUPES 4 à 7 maximum

- 7 niveaux : 4 débutants — 3 intermédiaires
- Durée : 5 semaines ou 5 samedis — Total de 30 heures
- Professeurs qualifiés : d'expression anglaise
- Frais de la session 195 $ (tout compris — déductibles)

Horaire : lun.-mer. ou mardi-jeudi, de 18 h 15 à 21 h 15, ou le samedi, de 9 h 30 à 15 h 30.

Entrevue de classement sur rendez-vous

985-2414

CCFA C'EST

- 22 ans d'expérience. Près de 20 000 étudiant(e)s. Aux employé(e)s de centaines de compagnies telles que La Presse, The Montreal Gazette, Radio-Canada, Radio-Québec, la CECM, la PSBGM, La Laurentienne, Hydro-Québec, etc.

CENTRE CCFA — ÉCOLE DE LANGUES
Station de métro Peel, sortie Peel
Permis du ministère de l'Éducation CP0787

L'INSTITUT CANADIEN DU CRÉDIT

Section de Montréal
En collaboration avec le HEC

CENTRE DE PERFECTIONNEMENT DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

COURS GESTION DU CRÉDIT I

du 9 septembre au 9 décembre 1992
les mercredis soirs de 18 h 30 à 21 h 30

Le Service du crédit joue un rôle très important au sein de l'entreprise. Les cours de formation spécialisée de l'Institut démontrent l'importance de bien évaluer le degré de risque encouru et les conséquences que peut subir toute entreprise, suite à une analyse incomplète par les responsables du crédit.

De plus, vous apprendrez les procédures et techniques utilisées de nos jours par les gestionnaires du crédit, lesquelles permettent de maximiser les ventes et minimiser les pertes.

ATTESTATION F.C.I.: L'Institut Canadien du Crédit est une organisation fondée en 1928 dont la mission est l'éducation et la formation des gens oeuvrant dans ce domaine. Le programme d'étude de l'Institut offre des cours de niveau universitaire menant à la désignation F.C.I., sceau de compétence et de professionnalisme dans le milieu du crédit.

CANDIDATS: Toutes personnes désirant compléter le programme d'étude F.C.I. ou celles qui sont concernées de près ou de loin par les décisions du Service de crédit.

INSCRIPTION: Date limite le 24 août 1992.

Pour plus de renseignements sur les cours Gestion du crédit I et II, communiquez avec le Centre de Perfectionnement au (514) 340-6001.

(Inscriptions limitées - réservez maintenant)

AUTOMNE 1992

COURS TRANSITION-TRAVAIL

- **Vous voulez intégrer ou réintégrer le marché du travail.**
- **Vous aspirez à vous orienter ou vous réorienter professionnellement.**
- **Vous désirez acquérir des connaissances et développer des attitudes qui favoriseront votre retour au travail.**

L'Éducation des adultes du Collège de Rosemont vous offre la possibilité d'intégrer une démarche d'orientation professionnelle qui s'adresse exclusivement aux **femmes.**

Conditions d'admission:

- Avoir quitté le marché du travail depuis environ 3 ans;
- Posséder un diplôme d'études de niveau secondaire ou une formation jugée équivalente.

Rencontres d'information:
lundi 10 août • 14 h ou
mardi 11 août • 19 h au local B-537

PROCHAINE SESSION
31 AOÛT AU 2 OCTOBRE

Responsable: Jocelyne Levasseur
Éducation des adultes
6400, 16e Avenue,
Montréal (Québec) • Tél.: (514) **376-1620**



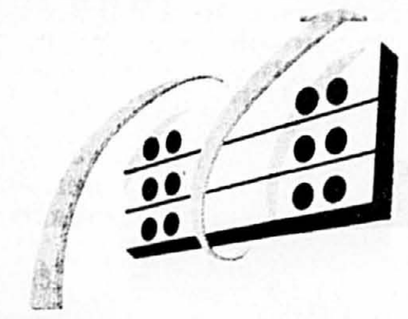
Collège de Rosemont

Cégep du Vieux Montréal

Éducation aux adultes

Inscriptions
4, 5, 6 août

PROCHE DE TOUT



PROCHE DE VOUS

Rendez-vous obligatoire / 982-3442
Dès le 27 juillet

Investir dans la qualité

école SECONDAIRE DUVAL — *Un pas vers l'avenir...* **LE DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES** *à votre rythme*

Ecole de rattrapage enr. — Fondée en 1966 — Permis 749988

FORMATION GÉNÉRALE 1RE à 5E SECONDAIRE

Désirez-vous ?...

- Compléter votre diplôme d'études secondaires en peu de temps ?...
- Reprendre certains cours échoués ?...
- Être admis ou changer d'orientation au cégep et il vous manque un préalable ?...
- Possibilité de débuter en tout temps
- Choix d'horaire selon vos disponibilités
- Deux sessions d'examens du ministère de l'Éducation par année.
- Améliorer un résultat considéré faible ?...

... COMPLÉTEZ VOTRE FORMATION SELON UN CHEMINEMENT SCOLAIRE ADAPTÉ À VOS BESOINS

L'école secondaire DUVAL vous offre, par son enseignement individualisé et dynamique, l'opportunité d'avancer à votre propre rythme.

COURS SEMI-PRIVÉS — GROUPES DE QUATRE (4) ÉLÈVES

COURS DU SAMEDI :
pour prévenir un échec...
L'école offre aussi des cours le samedi pour l'élève qui fréquente une école régulièrement et qui désire améliorer un résultat considéré trop faible dans une ou plusieurs matières.

... une école à la mesure de vos ambitions.

c'est décidé moi aussi j'y retourne

POUR RENSEIGNEMENTS : S.V.P. COMMUNIQUER AU 382-6070

9900, av. d'Auteuil, Montréal (Québec) H3L 2K1 ... à deux pas du Sauvé

---

225 — UNE TRADITION QUI SE POURSUIT

COLLÈGE DE MONTRÉAL

LE PREMIER COLLÈGE DE MONTRÉAL

Collège d'enseignement privé fondé en 1767- Cours secondaire pour garçons.

Quelques places disponibles pour septembre 1992, à tous les niveaux

Examen d'admission le mardi 4 août à 9 h 00
(durée de l'examen : 2 heures)
Prière de confirmer votre présence en téléphonant au 933-7397

1931, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H3H 1E3
Métro Guy, sortie Saint-Mathieu

225 ans d'excellence, une tradition qui se poursuit

VOUS AIMEZ LE THÉÂTRE...
LA RADIO VOUS INTÉRESSE...
LE JOURNALISME VOUS TENTE?
BREF, TOUT CE QUI TOUCHE À LA COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE

COURS DU SOIR, D.E.C. EN SCIENCE DE LA PAROLE. INSCRIPTION DÈS MAINTENANT POUR SEPTEMBRE PROCHAIN.

UN "COLLÈGE" PAS COMME LES AUTRES

CONSERVATOIRE LASSALLE

3505, rue Durocher, Montréal H2X 2E7 tél.: 288-4140
Jacques Laurin, dir. général
COLLEGE RECONNU D'INTERET PUBLIC PERMIS NO 749569

VOUS AIMEZ LE THÉÂTRE...
LA RADIO VOUS INTÉRESSE...
LE JOURNALISME VOUS TENTE?
BREF, TOUT CE QUI TOUCHE À LA COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE

COURS DU SOIR, D.E.C. EN SCIENCE DE LA PAROLE. INSCRIPTION DÈS MAINTENANT POUR SEPTEMBRE PROCHAIN.

UN "COLLÈGE" PAS COMME LES AUTRES

CONSERVATOIRE LASSALLE

3505, rue Durocher, Montréal H2X 2E7 tél.: 288-4140
Jacques Laurin, dir. général
COLLEGE RECONNU D'INTERET PUBLIC PERMIS NO 749569

VOUS AIMEZ LE THÉÂTRE...
LA RADIO VOUS INTÉRESSE...
LE JOURNALISME VOUS TENTE?
BREF, TOUT CE QUI TOUCHE À LA COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE

COURS DU SOIR, D.E.C. EN SCIENCE DE LA PAROLE. INSCRIPTION DÈS MAINTENANT POUR SEPTEMBRE PROCHAIN.

UN "COLLÈGE" PAS COMME LES AUTRES

CONSERVATOIRE LASSALLE

3505, rue Durocher, Montréal H2X 2E7 tél.: 288-4140
Jacques Laurin, dir. général
COLLEGE RECONNU D'INTERET PUBLIC PERMIS NO 749569

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

L'ACCÈS À LA COMPÉTENCE

Cégep de Saint-Laurent

Formation aux adultes

Programmes offerts

Inscriptions du 4 au 14 août
du lundi au vendredi
de 8h30 à 12h et
de 13h à 20h30

«Séminaires de perfectionnement» aussi disponibles

Téléphonez pour le prospectus au **747-6521** ou inscrivez-vous **en personne au local A-127.**

Administration (introduction)
Assainissement de l'eau
Bureautique (actualisation)
Bureautique et informatique
Communication photographique
Comptabilité (finance)
Démarrage d'entreprises
(avec possibilité d'aide financière)
Ébénisterie
Électrotechnique
Finance
Hygiène de l'environnement
Marketing
Photographie et vidéo
Récupération et recyclage
Traitement des eaux de consommation
(et des eaux usées)



625, AVENUE SAINTE-CROIX, SAINT-LAURENT ⊕ **DU COLLÈGE**

COLLÈGE Ahuntsic

INSCRIPTION
SESSION AUTOMNE 1992

10-11-17-24 août de 17 h à 21 h.

Condition d'admission: posséder un diplôme d'études secondaire ou l'équivalent.
Documents requis: une photocopie du relevé de notes du secondaire V ou du collégial s'il y a lieu, et un certificat de naissance.
Cours d'anglais: test de classement obligatoire pour les étudiants qui désirent s'inscrire et qui n'ont jamais suivi de cours d'anglais au collégial le 11 ou le 17 août de 19 h 30 à 21 h.

LIEU: CAFÉTÉRIA

N.B.: **Les élèves inscrits à l'enseignement régulier de jour devront se présenter le 24 août 1992**

COURS DU SOIR OFFERTS AUX ADULTES.

ALLEMAND
ALLEMAND ÉLÉMENTAIRE I 609-101-91
ANGLAIS
ANGLAIS ÉLÉMENTAIRE IV 604-104-82
ANGLAIS INTERMÉDIAIRE I 604-301-82
ANGLAIS INTERMÉDIAIRE II 604-302-82
ANGLAIS AVANCÉ 604-901-82
BIOLOGIE
BIOLOGIE GÉNÉRALE I 101-301-78
BIOLOGIE HUMAINE I 101-911-78
BIOLOGIE HUMAINE II 101-921-78
CHIMIE
CHIMIE GÉNÉRALE 202-101-82
CHIMIE DES SOLUTIONS 202-201-75
CHIMIE ORGANIQUE I 202-202-75
ÉCONOMIE
ÉCONOMIE GLOBALE 383-920-90
ÉLECTROTECHNIQUE
COMMANDE ET RÉGULATION PAR AUTOMATE PROGRAMMABLE 243-108-87
CIRCUITS LOGIQUES 243-150-84
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES D'ÉLECTROTECHNIQUE 243-160-84
CIRCUITS À COURANT CONTINU 243-170-84
COMMUTATION PAR SEMI-CONDUCTEUR 243-250-84
INTRODUCTION AUX MICRO-ORDINATEURS 243-260-84
CIRCUITS À COURANT ALTERNATIF 243-270-84
CIRCUITS NUMÉRIQUES 243-350-84
MICRO-ORDINATEURS 243-360-84
ALIMENTATION THYRISTOR 243-370-84
MACHINES ÉLECTRIQUES 243-380-84
INITIATION AUX PROJETS 243-490-84
INSTRUMENTATION INDUSTRIELLE 243-552-84
AUTOMATISATION ÉLÉMENTS DE SYSTÈMES 243-572-84
ESPAGNOL
ESPAGNOL I 607-101-70
ESPAGNOL II 607-201-89
ESPAGNOL III 607-301-89
FRANÇAIS
DISCOURS POÉTIQUE 601-102-85
FRANÇAIS CORRECTIF I 601-111-85
THÉÂTRE 601-202-85
DISCOURS NARRATIF 601-302-85
LECTURE ET ANALYSE 601-303-85
LINGUISTIQUE 601-902-85
ART DE LA COMMUNICATION ORALE 601-926-67
GÉNIE CIVIL
CONSTRUCTION 221-132-89
GRANULATS 221-332-89
CAHIER DE CHARGES ET DEVIS 221-342-89
BÉTONS 221-432-89
STRUCTURE DE BÉTON I 221-552-89
ÉQUIPEMENTS ET MÉTHODES 221-582-89
STRUCTURE DE BOIS APPLICATIONS 221-682-89
TOPOMÉTRIQUES 221-722-89
GRAPHISME
DESSIN ET ILLUSTRATION I 570-106-79
TECHNIQUES DE REPRODUCTION I 570-126-79
GRAPHISME I 570-136-79
TECHNIQUES DE REPRODUCTION II 570-226-79
GRAPHISME II 570-236-79
GRAPHISME IV 570-436-79
INIT. GRAPHISME PAR ORDINATEUR 570-702-83
IMPRESSION
IMPRESSION OFFSET I 581-840-88
IMPRESSION OFFSET II 581-843-88
ENCRES ET MÉLANGES DE COULEURS 581-844-88
INFORMATIQUE
PROGRAMMATION I 420-101-90
ÉLÉMENTS D'INFORMATIQUE 420-131-90
GESTIONNAIRE DE FICHIERS 420-823-90
UTILISATION DE LOGICIELS 420-904-85
INTRO. INFO DE GESTION 420-906-90
DÉVELOP. APPLICATIONS AVEC LOTUS 420-971-91
MATHÉMATIQUES
MATHÉMATIQUE GÉNÉRALE ET APPLIQUÉE 201-102-82
CALCUL DIFFÉRENTIEL ET INTÉGRAL I 201-103-77
ALGÈBRE VECTORIEL ET LINÉAIRE:GÉOMÉTRIE 201-105-77
CALCUL DIFFÉRENTIEL ET INTÉGRAL II 201-203-77
ALGÈBRE TRIGONO ET GÉOMÉTRIE ANALYTIQUE 201-211-75
STATISTIQUE 201-337-77
MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
INIT. À LA MÉCANIQUE DU BÂTIMENT 221-103-89
CHAUFFAGE I 221-323-89
RÉFRIGÉRATION I 221-333-89
ICLIMATISATION I 221-403-89
CLIMATISATION II 221-503-89
PHILOSOPHIE
PHILOSOPHIE, PENSÉE ET DISCOURS 340-101-84
L'ÊTRE HUMAIN ET SON MILIEU 340-201-84
LES CONCEPTIONS DE L'ÊTRE HUMAIN 340-301-84
ÉTHIQUE ET POLITIQUE 340-401-84
PHOTOLITHOGRAPHIE
INTRODUCTION AU PELLICULAGE (PELLICULAGE I) 581-830-88
PELLICULAGE IMPOSITION ET RÉPÉTITION (PELLICULAGE II) 581-831-88
PELLICULAGE POLYCHROME I (PELLICULAGE III) 581-832-88
PELLICULAGE POLYCHROME II (PELLICULAGE IV) 581-833-88
PELLICULAGE ÉLECTRONIQUE (CADOGRAPH) (PELLICULAGEV) 581-834-88
PHOTOMÉCANIQUE
LOGICIELS TRAITEMENT DE L'IMAGE 581-516-88
ÉLÉMENTS PHOTOMÉCANIQUE 581-860-88
REPRODUCTIONS DE TRAITS REPROD. TRAITS AVANCÉ 581-861-88
REPRODUCTION TRAMÉE AVANCÉE 581-862-88
DENSITOMÉTRIE 581-863-88
SCANNER I 581-866-88
PHYSIQUE
MÉCANIQUE 203-101-77
MESURES ET ANALYSE 203-111-74
ÉLECTRICITÉ ET MAGNÉTISME 203-201-77
OPTIQUE ET PHYSIQUE MODERNE 203-301-78
POLITIQUE
ACTUALITÉ POLITIQUE INTERNATIONALE 385-950-91
PSYCHOLOGIE
PSYCHOLOGIE GÉNÉRALE 350-102-71
PSYCHOGÉNÈSE: LE DÉVELOPPEMENT HUMAIN I 350-205-77
LE DÉVELOPPEMENT DE LA PERSONNE 350-901-77
SCIENCES GRAPHIQUES
SCIENCES GRAPHIQUES I 242-101-76
DESSIN CROQUIS LECTURE DE PLAN 242-243-84
SCIENCES SOCIALES
MÉTHODES QUANTITATIVES 360-300-91
SOCIOLOGIE
INDIVIDU ET SOCIÉTÉ 387-960-91
TECHNIQUES ADMINISTRATIVES
INIT. ORGANISAITON D'ENTREPRISE 401-399-90
MANAGEMENT 401-401-90
INIT. DROIT DES AFFAIRES 401-425-90
SUPERVI. GESTION RESSOURCES HUMAINES 401-435-90
COMPTABILITÉ I 410-110-90
UTIL. LOGICIELS DE GESTION 410-158-85
COMPTABILITÉ II 410-210-90
COMPTABILITÉ ANALYTIQUE DE GESTION 410-320-90
GESTION DES STOCKS 410-415-90
MARKETING 410-430-90
COMPTABILITÉ FINANCIÈRE 410-513-90
PRIX DE REVIENT ET SYSTÈMES 410-523-90
FINANCE I 410-540-90
TECHNIQUES JURIDIQUES
SOURCES ET MÉTHODOLOGIE DU DROIT 310-113-89
DROIT CIVIL I 310-203-89
CRIMINOLOGIE ET RÉACTIONS SOCIALES 310-210-85
DROIT CIVIL II 310-423-89
DROIT CRIMINEL II 310-503-89
DROIT CIVIL IV 310-513-89
DROIT ADMINISTRATIF 310-563-89
TECHNIQUES POLICIÈRES (cours offerts aux policiers en fonction)
TECH. INTERVIEW NTERROG. 310-541-77
CRIME ÉCONOMIQUE 310-710-77
CRIME ORGANISÉ 310-720-77
MORALITÉ 310-725-77
FILATURE 310-750-77
NÉGOCIATION AVEC RAVISSEURS 310-755-77
DROGUES 310-765-77
RELATIONS COMMUNAUTAIRES 310-770-77
PROTECTION DE LA SCÈNE DU CRIME 310-775-77
RENSEIGNEMENTS CRIMINELS 310-785-77
ART DE LA COMMUNICATION ORALE 601-926-67
TYPOGRAPHIE
TYPOMONTAGE I 581-312-88
PHOTOCOMPOSITION I 581-322-88
LA COPIE ET LE MARQUAGE 581-402-88
ANALYS. TRAVAUX COÛTS DEVIS 581-508-90
MISE EN PAGE ÉLECTRONIQUE 581-552-88
ESTIMATION II 581-650-79
MICRO-ÉDITIQUE 581-821-91
INTERPRÉTATION DE COPIE 581-879-91

DÉBUT DE LA SESSION: LE 31 AOÛT 1992

Renseignements:
Collège Ahuntsic
Éducation permanente
9155, rue Saint-Hubert, Montréal
H2M 1Y8/Tél.: (514) 389-5921

Jarry et Crémazie

Prospectus et horaire des cours disponibles au service de l'éducation permanente Local A-1320

Des personnes ressources seront présentes au moment de l'inscription

ACTIVITÉS SPORTIVES

COURS DE NATATION, AQUAFORME, COURS DE GOLF, BADMINTON, BAIN LIBRE, RELAXATION, PRÉNATAL, DANSE AÉROBIQUE, KARATÉ, DANSE CRÉATIVE, CONDITIONNEMENT PHYSIQUE LÈVE-TÔT, WORK-OUT, MINI-TENNIS, HOCKEY COSOM. RENS.: SERVICE DES SPORTS, 389-5921/POSTE 2930 **INSCRIPTION À COMPTER DU 10 AOÛT 1992.**

1798452 - 601

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Ville de Jonquière

APPEL D'OFFRES
AGRANDISSEMENT ET MODERNISATION DU CENTRE NATIONAL D'EXPOSITION
Soumission #92-124

ARCHITECTE:
LEO LAPOINTE, architecte
2871, Place Davis
Bureau 101
Jonquière (Québec)
G7S 2C6
Téléphone: (418) 548-7168
Télécopieur: (418) 548-1773

INGÉNIEURS:
BONNEAU, MORIN, TREMBLAY, ROCHE INC.
2243, St-Hubert
Jonquière (Québec)
G7X 5P1
Téléphone: (418) 547-1945
Télécopieur: (418) 547-2867

La Ville de Jonquière recevra, jusqu'au 27 août 1992 à 15 h, des soumissions pour l'agrandissement et modernisation du Centre national d'exposition.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q. chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, le 6 août 1992, contre un dépôt de cent dollars (100 $) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions. Après cette date, les dépôts de garantie seront confisqués.

Téléphoner à l'avance pour réserver une copie des documents de soumission: **(418) 548-7168.**

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de cent mille dollars (100 000 $) à l'ordre du maître de l'ouvrage (Ville de Jonquière) ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) devront être adressées dans des enveloppes cachetées, à M. R.-André Poitras, Directeur du Service des achats, Ville de Jonquière, au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec).

L'ouverture des propositions reçues se fera au même endroit, immédiatement après la clôture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de constructions (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) 21 septembre 1982.

Le présent avis est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi des Cités et Villes.

La Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur
R.-André Poitras

APPEL D'OFFRES

MUSÉE DE LA CIVILISATION

OBJET : *Le Musée de la civilisation invite les firmes spécialisées dans le secteur concerné à présenter leur soumission pour fournir* ***les matériaux et la main-d'œuvre*** *requis pour la fabrication et l'installation des éléments de présentation de l'exposition* ***« Nomades »***

CONDITIONS : *Toute soumission devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission équivalent à 10 % du montant de la soumission valide pour une période de 60 jours ou d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, équivalent à 5 % du montant de la soumission. Seules seront considérées les soumissions des firmes rencontrant les critères exigés et ayant une place d'affaires au Québec.*

DOCUMENTS : *Les plans, devis, documents contractuels, conditions et exigences de soumission pourront être obtenus en s'adressant à madame Sylvie Bergeron, Service des expositions internationales, Musée de la civilisation, 16, rue Saint-Jacques, C.P. 155, Succ. B, Québec (Québec) G1K 7A6, tél.: (418) 643-2158, poste 299, contre le dépôt d'un chèque visé de vingt-cinq dollars (25$) à l'ordre du Musée de la civilisation remboursable lors du retour des documents (plans et devis) au plus tard le 28 août 1992, faute de quoi le chèque sera encaissé. Les soumissionnaires, dont la spécialité est assujettie au Bureau des soumissions déposées de Québec, doivent prendre entente directement avec cet organisme pour l'acheminement de leur soumission.*

VISITE : *Une visite des lieux est prévue pour le jeudi 6 août 1992 à 9 h, entrée rue Saint-Jacques.*

CLÔTURE DES SOUMISSIONS : *Les offres cachetées et scellées seront adressées à monsieur Claude Camirand, directeur, Service des expositions internationales, Musée de la civilisation, 16, rue Saint-Jacques, C.P. 155, Succ. B, Québec (Québec), G1K 7A6. Elles seront reçues jusqu'au vendredi 21 août 1992 à 12 h (heure normale de l'Est). Les soumissions seront ouvertes publiquement à la même heure, le même jour et au même endroit.*

AVIS : *Le Musée de la civilisation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.*

appel d'offres

Gouvernement du Québec

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le ministère de la Sécurité publique désire obtenir les services professionnels d'une firme spécialisée pour la réalisation d'un mandat concernant la modélisation du bassin versant de la rivière Chaudière et la recherche de solutions permanentes aux problèmes des inondations de cette rivière.

Conditions
Sont admises à soumissionner les firmes qui ont une place d'affaires au Québec et qui possèdent les qualifications minimales stipulées dans les documents d'appel d'offres.

Le soumissionnaire qui compte plus de 100 employés devra être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne si le contrat lui est adjugé.

L'obligation stipulée au paragraphe précédant s'impose pour tout souscontrat de 100 000 $ ou plus et s'adresse à un sous-contractant ayant plus de (100) employés.

Informations:
À compter du 29 juillet 1992, les intéresses pourront obtenir copie des documents d'appel d'offres, moyennant le versement de 50 $ (non remboursable) soit en argent comptant, par chèque certifié ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, à l'endroit suivant:

Direction générale de la sécurité civile
Ministère de la Sécurité publique
2525, boul. Laurier, 2e étage
SAINTE-FOY (Québec)
G1V 2L2
Mme Jacinthe Lacroix
Tél.: (418) 646-8526

Veuillez prendre note qu'il y aura une réunion d'information générale le 5 août 1992 à 13 heures à l'endroit ci-haut mentionné.

CLOTURE DES OFFRES DE SERVICE:
Les offres de service devront être déposées (en 7 copies) au plus tard le 19 août 1992, à 15 heures, à l'adresse mentionnée ci-haut.

Le Ministère se réserve le droit de ne retenir aucune des offres de service. Les fournisseurs ne pourront prétendre à aucune indemnité ou compensation, ni contester pour quelque motif que ce soit le choix du Ministère. L'adjudication du contrat aura lieu suite à la conclusion d'une entente entre le Ministère et une quinzaine de municipalités de la Beauce quant à leur participation financière.

Le sous-ministre de la Sécurité publique
Jean-Marc Boily

Québec

Suite des Avis légaux, Appels d'offres et Soumissions en pages C 11, C 12, F 10 et F 12

Partenaire commercial IBM
IFFI
Conseillers Experts IBM
S/38 AS/400 Mainframe
LOGICIEL TELECOM MIGRATION
DEVELOPPEMENT SYSTEME TPS 341-7760

INDICES

MONTRÉAL



1809,05
(+7,75)
(+0,43%)

TORONTO



3443,42
(+17,79)
(+0,50%)

NEW YORK



3393,78
(+1.89)
(+0,05%)

DOLLAR CANADIEN



84,46¢
(– 0,12¢)

OR (N.-Y.)



357,40$
(+0,90$)



PHOTO PC

Eliesen quitte

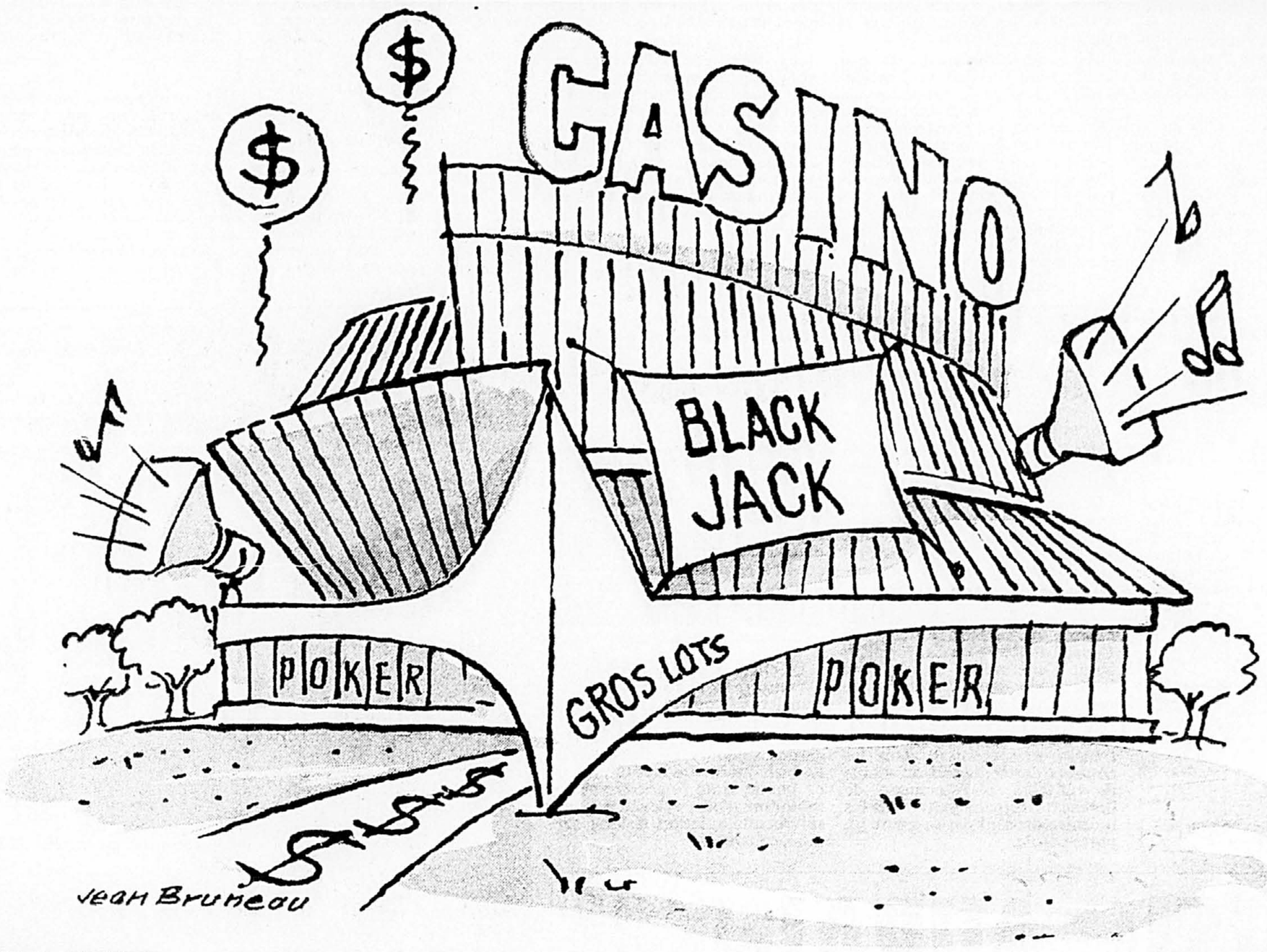
Après 13 mois de règne controversé à Hydro-Ontario, M. Marc Eliesen a remis hier sa démission de la présidence du conseil pour retourner assumer de pareilles fonctions à BC Hydro, la société hydro-électrique de Colombie-Britannique. M. Eliesen, qui faisait face à de vives critiques, abandonne alors qu'il restait encore quatre ans à courir à son contrat. Aucun successeur n'a encore été nommé.

À LIRE



■ **Le ministre Jean Corbeil n'a pu être joint hier pour confirmer s'il allait être aussi ferme sur la question des centres d'entretien qu'il entendait l'être sur celle du siège social.**

Page A 17



Le mirage de CASH CITY



RICHARD DUPAUL

Le casino de Montréal, selon les plus récentes informations, ouvrirait ses portes en 1993. Mais le projet convoité, dont on attend des millions en retombées, s'amène à un moment où les casinos se multiplient en Amérique du Nord et où, pour la première fois, l'industrie craint la saturation du marché et la fin des profits mirobolants.

Comme la chance des parieurs, l'industrie du jeu connaît depuis deux ans des hauts et des bas qui laissent les observateurs songeurs. Nombreux croyaient que ce business de plusieurs milliards était à l'abri des récessions. Mais ce fut l'étonnement général lorsque la capitale du jeu, Las Vegas, déclarait des revenus en baisse de 12 p. cent en octobre dernier. Du jamais vu à Fric City.



Et que dire d'Atlantic City, où les revenus des douze casinos ont été stagnants entre 1990 et 1991 (à 3,3 milliards US). Ces mêmes casinos, au grand soulagement de leurs propriétaires et de l'État du New Jersey, ont retrouvé la rentabilité l'an dernier. Mais personne n'a oublié les pertes de 265 millions subies en 1990 avec le cafouillage de Donald Trump et de son ami l'humoriste Merv Griffin.

Pendant ce temps, comme si on pensait découvrir un nouveau Klondike, bon nombre de projets de complexes de jeu, petits et gros, sont proposés aux États-Unis et au Canada par des entrepreneurs ou des gouvernements appâtés par le gain. «La façon où les choses vont, il y aura un casino à une journée de route de chacun de nous en Amérique d'ici la fin du siècle», affirme M. Mike Pollack, du Casino Control Commission de l'État du New Jersey.

Chez nos voisins du Sud, on évalue que les citoyens ont parié plus de 220 milliards dans des jeux et loteries de toutes sortes en 1991. Parallèlement, les gouvernements ont empoché huit milliards en taxes et en impôts divers. Se croyant devant la poule aux oeufs d'or, des promoteurs ont lancé une bonne vingtaine de projets depuis deux ans, dont la moitié ont été approuvés ou sont déjà en activité.

Des casinos ont vu le jour dans le Dakota du Sud, au Colorado et en Louisiane. Dans l'Illinois et en Iowa, les Américains sont envahis par une nouvelle passion: les navires à aubes («*riverboats*») qui circulent sur le Mississipi et sur lesquels il est tout à fait légal de parier.

De plus, d'autres méga-projets sont maintenant à l'étude dans de grands centres urbains, expliquait cette semaine à *La Presse* M. Robert Nelson, vice-président senior de la firme Standard & Poor's, qui suit les résultats du «*gaming industry*».

Mais ce n'est pas tout. Les communautés amérindiennes investissent massivement dans le jeu. Au Minnesota, les réserves exploitent 11 casinos dont les profits ont dépassé 500 millions US l'an dernier, rapportait récemment le *New York Times*. Il y a aussi des casinos au Michigan et au Dakota, sans compter que des tribus préparent des projets dans au moins dix autres États. «On me dit que les salles de jeu dans les réserves sont pleines à craquer», précise M. Nelson.

Au Canada

Au pays, plusieurs ont entendu parler de l'hôtel Fort Garry, à Winnipeg, de la famille Malenfant — le seul véritable casino canadien. Mais on oublie parfois que la Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan ont déjà des petits casinos dont les bénéfices sont versés à des oeuvres de charité.

La «casinomanie» gagne aussi l'Ontario. Dans leur dernier budget, nos voisins ont ouvert la porte à l'implantation de casinos et ils sont aussi prêts à autoriser les paris sur les sports et les paris hors-piste sur les courses de chevaux. Les néo-démocrates pencheraient vers «des petits casinos» le long de la frontière américaine, selon une source québécoise proche du dossier.



Puis, cette semaine, le Nouveau-Brunswick joignait la partie alors que le ministre des Finances de cette province a reconnu qu'il songeait à implanter des maisons de jeu pour réduire son déficit.

Le Québec, rappelons-le, songe aussi à implanter deux importants casinos, dont un à Montréal et au autre dans un centre de villégiature. Un comité interministériel, qui a été mis sur pied pour déterminer l'emplacement, doit remettre un rapport le mois prochain.

Saturation

Certains experts se demandent toutefois si on ne va pas trop loin.

Même la toute puissante bande de Las Vegas — avec ses 4,3 milliards en revenus l'an dernier — craint pour la première fois la concurrence. Et pour cause. La croissance des revenus des grandes entreprises n'est plus ce qu'elle était, les profits ont chuté de 25 p. cent en 1991 et même deux casinos ont déclaré faillite l'an passé sur le *Strip*.

«Les casinos de l'Est, dont Atlantic City est le principal centre, ne nous affectent pas, pour l'instant. Mais on suit de près l'évolution des stations au Colorado, sur les *riverboats* et ailleurs», affirme Mme Joanie Hammack, coordonnatrice au Gaming Control Board du Nevada. Près de 40 p. cent du budget de l'État provient des impôts et des taxes diverses sur le jeu.

À Atlantic City, le Casino Association of New Jersey, qui représente les 12 établissements de la région, ne veut plus de nouveaux casinos «tant que nos membres ne montreront pas des profits adéquats», affirme M. William Murtha, vice-président de l'organisme. La marge bénéficiaire des casinos d'Atlantic City depuis trois ans? Cinq p. cent.

Selon lui, bon nombre de Québécois tentent leur chance aux tables de jeu d'Atlantic City chaque année. Aussi, il craint «des effets négatifs» de l'implantation des nouveaux casinos dans l'Est, dont celui de Montréal.

Retombées

Chez les experts, on s'interroge encore sur les retombées des casinos.

M. Bill Thompson, professeurs à l'Université du Nevada à Las Vegas et auteur de plusieurs livres sur l'industrie, croit qu'on a exagéré les retombées des casinos qui n'aident pas «l'ensemble de l'économie». Les faubourgs délabrés d'Atlantic City sont un témoignage éloquent du faible rayonnement de l'industrie du jeu.

«Un emploi créé par un casino équivaut généralement à un emploi perdu ailleurs, explique M. Thompson. Car les montants pariés dans un casino sont de l'argent que les parieurs ne dépensent pas à l'épicerie».

LES CASINOS: Les hauts et les bas

(EN MILLIONS DE $ US)	1989 REVENUS	1989 PROFITS (PERTES)	1990 REVENUS	1990 PROFITS (PERTES)	1991 REVENUS	1991 PROFITS (PERTES)
Las Vegas (1)	5097	512	5928	517	6806	386
Atlantic City (2)	3100	28	3337	(265)	3358	205

(1) résultats rapportés par 108 entreprises (2) résultats rapportés par 12 entreprises
Sources : State of New Jersey Casino Control Commission, Gaming Control Board, State of Nevada.

Infographie La Presse

Loto-Québec: il y a de la place pour d'autres jeux

«Il y a de la place au Québec pour d'autres jeux de hasard, incluant un casino si le gouvernement du Québec va de l'avant avec ce projet», affirme d'autre part un porte-parole de Loto-Québec, M. Jean-Pierre Roy.

Ce dernier explique que les Québécois, contrairement à ce qu'on peut croire, consacrent moins d'argent dans les jeux de hasard que les majorité des Canadiens. En fait, le Québec vient au neuvième rang à ce chapitre.

Les Québécois injectent plus de 1,8 milliard par année dans l'achat de billets de loteries, dans les bingos et les casinos forains et dans les jeux de toutes sortes, estiment différentes sources. Cela représente un cinquième de l'argent que les Canadiens parient au total.

Les Québécois consacrent aux jeux 252$, en moyenne, contre 433$ pour les Albertains, les plus gros parieurs au pays, et 390$ pour les Ontariens.

Sur l'ensemble, les loteries recueillent le gros des mises au Québec, soit près de 1,3 milliard, estime Loto-Québec. Viennent ensuite les courses de chevaux (800 millions), le bingo (108 millions) et les concours (42 millions).

Les casinos forains recueillent quelque huit millions par année, explique M. André Brindamour, du ministère des Finances.

LE CASINO DE MONTRÉAL: Des retombées de 140 millions

LE PROJET DU CASINO DE MONTRÉAL, PRÉSENTEMENT CONSIDÉRÉ À QUÉBEC, AMÈNERAIT DES RETOMBÉES DE 140 MILLIONS MOYENNANT QU'ON ADOPTE UN ÉTABLISSEMENT DE CLASSE INTERNATIONALE BASÉ SUR LE MODÈLE EUROPÉEN, SELON LES INFORMATIONS DE *LA PRESSE*:

TOURISME

LES RETOMBÉES TOURISTIQUES SERAIENT DE L'ORDRE DE **44 MILLIONS** PAR ANNÉE.

EMPLOIS

LE PROJET CRÉERAIT **1500 EMPLOIS** ET ENTRAÎNERAIT DES RECETTES POUR LE GOUVERNEMENT DE PRÈS DE **60 MILLIONS PAR AN** SOUS FORME DE TAXES ET DE DIVIDENDES DE TOUTES SORTES.

COÛT

LE COÛT DE LA MISE EN PLACE DE L'ÉTABLISSEMENT SERAIT DE L'ORDRE DE **20 MILLIONS.**

SURVEILLANCE POLICIÈRE

LA SURVEILLANCE POLICIÈRE COÛTERAIT ENVIRON **1,6 MILLION** PAR ANNÉE À L'ÉTAT.

Infographie La Presse

La Rentrée

UN CAHIER SPÉCIAL À NE PAS MANQUER
MERCREDI PROCHAIN
DANS La Presse

PUBLIREPORTAGE

Léger déclin de l'activité économique canadienne en mai

PAUL DURIVAGE

■ L'activité économique canadienne a ralentie en mai après avoir progressé au cours des quatre premiers mois de l'année, en raison principalement d'une importante baisse de la production d'automobiles.

Selon le dernier relevé de la production canadienne de biens et services, dont la mesure la plus globale est le produit intérieur brut (PIB), une baisse d'un dixième d'un p. cent est survenue d'avril à mai dernier. Le PIB s'inscrit ainsi à 505,6 milliards de dollars en mai.

Statistique Canada, qui a mené le calcul, attribue le recul à une baisse marquée de la production de biens manufacturés et de l'activité dans les secteurs minier et public.

La production de biens, qui compte pour le tiers de l'ensemble de l'activité économique, a en effet chuté d'un demi-point en mai sur le mois précédent, le secteur automobile apparaissant particulièrement déprimé. Réagissant à la faible demande de véhicules, les assembleurs ont d'ailleurs réduit leurs activités de 8,5 p. cent en fermant une usine et en cessant toute activité temporairement dans deux autres.

«Selon certaines informations, il semble qu'une partie de ce recul a été rattrapé en juin», note par ailleurs l'agence gouvernementale de statistiques.

Les services, comptant pour les deux autres tiers de l'activité économique, ont pour leur part profité d'une augmentation d'un p. cent en mai, la cinquième en autant de mois. La finance, les assurances et l'immobilier, les affaires et les échanges commerciaux en gros ont connu des gains. C'était par ailleurs un mois avant l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe québécoise qui a ajouté quatre p. cent au coût des services rendus dans la province.

Bien que l'ensemble de la production des biens et services ait chuté en mai par rapport à avril, le niveau demeure quand même plus élevé que celui enregistré au cours des trois premiers mois de l'année. «En dépit de ce petit déclin en mai, la performance des mois d'avril et de mai a affiché une moyenne de 0,4 p. cent supérieure au niveau du premier trimestre», souligne Statistique Canada.

L'économiste Robert Normand du Mouvement Desjardins affirme de même que la baisse imprévue d'activité en mai ne signifie aucunement un changement de tendance pour une triple trempette (*triple dip*) mais confirme l'état stagnant de l'économie. «Le message, c'est qu'il faudra beaucoup de temps avant de voir une reprise tangible», commente-t-il.

L'économiste se montre davantage préoccupé par l'essoufflement de l'économie américaine en juin, la dynamique de notre économie reposant presqu'essentiellement sur les exportations à défaut d'un coup de pouce du consommateur (pas avant une reprise de l'emploi, en 93 peut-être). «Nos entreprises ayant fait le grand ménage dans leurs dépenses, le Canada serait aux premières loges si les États-Unis donnaient le signal de départ», note-t-il.

La baisse majeure des taux d'intérêt contribue par ailleurs à soutenir la construction domiciliaire, autre levier économique d'importance. M. Normand n'exclut pas des taux hypothécaires d'un an à 6,25 p. cent et de cinq ans à 8,50 p. cent, sous peu. Selon lui, le taux privilégié bancaire pourrait baisser d'encore un demi point à 6,25 p. cent au cours des prochaines semaines, facilitant davantage la vie des entreprises.

La société de crédit-bail Location Pacifique National ferme ses portes

PAUL DURIVAGE

■ La société de crédit-bail Location Pacifique National a remercié cette semaine ses quelque 300 employés à travers le Canada, dont une vingtaine à Montréal, et fermera ses portes vendredi prochain cédant presqu'un quart de milliard de dollars d'actif à ses créanciers.

L'entreprise, une filiale de la Pacific National Financial Corporation, de Vancouver, s'était placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers (C-36) après que des vérifications comptables aient révélé des irrégularités dans les garantis apportés aux créanciers.

Location Pacifique National compte 15 bureaux à travers le Canada et quatre en Californie. Il s'agit d'une société de moyenne importance dans l'industrie en terme d'actif et d'employés.

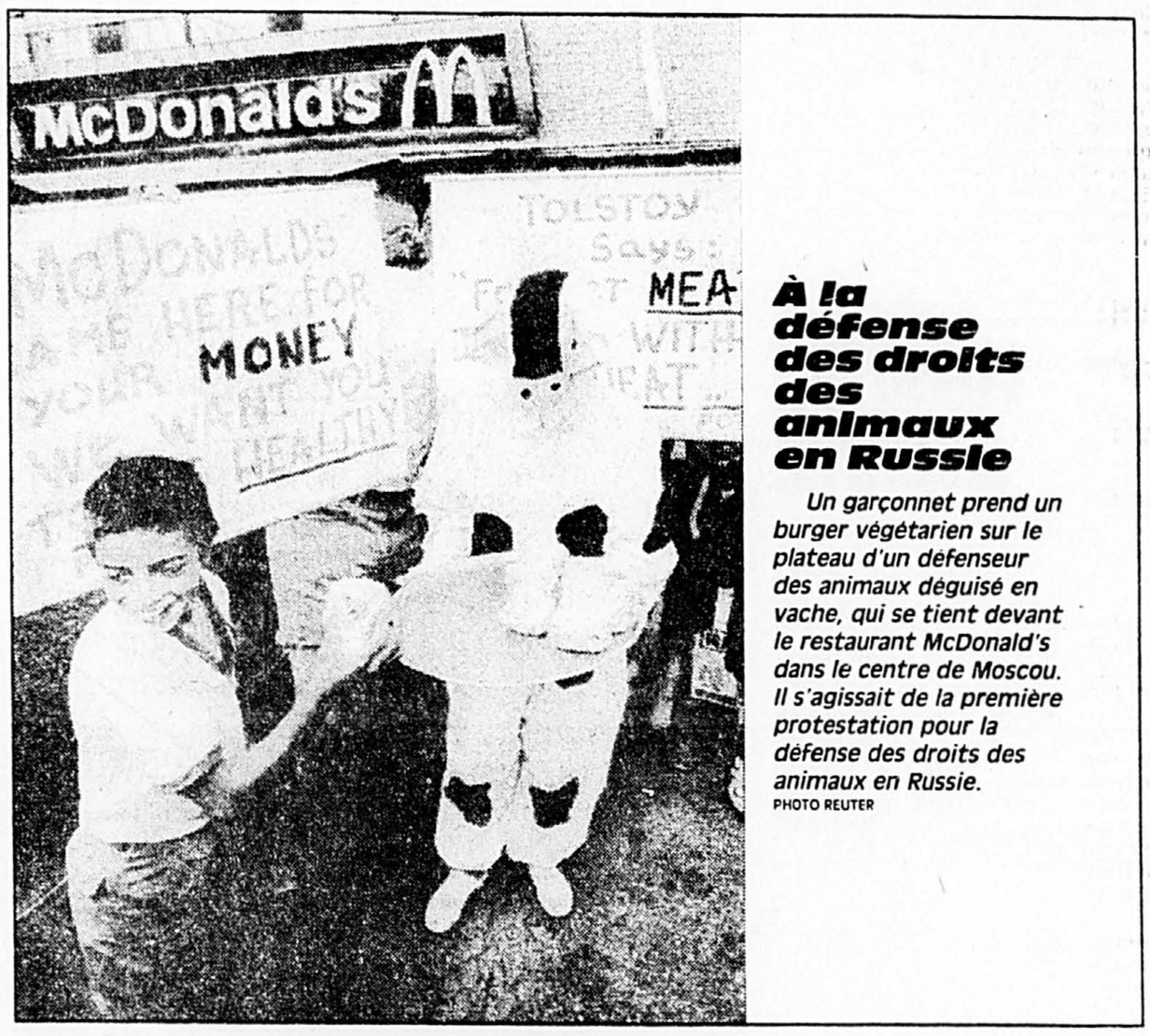
Le bureau montréalais de l'entreprise se spécialisait dans les contrats de crédit-bail de moins de 100000$, d'équipements de bureau principalement. Tous les fournisseurs sont payés, assure un porte-parole.

Selon M. Roman Oryschuk, vice-président de l'association de crédit-bail du Canada, qui regroupe 70 sociétés, l'abandon des activités de Location Pacifique National est venu comme une surprise dans l'industrie. Selon lui, les contrats seront poursuivis par les institutions financières créancières ou d'autres sociétés de crédit-bail, sous le contrôle du syndic, selon toute vraisemblance.

Le client risque cependant de perdre de sa flexibilité dans ce transfert de contrats, notamment dans le cas d'un remplacement d'actif: «C'est pourquoi nous suggérons toujours aux entreprises de bien choisir un crédit-bailleur en bonne santé financière et démontrant d'une volonté à poursuivre une relation à long terme», conclut-il.

Pour offrir des dons destinés à la recherche, pour faire don de vos reins à des fins de greffe ou pour en savoir davantage, communiquez avec votre section locale de La Fondation canadienne du rein.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
Parce que la vie ça n'attend pas!



À la défense des droits des animaux en Russie

Un garçonnet prend un burger végétarien sur le plateau d'un défenseur des animaux déguisé en vache, qui se tient devant le restaurant McDonald's dans le centre de Moscou. Il s'agissait de la première protestation pour la défense des droits des animaux en Russie.
PHOTO REUTER

MULTI AUBAINES!
EN VEDETTE AU CLUB MULTI•POINTS DU 3 AU 7 AOÛT 1992

BOÎTE À LUNCH


PRIX COURANT 15.99
8.99
AVEC 10200 MULTI•POINTS
Article no. 25294
Seulement 8,99$ et 10 200 Multi•points (taxes et frais applicables en sus)
Jusqu'à épuisement des stocks.
• Idéal pour l'école, le bureau, etc.
• Comprend: 1 boîte à lunch avec compartiment
1 contenant pour sandwich
1 bouteille isolante
1 rondelle réfrigérante
1 courroie ajustable pour le transport
• Couleur: Vert aqua

SAC SPORT "BALI"

PRIX COURANT 24.99
9.99
AVEC 11500 MULTI•POINTS
• Idéal pour le week end ou le collège
• Fait de canevas très résistant
• Dimension: 57,5x35x30 cm
• 1 courroie pratique ajustable et 2 poignées
• Pochette au devant
• Couleurs: Bleu marin/antilope
Article no. 25218
Seulement 9,99$ et 11 500 Multi•points (taxes et frais applicables en sus)
Jusqu'à épuisement des stocks.

En ondes à Salut, Bonjour sur le réseau TVA entre 6h30 et 9h00 et aux stations de radio de Télémédia.

VOUS AUSSI, POUVEZ DEVENIR MEMBRE ET COMMANDER DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT DE MONTRÉAL LE 251-8688 OU SANS FRAIS LE 1-800-563-8688

MULTI VACANCES
CANCUN, MEXIQUE
• Départ: 7 ou 14 août 1992
• Séjour d'une semaine
• Vol seulement. Prix par personne; selon disponibilité.
Pour réserver, communiquez avec Multi•vacances au:
Ligne sans frais: 1 800 667-7044; Ligne directe: (514) 331-2441
409$* TAXES INCLUSES

Au CLUB Multi•points, les plus bas prix au Québec
si non nous vous rembourserons plus 10%* * Tous les détails dans nos catalogues

CLUB Multi•points

Vidéotron ltée · CFTM · CKAC 73AM · CITE 107,3 FM · CJAD 800 AM · La Presse · BANQUE NATIONALE Notre banque nationale

En bref

HAUSSE DU SALAIRE MINIMUM EN ONTARIO

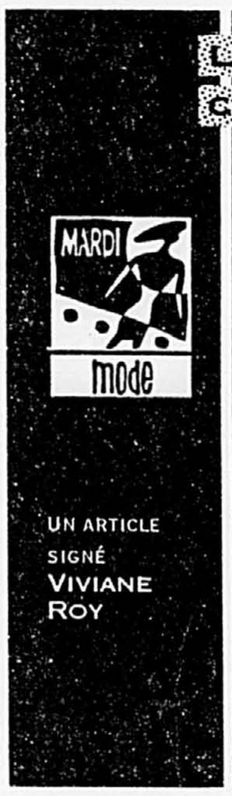
■ Le salaire minimum en Ontario sera augmenté de 5,8 p. cent, soit 0,35$, à compter du premier novembre. Le ministre du Travail de l'Ontario, Bob Mackenzie, a annoncé que le salaire minimum ontarien passera de 6,00$ à 6,35$ l'heure. Le ministre Mackenzie a indiqué que cette augmentation, supérieure au taux d'inflation, s'inscrit dans les objectifs du gouvernement néo-démocrate de réduire la pauvreté, protéger le pouvoir d'achat des petits salariés et inciter le retour sur le marché du travail des assistés sociaux.

EXPANSION DE RENTWAY

■ Rentway, de Calgary, a fait l'acquisition de la majorité des activités ontariennes de location de camions tous services à long terme d'Intercan, de Montréal. Rentway, qui est une filiale de Trimac, se spécialise dans la location de transport routier.

PERTES POUR TEMBEC

■ Tembec accuse des pertes de 4,3 millions$ (ou 0,13$ par action) au troisième trimestre terminé le 30 juin 1992, comparativement à des pertes de 31,9 millions$ (ou 1,81$ par action) l'année dernière. Les pertes de 1991 incluaient la radiation de l'investissement de la compagnie dans Temboard. Les résultats du troisième trimestre représentent une amélioration par rapport aux pertes de 8,8 millions$ (ou 0,46$ par action) au deuxième trimestre.



LA PRESSE VOUS PROPOSE CETTE SEMAINE



PARIS

PROPOSITIONS D'AFFAIRES...

705 HYPOTHEQUES

A AI demandes pour 1re,2hyp, bal. vente,sûres,très bon taux. 646-5239.

A AI IERE, 2e, balance vente, notaire Laberge jour, soir 729-4332

AI solide 1re hyp,balance vente..Je cherche prêteur-propriete 646-5239

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

DES $ $ POUR VOTRE STOCK
Achetons toutes marchandises ou presque pour la revente au detail, a prix de liquidation. 383-8597

APPRENEZ sagement le commerce immobilier opportunite 646-5239

ASSOCIE(E) recherche(e) pour nouveau concept de distribution de boissons gazeuses. Potentiel de revenu eleve. 353-5507, M. Hebert.

AYEZ LE COURAGE DE NOUS TELEPHONER. POTENTIEL DE DEVENIR TRES RICHE. 646-6004

Compagnie de construction, etablie depuis 1985, possede plusieurs lots dans la municipalite d'Acton Vale (30km de St-Hyacinthe et Drummondville) dont certains prets a construire (uni et multifamiliale) pour vente rapide en bas de la valeur marchande.
Details: 514-546-3779
Andre Bergeron Construction Inc.

COMMERCE tuiles ceramique a vendre, situe a l'ouest de l'île de Mtl, ou associe(e) pouvant faire la pose demande(e). 684-6986.

CONCESSION AÉROPORTS
Dorval: 100,000$. Mirabel: 60,000$.
Tel.: 442-9414, fax: 398-9877

DISTRIBUTEUR serieux demande, produit haute gamme et très rentable. Capital requis: 20 000 $ avec rendement de 50 000 $ 1re année. Territoire protege. 514-386-2964, 514-676-6373

GOUVERNEMENT, prêts et subventions, petites entreprises nouvelles/existantes, 728-0594 local 94.

Les gens d'affaires avisés font confiance à la rubrique des PROPOSITIONS D'AFFAIRES de LA PRESSE pour obtenir les MEILLEURS RÉSULTATS.
285-7111
INTERURBAIN SANS FRAIS
1-800-361-5013
ANNONCES ENCADRÉES
285-7000

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

INCORPORATIONS 695 $. 356-1619 INCORPORATIONS ILLIMITEES

Le Centre de rencontre L'AMALGAME, 8 ans de succès En essor constant, nous vous proposons aujourd'hui une succursale independante.
Territoire exclusif
Investissement requis 10 000$
R. Brouillet, 948-0466, 928-1373

LE COMMENSAL
Licence d'exploitation disponible pour Quebec. Restauration vegetarienne. Formule buffet. 4 restaurants dans la region de Montreal. En affaires depuis 15 ans. Investissement requis.
Contactez Bernard Duchesne, au (514) 845-0248 ou (514) 984-0633.

LE COMMENSAL
Recherchons associe(e) avec experience pour production de germinations biologiques. Nous disposons d'une machine a germer d'une capacite de 800 lbs par semaine, d'espace d'entreposage et de chambres froides. Info: jour 845-0248, soir 984-0633.

LISTE de proprietes en instance de repossession. M. Abele, 484-8501

LONGUEUIL beau petit restaurant fast food, bon chiffre d'affaire. Bilan disponible. 3 employés a plein temps. Obligé de vendre cause sante. Belle occasion. M. Poulin 651-8331.
REMAX LONGUEUIL COURTIER

LONGUEUIL excellent club video, bien situe et tres rentable. Pas de concurrence. 4,500 pi.ca. Loyer intéressant. Facile a financer. Commerce marche tres bien. M. Poulin 651-8331.
REMAX LONGUEUIL COURTIER

OCCASION: dépanneur, crémerie, loto, réfrigérateur 10x15, doit vendre: maladie. Le Permanent, Claudette Toupin, 681-6491.

PARTEZ en affaires avec 15 000$, tres rentable, sans competition, unique au Canada, astrologie par ordinateur, 843-4555, 492-9733.

PROMOTION D'ARTISTES-PEINTRES au Quebec et a l'etranger. Lithographie Bel-Art Inc. 418-681-9603.

RECHERCHE MECENE pour étude en restauration d'oeuvres d'art. Inscription confirmee a la Sorbonne, sept. 92. Remboursement par service professionnel de restauration, au retour. Ecrire a: La Presse ref. 09453, C.P. 6041 Succ. A, Montreal, QC. H3C 3E3.

RESTAURANT DE PRESTIGE A VENDRE. INFO: 325-4662

Donnez généreusement à LA FONDATION CANADIENNE DU REIN.

712 ASSOCIÉS DEMANDES

PARTENAIRE pour gérer une entreprise d'affaire dans la fabrication de snack et mets mexicains au goût Arabe. Doit avoir l'expérience et la compétence dans ce domaine. Machines et équipement un atout. Envoyer votre offre a: C.P. 597, Succ. Ahuntsic AAH P.Q. H3L 3P2

714 FRANCHISES

ALARME RAMTRON
Recherche distributeurs. Le système d'alarme sans fil Ramtron, est a révolutionner l'industrie.
TERRITOIRE EXCLUSIF
Si vous êtes un entrepreneur enthousiaste, contacter Ramtron
256-2556

FRANCHISES DISPONIBLES FORTIN AUTO RADIO
Possibilité de locaux dans plusieurs villes inf: M. Laliberté 648-2720

ZAZOU SUPERVIDEO Inc.
Comptant 75 000 $. Revenus 100 000 $/an. M. Baikie 484-2566.

715 SERVICES FINANCIERS

A PLUS, achetons chaques postdatés, direct-remise. 375-2661

718 ARGENT DEMANDÉ

A AI demandes pour 1re,2hyp, bal. vente,sûres,très bon taux. 646-5239.

AI solide 1re hyp,balance vente..Je cherche prêteur-propriété 646-5239

AI BESOIN argent 1ère 2e hyp. sur propriétés resid'le 729-4332.

AVOIRS demandés pour hypothéques, bal. vente. Resid'le, 525-2661

725 TENUE DE LIVRES, IMPÔT

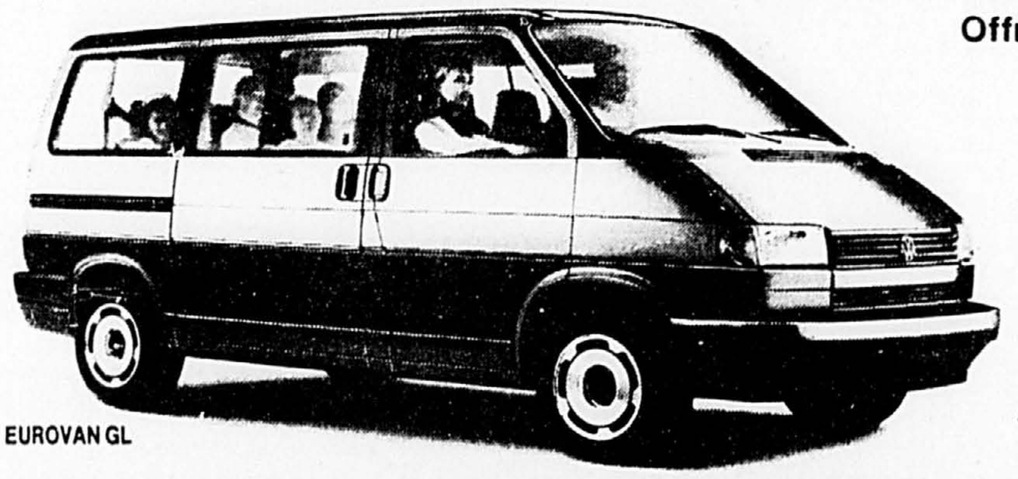
COMPTABILITE informatisee, T.D.L., rapports financiers, paie. Gestion Helvetia 652-9007, 944-4307

MULTI RECOM: impôts, tenue de livres, budgets, paye, 333-5683.

735 L'IMMOBILIER

RIVE-SUD
- Residence personnes agees
- Face a l'eau, beau site
- Conditions exceptionnelles
- Ideal pour couple
P. Traversy - J. Loreau
651-1000
MONTREAL TRUST, COURTIER

VOUS RECHERCHEZ DE L'ESPACE EUROVAN VOUS L'OFFRE!


EUROVAN GL

Offre de location à partir de:
299$* PAR MOIS
VALEUR RÉSIDUELLE GARANTIE

VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS LE 40e ANNIVERSAIRE DE VOLKSWAGEN CANADA

*Prix basé sur un bail de 48 mois pour une EuroVan CL avec acompte de 1 000$. Le premier versement et une caution équivalente, transport et préparation sont dus à la livraison. Frais d'immatriculation, taxes, assurances et options en sus. Sujet à approbation par Crédit VW CANADA INC. Offre valide jusqu'au 31 août 1992. Limite de kilométrage fixée à 25 000 kilometres par année. Frais de 10¢ par kilomètre additionnel.

VCI
CRÉDIT VW CANADA INC.
FINANCEMENT DE QUALITÉ POUR UN PRODUIT DE QUALITÉ

VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN PARTICIPANT

«CanAir» devra aussi garder le centre d'entretien de Dorval

ALÉRIE BEAUREGARD

L'équipe de négociation de Canadien International a du pain sur la planche. Elle devra se mesurer à une loi explicite ancrant non seulement le siège social d'Air Canada à Montréal mais prévoyant aussi le maintien du centre d'entretien à Dorval.

L'article 6 de la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada qui a été sanctionnée en août 1988 l'oblige «à maintenir ses centres d'entretien et de révision dans les villes de Winnipeg de Mississauga et dans la Communauté urbaine de Montréal» fixe «le siège social de la société dans le Communauté urbaine de Montréal».

Le ministre fédéral du Transport, Jean Corbeil, a déclaré jeudi *La Presse* qu'une nouvelle société qui réunirait Canadien et Air Canada (CanAir) aura son siège social à Montréal car son gouvernement n'avait aucunement l'intention de modifier la loi.

Le ministre Corbeil n'a pu être joint hier pour confirmer s'il entendait être aussi ferme sur la question des centres d'entretien qu'il entendait l'être sur celle du siège social. Son attaché de presse a déclaré que M. Corbeil, qui visite actuellement l'Ouest canadien, n'avait pas l'intention d'aller plus loin dans ses déclarations.

Des juristes consultés par *La Presse* affirment que les dispositions concernant les centres d'entretien sont même plus restrictives que celles se rapportant au siège social.

Si le gouvernement changeait d'idée, il lui faudrait déposer un nouveau projet de loi et le faire adopter par une majorité des députés en Chambre, un processus assez laborieux et ouvert à toutes les querelles politiques.

Chez Canadien, le porte-parole Jack Lawless qualifie les déclarations du ministre Corbeil de «prématurées». «C'est le genre d'éléments qui feront partie des discussions entre les parties au cours des prochaines semaines», a-t-il dit.

Tout en reconnaissant que Canadien, une société n'ayant jamais frayé avec le gouvernement, n'est pas sujette aux mêmes restrictions légales concernant son siège social et ses centres d'entretien, M. Lawless insiste sur le fait que les deux transporteurs discutent d'un projet de fusion pour former une nouvelle entité.

Canadien exploite actuellement sept centres d'entretien dont deux à Calgary et Vancouver où se fait la révision des appareils. Une fusion des deux transporteurs canadiens implique une rationalisation de leurs activités respectives.

L'agence de notation financière Canadian Bond Rating Service (CBRS) se méfie par ailleurs du sort de partenaire à parts égales que Canadien se réserve dans le cadre d'une fusion avec Air Canada.

«...la fusion des deux sociétés malades pourrait prendre la forme d'une acquisition par Air Canada des éléments d'actif de PWA», a-t-elle déclaré hier alors qu'elle confirmait la cote de «C» et «P-5» aux débentures convertibles de second rang et aux actions privilégiées, série A, de PWA (société-mère de Canadien), des cotes qu'elle accorde habituellement aux valeurs spéculatives.

Nouvel assaut dans la guerre des prix

ALÉRIE BEAUREGARD

Alors que les deux principales sociétés aériennes canadiennes négocient leur fusion dans l'espoir de rentabiliser leurs activi-, une guerre de prix perdure en mérique du Nord marquée par dernier assaut au sud de la ontière.

Des sociétés américaines of-nt jusqu'au début de l'automne s rabais sur leurs sièges tandis 'au Canada, la concurrence fé-ce que se livrent Air Canada et nadien International maint les prix à des niveaux dépri-s.

American Airlines a annoncé r que les passagers qui voyagent aller-retour dans les 48 États méricains limitrophes du 14 septembre au 14 décembre, et qui hèteront leurs billets d'ici au 31 ût, bénéficieront d'un rabais de p. cent.

Cette vente de billets survient lendemain de celle, identique, noncée par Delta Airlines. Cette dernière a par contre prévu e la vente de billets sera suivie ns six semaines par une augentation de cinq p. cent du prix s billets pour les déplacements 'intérieur du pays.

American, pour sa part, étudie pportunité d'une augmentan de sa tarification après le 1er ptembre. Il importe de souliner que l'automne est une périocreuse de l'industrie et que les ciétés offrent traditionnellent des rabais sur leurs sièges ur encourager les gens à voya-r.

Les prix des grands transporurs américains avaient déjà augnté de 4,4 p. cent le 18 juillet. tte hausse de la tarification aénne est une conséquence du uvement amorcé aux États-is ce printemps qui a ramené structure tarifaire à quatre catories: la première classe, la sse régulière, les billets achetés jours à l'avance et 14 jours à vance. Finies les prix spéciaux ur les personnes âgées et les ents ou pour les voyageurs qui se placent à cause d'une mortalité ns leur famille.

Cette restructuration a fait isser les prix, dit le président conseil de Delta, Ronald W. len. «Alors que la plupart des ciétés aériennes déclarent des rtes, il est clair que les prix doint augmenter pour couvrir les ûts.»

Continental Airlines est elle ssi entrée dans la ronde en annçant un programme de réducn de ses prix malgré une perte près de 100 millions US au uxième trimestre. Elle a fait patre hier hier des bons de réducns dans 75 journaux américains que ses clients pourront hanger lors de l'achat de billets avion.

Delta blâme en grande partie rabais pour la perte de 180 llions US qu'elle a essuyée à dernier trimestre. Les sociétés méricaines auraient perdu 600 llions US depuis le début de tte guerre de prix.

Cette tendance traversera-t-elle frontière canado-américaine? Gerry Goodridge, du service nformation de Canadien International, souligne que ces rabais s'appliquent que sur des vols à ntérieur des États-Unis.

Chez Air Canada, le chef des uvelles, Denis Couture, affirme e la guerre des prix de l'indus-e américaine n'a pas vraiment ecté l'industrie canadienne. «Il a eu certains ajustements par ntre. Ainsi, depuis le début de nnée, Air Canada a elle aussi t de nombreuses ventes de siès.»

M. Couture ajoute que depuis fin de la guerre du Golfe les nsporteurs canadiens offrent s tarifs plus avantageux que ux offerts par leurs concurrents méricains sur des routes à disnce et fréquence équivalentes. i la concurrence féroce entre nadien et Air Canada n'existait s, nos prix se rapprocheraient ceux des Américains», ajoute-

AVIS DE NOMINATION



RÉJEAN GINGRAS
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
PRÉSIDENT DE L'ORDRE
DES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES DU QUÉBEC
1992-1993

Le Bureau de direction de l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec est heureux d'annoncer la nomination de M. RÉJEAN GINGRAS, a.g., à titre de Président de l'Ordre. M. Réjean Gingras pratique sa profession à Saint-Augustin-de-Desmaures au sein de l'Étude GINGRAS, KEARNAN, arpenteurs-géomètres.

Les membres du Bureau de direction sont: M. Marc Gervais, a.g., vice-président; M. Constant Rivest, a.g.; M. Gaétan Groleau, a.g.; Mme Sylvie Légaré, administratrice nommée; M. Guy Grenier, a.g.; M. Claude Durocher, a.g.; M. Réjean Blanchet, a.g.; M. T.T. Katz, a.g.; M. Roch Labelle, a.g.; M. Richard Carrier, a.g.; M. Pierre Pelletier, a.g.; Mme Rosanne Gauthier, administratrice nommée; M. Guy Jauron, administrateur nommé; M. Gilles Legault, secrétaire, syndic et directeur général.

Les artisans et la Shelburne Craft School présentent le 19e Salon annuel

SHELBURNE CRAFT FAIR

SHELBURNE FARMS À SHELBURNE

ORIGINAL Abordable FAIT MAIN

PIÈCES DE COLLECTION

7,8 ET 9 AOÛT

BELLES OEUVRES

Vendredi-samedi-dimanche, 10 h à 17 h
Musique — Spectacles — Bonne bouffe
Beau temps mauvais temps — Sous la tente
Entrée 4 $ adultes — Rens.: (802) 985-3648

WEZF 93FM

• GRANDES NOUVELLES • GRANDES NOUVELLES • GRANDES NOUVELLES •

« CARAVANE BOURASSA FERME

... pour devenir une nouvelle concession Mazda »

Ce week-end une grande vente de fermeture se déroule afin de liquider à rabais les inventaires de motorisés, roulottes et "5th wheels"

SL (Laval)- De source officielle, il a été annoncé que Caravane Bourassa fermera définitivement ses portes en août 92 afin de laisser place une nouvelle concession Mazda. Les inventaires actuels seront écoulés ce week-end à des prix de "liquidation finale"

La fermeture de Caravane Bourassa représente une opportunité unique pour le public puisque les inventaires de motorisés, roulottes et "fifth wheels" seront liquidés au prix coûtant, et dans certains cas à perte. La vente se déroulera les 1er et 2 août 1992



« Caravane Bourassa effectue une grande vente de fermeture pour laisser place à la nouvelle concession Mazda: roulottes, motorisés, fifth wheels, pièces et accessoires seront liquidés ce week-end »

Et le service ?

Les porte-parole du Groupe ont clairement indiqué que les activités de service seront maintenues pour tous les anciens clients de Caravane Bourassa. Le département de service de la défunte division caravane sera greffé à celui de Bourassa Pontiac-Buick.

Mazda: Ouverture prochaine

La nouvelle concession Mazda ouvrira ses portes à même le site actuel de Caravane Bourassa. «*Certains travaux de rénovation seront effectués et l'ouverture officielle aura lieu tôt cet automne*» nous disent les porte-parole.

ROULOTTES • MOTORISÉS • FIFTH WHEELS •

Centre de Loisir BOURASSA Caravane Ltée

• PIÈCES • ACCESSOIRES • NEUFS +USAGÉS

GRANDE VENTE DE FERMETURE

SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT

Roulottes (neuves)

TRIPLE E 92
-Royal Diamond F.W. 33'4"

ALJO 92
-1890 El Deluxe
-1902 El Deluxe
-2610 El Deluxe
-2910 El Deluxe
-2925 F.W.
-2955 F.W.
-3250 El Deluxe
-4060 Park Model

- Tout doit partir

Motorisés (neufs)

Classe A		
-Monterey	30'	1992
-Monterey	32'	1992
-Triple E	26'3"	1992
-Triple E	33'7"	1991
-Triple E	26'3"	1991
Classe B		
-Leisure Van	18'	1992
Classe C		
-Seven Seas	28'	1992
-Triple E	24'	1992
-Triple E	28'2"	1992

Motorisés (usagés)

Classe A		
-Champion	24'	1979
-Citation	30'	1984
-Aristocrat	24'	1979
-Regency	29'	1988
-Sunkamper	24'	1975
-Empress	31'	1989
-Empress	33'	1990
Classe C		
-Citation	27'	1988
-Trans Van	19'	1978
-Citation	23'	1980
-Glendale	23'	1985
-Unik	20'	1979

Roulottes (usagées)

-Jayco (F.W.)	39'5"	1984
-Puritan	19'	1976
-Terry	18'5"	1979
-Yellowstone	32'	1989
-Prowler (F.W.)	29'	1987

- Jusqu'à 50% de rabais sur les pièces et accessoires

- Financement 15 ans disponible

- Tout doit partir

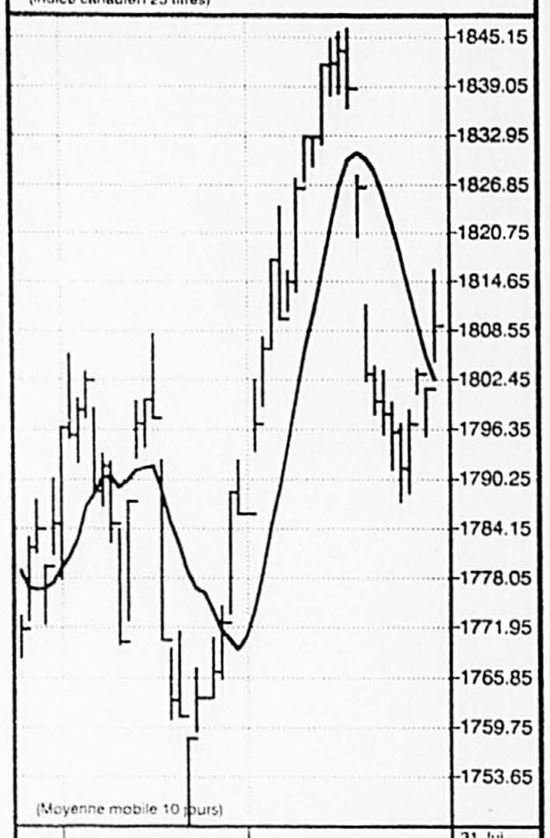
1625, boul. St-Martin Est Ville de Laval (Québec) tél.: (514) 385-9494

MONTRÉAL

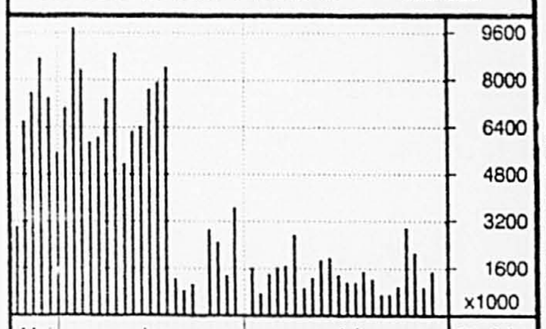
VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSÉ

Haut: 1816.03
Fermeture: 1809.05
Bas: 1804.79

(Indice canadien 25 titres)



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 3831000



INDICES DE MONTREAL

	Ferm.	Var.
MARCHÉ CANADIEN (XXM)	1809.05	+7.75
MARCHÉ BANCAIRE (XCB)	2216.71	+37.66
HYDROCARBURES (XCO)	1233.98	+5.28
MINES/MÉTAUX (XCM)	1900.14	+7.55
PROD. FORESTIERS (XCF)	2336.20	+15.20
BIEN D'ÉQUIP. (XCI)	1464.51	-0.69
SERV. PUBLICS (XCU)	1775.70	-4.32

Source: Decision-Plus Inc.

COMMENT LIRE LES COTES DE LA BOURSE

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique de noms de compagnies. Seuls apparaissent les titres transigés au cours de la période. La valeur des titres est exprimée en cents sauf si la mention «$» apparaît.

Div (1) = Dividende par action sur une base annuelle.
C/B (1) = Cours de l'action divisé par le bénéfice annuel par action.
Ventes = En unités sauf si la mention «h» (centaines) apparaît, pour les Bourses canadiennes. A la Bourse de New York et à l'AMEX, tous les montants sont exprimés en centaines sauf si la mention «z» (unités) apparaît.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Ferm. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente (lot régulier).

(1) Données disponibles pour les Bourses américaines seulement.

EXPLICATION DES CODES

BOURSES DE MONTREAL ET TORONTO

p ou o = Titre assujetti à une réglementation spéciale.
f = Action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne.
z = Lot brisé.
Wt ou w = Bon de souscription (*Warrant*).
u = Unités de capital-actions.
pr = Action privilégiée

BOURSE DE VANCOUVER

q = Action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne.
z = Lot brisé.
f = Entreprise commerciale ou industrielle.
y = Entreprise de ressources.

BOURSES DE NEW YORK ET AMEX

g = Dividende en dollars canadiens
e = Dividende extraordinaire.
t = Dividende en action.
c = Dividende spécial faisant suite à une liquidation.
a = Dividende annuel plus un dividende extraordinaire.
i = Paiement suspendu du dividende.
s = Après fractionnement d'actions.
x = Ex-dividende
d = Nouveau bas de l'année.
u = Nouveau haut de l'année.
pf = Action privilégié
Wt = Bon de souscription.
v = Suspension des transactions.
vi = Situation de faillite.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
A / B					
Abtl Prce	557	$15⅝	15⅝	15⅝	
fiAgromx	13500	14	14	14	+ 4
Air Canda	24147	$5¼	5	5	
Alta.energ	13154	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Akan Alu	15590	$23⅛	23	23½	+ ½
fAldona M	z8	18	18	18	
Am.Barric	10235	$34⅜	34⅛	34⅜	+ ¼
Amtopex	200	100	100	100	
fAstral.A	2807	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅜
fAtco I	11200	$12	12	12	
Autostock	8600	370	365	365	— 10
BC Tel	9443	$21⅛	20¾	21	
BC GAS	1000	$16¼	16¼	16¼	
BCE wt	1650	$5¼	5⅛	5¼	
BCE Inc.	28206	$46¼	46	46	
fBMTC.a	1500	450	450	450	
Bq.Laur	700	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅜
Bq.lau.sr6	550	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
Bque Nat	234248	$9	9	9¼	+ ⅛
Bq.na.sr10	4053	$25⅜	25¼	25⅜	+ ¼
Bq.na.sr11	1750	$23⅞	23¾	23⅞	+ ⅛
Bq.Nat.sr9	1000	$26¼	26¼	26¼	+ ⅜
Bq Royale	228776	$26	25½	25⅝	+ ¼
BqRy 1.45	4000	$20	19¾	20	+ ¼
Bq.Ry.srF	1000	$28⅛	28¼	28¼	
Bq.Ry.srG	1200	$27½	27½	27½	
Bq.Ry.srH	5300	$29	28¾	28¾	— ¼
Bq. T—D	327547	$19⅜	18⅞	19⅜	+ ½
B.Imp.sr11	300	$28	28	28	
B.Imp.sr8	2200	$27¼	27⅛	27⅛	— ⅛
B.Imp.sr9	2350	$28⅞	28¾	28¾	— ⅛
B.Imp.sr6	2800	$27¾	27¼	27¼	
Bq.C.Imp	141948	$29	27⅞	28¾	+ 1
Bq.Mtl	64015	$48⅛	47⅜	48	+ ⅜
BMO Sr1	1300	$29	29	29	— ⅛
Bq.N.Ecos	28013	$23¼	23⅛	23½	+ ⅜
B. NE sr1	2900	$20½	20½	20⅜	+ ⅛
Bell.p7.5	400	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Benvest	5500	180	175	180	— 1
Biochem	58050	$16¼	15⅜	15⅞	+ ⅛
iBiomira	3500	$12¼	12⅛	12¼	+ ⅛
Bionaire	4703	320	305	320	
fBomb B	20375	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Bow Val	4050	$10⅞	10⅞	10⅞	
Brascan.A	1407	$16¾	16⅜	16¾	
Bruncor	7642	$19⅜	19	19⅛	— ⅛
C / D					
CAE Ind.	24700	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
fCGI Gr.A	850	395	395	395	+ 5
iCMP Res	888	100	100	100	
CS Res.	2000	410	410	410	+ 10
Cambior	6050	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Cambridg	3511	$15	14⅞	15	+ ⅛
Camdev	1326	345	330	330	
Cameco	3400	$15¾	15½	15½	
Cameco.w	2100	390	385	385	— 5
Camp Res	z35	54	54	54	
Can Malt	1300	$14⅞	14¾	14⅞	
Cdn Oxy	1700	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
CP Ltd	6592	$17⅛	17⅛	17¼	+ ⅛
Cdn Tire	1000	$19	19	19	— ¼
fC Tire A	10328	$17⅜	17¼	17⅜	— ⅛
fCmnac.A	2559	220	220	220	+ 5
Canamax	1000	30	30	30	
Canstar	4050	$13⅞	13¾	13¾	
Carena	36200	410	400	400	— 5
Cascades	50471	$8½	8¼	8⅜	+ ⅛
Cascad.wt	13655	325	300	325	+ 30
Cheni	2000	41	41	41	— 4
Chrysler	1600	$25½	25½	25½	— ½
fCimSt.L.a	303	$9½	9½	9½	+ ⅛
Cinram	500	$17	17	17	— ⅛
CocaCBev	11300	$5	495	495	—
fCogeco	5327	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
Cogec sr1	1000	$6	6	6	
Cominco	1400	$23⅛	22¾	23⅛	+ ⅜
Comi.Sr.H	500	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
fCPCI.A	2250	260	260	260	+ 5
CPCI.B	250	260	260	260	+ 5
CFQ pr A	200	$26	26	26	— ¼
Corby A	4300	$42¼	42	42¼	— ¾
iCosclent	1700	170	170	170	
Cott	4234	$14⅜	14½	14½	+ ⅛
Crwn.Pr.1	200	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
fCrownx.A	15000	120	120	120	+ 3
Crwn Sr1	4000	480	480	480	+ 5
fDMR grA	3000	$5¾	5¾	5¾	
DMR wt	500	99	99	99	— 1
fDenisn.B	3000	21	21	21	+ 2
Dofasco	4838	$12¾	12½	12⅜	+ ¼
Domco.ltr	3400	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Domtex	z3	$6	6	6	
Domtar	3373	$7	7	7	
Donohue.b	17000	$15	15	15	+ ¼
Donoh.p.A	z40	$16	16	16	
Dorel A	225	$9½	9½	9½	+ ¼
fDorel B	2403	$9	8⅞	9	
fDramx.a	1000	50	50	50	
DuPont A	1000	$43⅜	43¼	43⅜	— ⅜
fDundeB.a	9739	320	315	320	+ 5
fDylex Ltd	z5	365	365	365	
E / F					
Echo Bay	6050	$7½	7½	7½	
Encor Inc	30131	20½	20	20½	+ 1½
iEq Inv	2000	140	130	130	— 5
FCA Inter	202	$5¾	5¾	5¾	— ½
FPI Ltd	300	265	265	265	— 15
Fcnbrd G	4100	190	185	190	+ 25
Fl.Desi.s1	700	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Flet Cana	950	$16	16	16	+ ⅛
Flet.Inv2b	175	$25⅛	25⅜	25⅜	
Flet.Inv1b	1000	$25⅛	25⅜	25⅛	
Fortis Inc	7940	$22¼	22	22	— ⅛
Foster.srA	700	$25	25	25	— ⅛
G / H					
GTC.tra.B	400	$6⅜	6⅜	6⅜	
fGldcrp	5000	325	310	325	+ 15
Govette	1250	125	125	125	
Grilli	500	$7	7	7	
Gr.L.1.875	400	$25⅛	25⅛	25⅛	
fGr.laur.b	23100	$6¼	5½	6¼	+ ¾
Gulf Res	2800	480	470	470	— 30
fHarric.A	2000	30	30	30	+ 10
Hees Int	27400	$12¼	12	12	— ⅛
Hemlo	300	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Heroux	1700	360	355	360	+ 10
Hollin Inc	3000	$11	11	11	+ ⅜
Honco	z200	20½	20½	20½	
fHorsham	1000	$9⅜	9⅜	9⅜	
Hubbard	1900	230	230	230	+ 5
H Bay Co	1600	$26⅞	26⅜	26⅞	+ ½
I / J					
Imasco.ltd	1160	$37⅛	37	37	— ⅛
iImmedia	2500	225	225	225	+ 5
Imper.Oil	33284	$45	44¾	45	+ ½
fImpr.Qbr	6675	$17⅜	17⅛	17⅜	— ⅛
Inco Ltd	175200	$35⅜	35⅛	35⅜	— ½
IBM	z1465	$112	111½	112	
Int.Innopa	z60	$11	11	11	
Interprov.	1675	$25⅛	25	25⅛	
Irwin A	400	$6⅛	6⅛	6⅛	
Ivaco A	z55	415	415	415	
Ivaco.sr2	500	$9¼	9¼	9¼	
Ivaco.sr4	z50	$13⅛	13⅛	13⅛	
Jannock	150	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
fJean Ct.A	6665	$16⅛	16⅛	16⅜	— ⅛
fJrnv End	2700	250	250	250	
K / L					
Kaufel.A	1200	$8	8	8	+ ⅛
fLGS Inc.	108800	199	185	195	+ 5
Labatt	15111	$28⅛	27½	28⅛	+ ⅜
Lac Min	9905	$9¼	9¼	9¼	
LifgCan.p	z38	$17⅛	17⅜	17⅝	
fLadlw B	14700	$11	10⅞	10⅞	— ¼
LKwood.u	700	450	450	450	
fLassnd.a	1250	$10	10	10	
fLMGL.A	500	$10	10	10	+ ¼
Leroux	200	180	180	180	
Loblaw	400	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ¼
Londn.Ins.	10970	$23¼	22⅞	23⅛	+ ½
Londn.SrA	200	$19½	19½	19½	+ ¼
iLouvem	9200	360	350	360	+ 20
M / N					
M Corp	250	400	400	400	
MCM Bldl	3313	$17¼	17½	17¾	+ ⅜
Maclean	8400	$12⅛	12	12⅛	+ ⅛
fMaiette	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Mapl leaf	3175	$15⅝	15½	15⅝	+ ⅛
fMarit Tel	4059	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ¼
fMetroR.A	3465	$7½	7⅛	7⅛	
M.Tempus	z600	9	9	9	
Minnova	2393	$16⅜	16½	16⅜	+ ¼
Mitchell B	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Mitel Corp	62700	249	230	245	+ 20
Mitel 2.00	1000	$18½	18½	18½	+ ¼
fMolson A	3009	$30⅜	30½	30½	
Moore	2000	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Morgn Hy	1131	495	495	495	— 5
Mbnc.cap	300	$20	20	20	+ ¼
Nationl.sea	200	265	265	265	— 5
NfldL 5.50	100	$6½	6½	6½	— ⅛
iNoramco	1000	25	25	25	— 1
Nor.Forst	1600	$7¾	7¾	7¾	
Noranda	474	$19⅛	19¼	19⅛	+ ⅛
NorcenMv	4000	$21	20¾	21	+ ¼
fNorcenSv	23221	$19	18¾	19	+ ⅛
Nor Tel	24365	$41¾	41¾	41⅜	— ¼
Nova Albt	197340	$9⅛	8¾	9	+ ¼
O / P					
Olco.A	200	102	102	102	— 3
fOnexCorp	500	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
fOsha A	4200	$21	20¾	21	+ ¼
Peerless	2500	285	275	285	+ 10
Pegasus	3000	$19⅜	19⅜	19⅜	
Pegasus.w	3700	425	400	400	+ 10
Petro Can	2304	$8⅜	8¼	8⅜	+ ¼
Petrostar	14634	61	56	61	+ 5
Pla.Dome	1400	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Plastibec	9800	150	140	140	— 15
PCS Inc.	2340	$26⅛	25⅞	25⅞	+ ⅛
fPowr Cr	111573	$16	15⅝	15¾	+ ¼
Power.Fin	1000	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Q / R					
Que Tel	2700	$17	16⅞	16⅞	
QuebecoA	830	$14¾	14½	14¾	+ ¼
fQuebecoB	2170	$14¾	14½	14¾	+ ¼
RangerOil	5000	$9	9	9	+ ⅛
Reed Cll	1000	$29	29	29	+ ½
Renaisnce	14250	$15¾	15¾	15¾	+ ⅛
fRepap	5550	325	325	325	+ 10
Rich Wt	1000	2	2	2	— 1
Rio.Algom	5000	$17½	17½	17½	
Rio Algir	9500	$7½	7⅜	7½	
fRCantel.b	1000	$24	24	24	+ ⅛
fRogerC.B	6000	$14¼	14⅛	14⅛	— ¼
Roger wt	6750	230	230	230	
fRolinc A	2300	$5	5	5	
Royal Lpg	700	$5¾	5¾	5¾	
fRyTrstco	21450	$5⅜	5¼	5¼	
Rytrc srQ	700	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
S / T					
SHL Syst	9900	$10	9¾	9¾	+ ⅛
fSNC	1150	$10¼	10	10	— ⅛
SR.telcom	2000	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
SanFraSr2	z50	$8½	8½	8½	
Saskoil	3000	495	495	495	+ 5
Scetfre	3000	40	40	40	— 1
Sceet 7p	400	$9⅜	9⅜	9⅜	— ¼
Scot.paper	250	$15½	15½	15½	+ ¼
fScott Hos	1240	$14	14	14	
Seagram	15150	$35⅞	35⅜	35⅞	+ ¼
Shell Can	2120	$41⅜	41¼	41¼	— ¼
Shermag	z100	38	38	38	
Shirmax	3700	110	110	110	
Sico	168	$10	10	10	
S—Beaud.	2000	430	430	430	
Sintra	z20	$46¼	46¼	46¼	
fSocanavA	5000	95	92	92	— 3
Southam	500	$16¼	16¼	16¼	
fSpar Aer	2939	$15¼	15½	15¾	+ ¼
Stel 1.94	400	$7½	7½	7½	
Stelco A	14950	390	385	390	+ 5
TVX Gold	1000	325	325	325	
fTeck B	2200	$21½	21½	21½	+ ⅛
Telglobe8	200	$34	34	34	+ ⅛
Teleglobe	1555	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
fTmecia.A	1000	455	455	455	+ 30
Telus	25104	$14¼	14	14	
Tembec.A	100	$10½	10½	10½	
ThomCor	24404	$14⅜	14¼	14¼	— ¼
Tolgeco	500	50	50	50	
TrAlta	88050	$13⅞	13¾	13⅞	
TrCan Pl	14950	$18⅜	18⅛	18⅛	— ⅛
TrCan 2.8	z5	$39½	39½	39½	
TrCan.wt	24300	95	90	90	
TrCanSrB	3200	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
Transat	20700	370	365	365	+ 5
Trimac	2600	$7¾	7¾	7¾	+ ½
Trimark	1600	$17	16⅞	16⅞	
Trco Desi	475	185	185	185	— 5
U / Z					
fUnicorp.a	3216	175	160	175	+ 25
fUniges B	6000	140	140	140	
Un.energy	550	$15½	15½	15½	
Un.Domin	1800	$11	11	11	
U.dom.Sr2	1050	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
Un.Wstbrn	600	$6	6	6	— ⅛
Univa	32094	$7¾	7⅜	7¾	
Univa SrA	2400	$23½	23⅜	23⅜	— ⅛
Val Royal	600	$14	14	14	
fV.Houtte	2000	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
fVideotron	3570	$17¾	17½	17¾	+ ⅜
Westcoast	8650	$16¼	16¼	16¼	— ¼
fWise.A	2000	160	160	160	— 5
Woodward	5600	77	75	77	+ 2
Total Sales :				**3,067,867**	
US Funds					
Bq.Ry.srI	600	$27⅛	27⅛	27⅛	
BMO sr2	4500	$26¼	26½	26½	— ⅛
Total Sales :				**5,100**	
Derivative Partially Paid Shares					
Bcshare.r	800	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
CdnOxy.ir	400	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ¼
First B.E	100	$29	29	29	
Intprov.ir	9000	$14½	14½	14½	
Suncor.ir	7449	$10⅛	10⅛	10⅜	+ ⅜
Telus.ir	2770	$6¾	6⅝	6⅝	
Total Sales :				**20,519**	
Trust Units					
Can.In.Un	350	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Total Sales :				**350**	
Partnership Units					
Saskoil eu	1200	$101¼	100½	101¼	+ 1
Total Sales :				**1,200**	
Junior					
Abcourt.b	2000	7	7	7	+ 2
Achates	26846	11	10	10	
Aurochs	17000	30	30	30	— 2
Barexor	82000	11	10	10	

DOLLAR

(PC) — Le dollar américain était à la hausse de 0,17 cent à 1,1840$ en fonds canadiens, vendredi. Il cotait à 1,1823$ à la fermeture, jeudi. La livre sterling a gagnée 0,45 et cotait à 2,2822$.

Le dollar canadien était en baisse de 0,12 cent à 0,8446$ en fonds américains. La livre sterling a gagnée 0,10 et cotait à 1,9275$.

Ces cotes ont été fournies par la Banque de Montréal.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
Boralx.A	1500	13½	13½	13½	+ ½
Brex	16000	8	8	8	+ 1
Bruneau	15000	3	3	3	
Coleraine	41500	27	25	25	— 3
Con Oas	3796	15	15	15	+ 1
Denyvan	1613	8½	8½	8½	+ ½
Dufrsnoy	35000	4	3½	4	+ ½
Freewest	8600	250	230	230	— 25
GldnStr	3576	345	340	345	+ 5
Intermon	10000	55	50	50	+ 3
Jilbey	14000	16	14	14	— 1
KWG.Res	73700	270	260	270	+ 5
LyonLake	35000	3½	3½	3½	+ ½
Mazarin	8000	22	21	21	— 1
Menora	9000	43	41	43	
Messeg	127614	4	3	3	— 1
Mimka.M	11428	7	7	7	
M.DuNd	5000	15	15	15	+ 2
Mirandor	1600	7	7	7	+ 1
Nora exp	17000	32	29	32	+ 2
NAR.met	87000	11	10	10	— 2
Ormico	4200	13	13	13	— 3
Radisson	52000	9	9	9	
Registry	2200	70	65	70	+ 10
St.Genev	1000	45	44	44	— 3
Swift Mnl	1000	35	35	35	+ 5
VSM	2250	50	50	50	
Veinor	5000	2	2	2	
Vior	10000	29	29	29	
Total Sales :				**731,223**	
Total Market :				**3,826,259**	

LA DIVISION INTERNATIONALE À MONTRÉAL

Valeur	Offre	Dem.	1992 Haut	Bc
(SOCIÉTÉS FRANÇAISES				
Stocks trading in CDN$				
Cascd s.a.	1000	$8	8	8
Flet.Chlg	3300	225	205	205
Untraded				

Stock	Bid	Ask	52 Weeks High	Low
Stocks trading in CDN$				
BET Ads	$9½	11	17	1(
Foster's	150	175	185	14(
Mavtwell			350	20(

Autres Valeur	Offre	Dem.	1992 Haut	Bc
Stocks trading in US$				
BET.pic.U	100	300		
pLatonia			65⅛	59
LyonDmez				

DIVIDENDES

	TAUX	PAIEMENT	ENREG
West Co.	0.10 trim	04-11-92	21-10-9
Unimar Co.	0.37 irr.	31-08-92	14-08-9
Kleinwort Benson Aust.	0.07 mens	17-08-92	14-08-9
Rollins Env.	0.025 trim	20-09-92	20-8-9
CRSS Inc	0.03 trim	27-08-92	17-08-9
Allied-Signal Inc.	0.25 trim	10-09-92	21-08-9
USLife Corp.	0.43 trim	01-09-92	17-08-9
Kaufman & Broad Home	0.075 trim	26-08-92	14-08-9
Newell Co.	0.15 trim	01-09-92	14-08-9
Westmoreland Coal	0.08 trim	10-09-92	18-08-9
Kuhlman Corp.	0.15 trim	09-10-92	11-09-9
Mobil Corp.	0. 80 trim	10-09-92	10-08-9
Entergy	0.35 trim	01-09-92	14-08-9
Indiana Energy	0.37 trim	01-09-92	18-08-9
Morrison Knudsen	0.20 trim	14-09-92	12-08-9
Unitrin Inc	0.30 trim	25-08-92	11-08-9

RAPPORT FINANCIERS EXPRESS

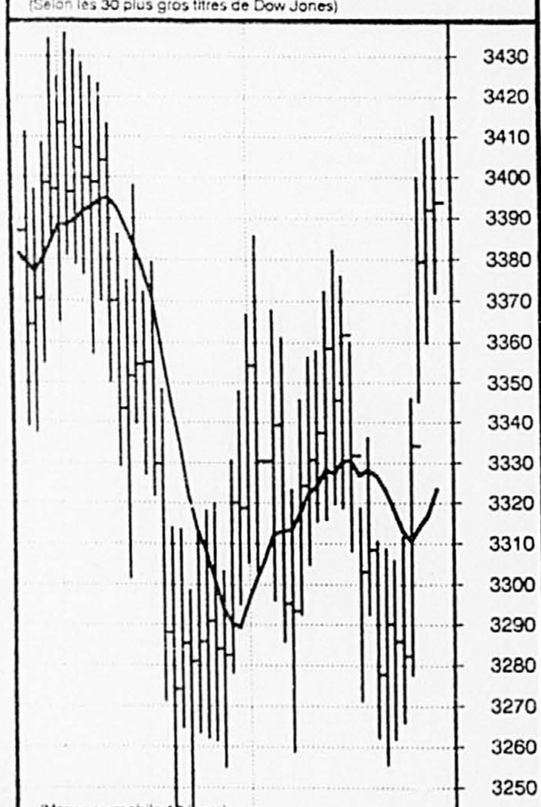
COMPAGNIES	PROFITS (PERTES) ($000) Courant	L'an dernier	Variation	REVENUS BRUTS ($000) Courant	L'an dernier	Variation
Tembec Inc. (pates papier)Témiscaming.,Qué. 9 mois 30 juin	(22,763) C (1,13)	(29,766) C (1.69)	— %	241,473	185,816	+29 %
Saturn Disq (logiciels)Montréal, Qué. annuel 31 mai	613 C 0,21	303 C 0,10	+102 %	8,702	6,786	+28 %
Tolgeco Inc. (acier) Boucherville, Qué. 1er sem 31 mai	(1,600) C (0,38)	(1,700) C (0.40)	— %	18,000	22,200	— 18 %
Greyhound Canada (transport0 Calgary, Alberta 1er sem 30 juin	3,410 0.41	5.046 0.60	— 32 %	146,750	140,060	+4 %
Westcoast Energy (gaz naturel) Vancouver C.B. 1er sem 30 juin	53,900 C 0.86	58,300 C 0.95	— 7 %	784,200	877,800	— 10 %
McDonnell Douglas (comp. aérienne) St Louis, Mis. 1er sem 30 juin	90,000 2,34	135,000 3,51	— 33 %	9,040,000	9,204,000	— 1 %
JWP Inc. (télécomm.) Purchase, N.Y. 1er sem 30 juin	1,777 0,02	28,900 0.76	— 93 %	2,064,201	1,449,700	+42 %
Fina Inc. (pétrole) Dallas, Texas 1er sem 30 jiun	67 — —	12,549 0.81	— 99 %	1,556,092	1,639,479	— 5 %
Perini Copr. (construction) Frammingham, Ma 1er sem 30 juin	2,470 0,35	1,385 0,08	+78 %	484,185	439,516	+10 %

NEW YORK

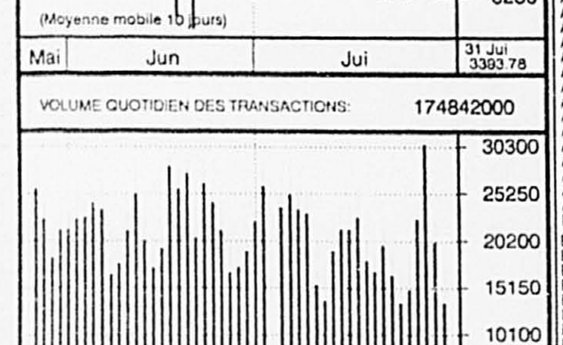
VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSÉ

Haut: 3414.85
Fermeture: 3393.78
Bas: 3371.89

(Selon les 30 plus gros titres de Dow Jones)



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 174842000



INDICES DE NEW-YORK

	Ferm.	Var.
COMPOSÉ	233.15	+0.26
INDUSTRIELLES	288.31	+0.24
TRANSPORTS	200.62	-1.13
SERVICES PUBLICS	103.84	+0.31
FINANCE	183.52	+0.32

Source: Decision-Plus Inc.

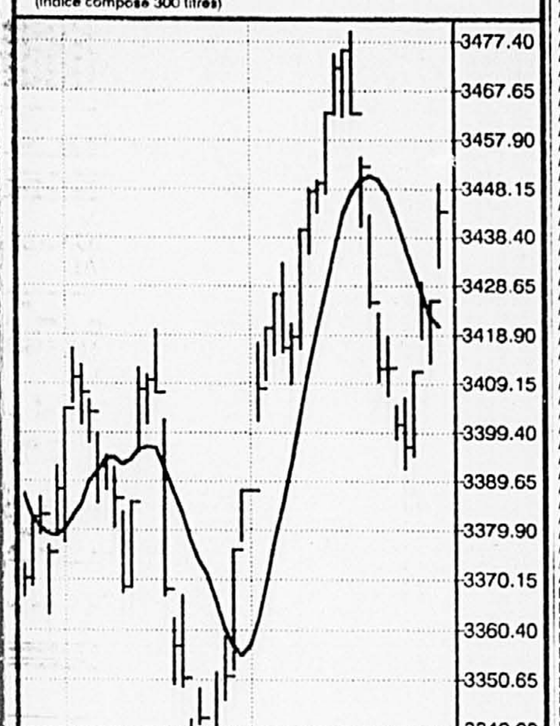
Valeurs	Div.	C/B	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
A / B							
AAR	.48	20	759	12⅝	12⅜	12½	
ACMIn	.96		390	11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
ACM MI	.95		492	9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
ADT wt			152	1¾	1⅜	1⅜	— ⅛
AFLAC	.44	17	859	33⅜	32⅝	33⅜	
AM. Intl			382	13-16	11-16	11-16	
AMR			5964	66¼	66⅛	66⅜	— 1/2
ASA	2		214	40⅝	40	40⅛	+ ⅛
AbtLab s	.60a	22	8048	30½	30	30⅜	+ ⅛
Abitibi g	.50		9	13½	13¼	13½	+ ⅛
AcmeC	.40	13	304	7	6¾	7	+ ⅛
Acuson		13	494	19	18⅝	18¾	+ ⅛
AdaEx 1.63e			78	19	18⅝	19	+ ⅛
AMD			3	4867	8⅞	8½	8⅝ + ⅛
AMD pf	3		256	33¾	33½	33¾	
Advest			258	5¾	5⅝	5⅝	+ ⅛
AetnLf	2.76	8	13120	44⅜	43	43⅜	— 1/4
Aflac	.24	20	281	11⅞	11¾	11⅞	
Aileen		6	231	6¼	5⅞	6⅛	— ⅛
AirPrd s	.85	18	2287	42½	42⅛	42½	+ ⅛
AirFrt	.30	27	648	13⅞	13½	13⅞	+ ⅜
AlskAir	.20		139	18⅝	18	18⅛	— ⅛
Albnyln	.35	56

TORONTO

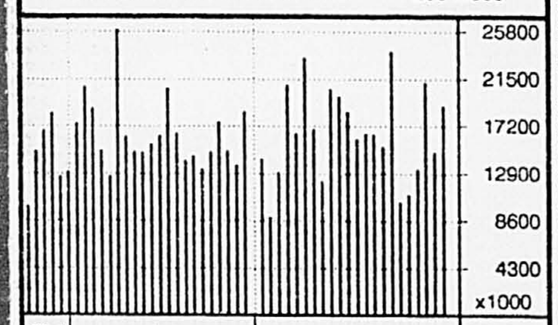
VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSÉ

Haut: 3449.00
Fermeture: 3443.42
Bas: 3432.53

(Indice composé 300 titres)



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 28041000



INDICES DE TORONTO

	Ferm.	Var.
300/COMPOSÉ	3443.42	+17.79
SERV. FINANCIERS	2794.10	+35.89
MINES ET MÉTAUX	3076.09	+6.17
PÉTROLE ET GAZ	3298.22	+29.79
INDUSTRIELLES	1881.67	+10.89
AURIFERES	5293.89	+31.93
PAPETIERES	3267.77	+8.15
CONSOMMATION	6132.46	+33.81
IMMOBILIER	4339.09	+30.40
TRANSPORT	4335.28	-90.92
PIPELINES	3497.05	-18.37
SERV. PUBLICS	3231.02	+2.64
COMMUNICATIONS	7058.13	+25.72
DÉTAIL	3776.48	-15.71
GESTION	3928.23	+29.74

INDICE TSE 35

HAUT	189.70
FERMETURE	189.26 (+1.04)
BAS	188.27
VOLUME	11259699

Source: Decision-Plus Inc.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
A / B					
AGFM B f	2100	$9⅛	9	9⅛	
Aber Res o	40450	174	187	194	+ 9
Abti Prce	1100	$15⅜	15¼	15⅜	
Acklands	400	$5¼	5⅛	5⅛	
Adonos o	1900	149	145	149	— 1
Adv Grvs o	8550	150	130	130	
Aetna Ip	700	$24½	24½	24½	
Agnico E	3200	$6	6	6	
Agra B f	6000	$7¼	7⅛	7⅛	— ¼
Air Canada	42089	$5¼	5	5	
Ait Energy	32870	$13⅜	13	13⅜	+ ⅜
Al Enr 775	950	$25	24⅞	25	
Alta Nat	935	$13	13	13	+ ⅛
Alcan	235366	$23⅜	23	23⅛	+ ¼
Alcan C p	1700	$22⅜	22⅜	22⅜	
Alcan E p	500	$17½	17⅜	17½	
Alcan D p	see below				
Algo Cent	25	$9¼	9¼	9¼	
Algon Merc	800	430	430	430	+30
Allelix Bio	550	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
A Barick	225345	$34½	34	34½	+ ⅛
Am Eagle o	232000	4	3	3	— 1
Am Leduc	10000	22	22	22	+ 1
Amoco Sed	see below				
Anchor L	9000	144	144	144	+ 9
Anderson	5000	$9½	9½	9½	+ ¼
Ang CT 299	200	$36	36	36	+ ¾
Arbor B f	2500	$11½	11½	11½	— ¼
Archer C o	99650	175	140	160	+30
Arimetco o	39619	420	410	420	+ 5
Armbro En	5000	95	90	90	— 5
Astral A f	2800	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅜
Atco I f	124300	$12⅛	12	12⅛	+ ⅛
Atco II	1000	$12	12	12	
Atcor A f	2202	365	365	365	
Atcor B	264	385	385	385	
Atlanta G o	6000	98	98	98	+ 6
Atl Shop p	1200	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Atlantis	2000	45	45	45	+ 5
Aur Res o	4100	320	305	320	+10
Aurizon o	3417	28	28	28	+ 1
BCE Inc	240003	$46¼	46	46	
BCE I O	27500	$42¾	42¼	42⅜	
BCE w	6250	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
BCE Mobl	47309	$28¼	28	28	
B C Bancor	35907	150	128	130	
BC Gas	30800	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
BC Rail p	4800	$25½	25½	25½	
BC Sugar A	7250	$9½	9⅜	9½	
BF Realty	42000	$5½	5	5⅛	+ ½
BI RI 1 P	2000	20	20	20	+ 4
BGR A	3452	$7¾	7½	7⅝	+ ⅛
Bll Ent	6600	$10⅝	10¼	10½	
BMO nt fin	1950	$25	24¼	25	+ ½
Bmr Gold o	18700	85	78	85	+ 3
BNT Ltd	8100	$16¼	15¼	15⅞	
BNT Eqty	6700	$20	29⅞	29⅞	
BP Canada	10200	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ⅛
BP Can r	see below				
BRL ent	260	270	270	270	
BtBk nk iv	see below				
Baca A o	3000	29	29	29	
Bancshr p	500	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Bancshr r	see below				
Banister I	2000	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Bank Mtl	356315	$48¼	47½	48	+ ¼
Bk Mtl 2	see below				
Bk Mtl 4p	9200	$29	28¾	28⅞	+ ⅛
Bk Mtl B	5200	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
Bank N S	756733	$23¾	23¼	23⅜	+ ⅛
Bk NS 1p	5950	$20½	20⅛	20½	+ ⅛
Bk NS 3p	8000	$21	20¾	20¾	+ ⅛
Bk NS 4p	5450	$27¾	27½	27¾	+ ⅛
Bk nS 5p	7200	$28⅝	28½	28⅝	
Baringtn o	5000	90	90	90	
Batle Crk o	200	165	165	165	+ 5
Beau CA o	24000	79	75	77	— 3
Beaufield o	10000	3½	3	3	
Bell 194 p	1900	$27½	27½	27½	+ ¼
Bell 9 p	1800	$27	26¾	26¾	
Bell 10 p	100	$26¾	26¾	26¾	+ ¾
Belmoral	31000	13	12	13	+2½
Bema Gl o	17185	128	121	121	— 7
Benson o	9000	63	62	62	— 1
Bioamira	7425	$12⅜	12	12⅜	+ ⅛
Bionaire I	3000	325	320	320	
Blk Swan	23000	8	7	8	+ 1
Blue rang A	7200	220	220	220	
Bombdr A	3400	$15	15	15	— ⅜
Bombdr B f	128654	$15	14⅞	15	
Bovar Inc	7123	120	115	120	+ 5
Bow Valy	30586	$11	10⅝	10⅝	+ ⅛
Bow Valy 4	3900	$11½	11½	11½	+ ½
B V 2025	7700	$26¼	25¾	26¼	+ 1
Bow Vly 205	6300	$24¾	24⅜	24¾	+ ¼
Bracknel	4945	$5	4.95	5	
Bramalea	259990	103	93	95	+ 7
Brmlea w	4250	10	8	10	+ 5
Brandvr o	5700	50	49	50	+ 1
Brascad A	100	$34	34	34	
Brascan A	1307250	$17	16½	16⅞	+ ¼
Brscn 8½	1200	$18½	18½	18½	
Brascan F p	2950	$24	24	24	
Brkwater o	257500	45	40	45	+ 3
Bright A	900	$13	12¼	12¼	— ¾
BC Tele	20108	$21¼	20¾	21	
BCPh 4¼ p	100	$60	60	60	
BCPh 6 pr	250	$74⅛	74½	74⅛	
BCP 7.04 p	600	$24¼	24	24	— ⅛
Brookfld I p	1500	$25¾	25¼	25¼	— ⅛
Bruncor	4244	$19⅞	19¾	19⅞	
Brunswk	2567	$10⅛	10⅛	10⅛	
Bryndon	35000	6	6	6	
C / D					
CAE	41971	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
CCL B f	224	$10	10	10	+ ⅜
CGC Inc	700	$7½	7½	7½	
CM NT Equ	25700	$14½	13⅝	14⅜	+1¼
CM Pref p	3200	$14½	14½	14⅜	+ ⅛
CS Res	4900	410	410	410	+10
Cfs pr z	1000	$26¼	26¼	26¼	+ ⅛
Cablshr A f	9200	160	150	150	— 5
Cabre	10600	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Caledon o	2300	43	43	43	+ 3
Cambior	10975	$9½	9½	9½	+ ⅛
Cambridg	97900	$15⅛	14⅞	15⅛	+ ¼
Caltn gld	20000	10	10	10	+1
Calypso dv	10000	15	15	15	+5
Cmbrdg bio	9500	105	100	104	
Camdin oil	5000	17	17	17	
Camfrey f	19160	240	230	231	—4
Camnor res	3500	20	20	20	
Can pro	52500	39	38	39	+1
Canarc v	32000	132	125	132	+7
Candela	5000	10	10	10	
Candy exp	51500	50	44	50	+6
Canguard	9000	28	26	27	+3
Canmark	5000	15	15	15	
Cntrll f	1200	266	266	266	
Canrc—gr	15500	169	162	169	
Carmel rs	48000	6	5	6	+1
Cash res t	2500	24	24	24	
Cassndra	31500	7	6	6	
Castello	6000	52	51	52	
Cstl mn	24000	22	19	22	
Cazador	3000	39	30	30	+4
Ccc coded f	28900	105	100	103	+3
Ccw svs f	6000	6	6	6	
Cdn cmstk	36000	25	25	25	+3
Cdn crew	23000	120	115	120	+9
Cdn eagle	10000	6	6	6	
Cdn edctl	4400	340	335	340	+10
Cdn gnt t	2500	13	13	13	
CIBC f	105000	$29	28	28⅞	
Cdn instk	383800	15	13	13	
Cdn nthcor	12500	35	25	35	
Cdn ovrse t	25500	55	55	55	—4
Cdn water	2000	35	35	35	
Cdn wst res	8500	80	75	80	
Cel ind	6000	53	50	53	
Cepeda	69400	229	210	220	—2
Chmpn rs	5500	30	30	30	—2
Chandlr	36500	15	13	15	
Chpleau	47000	18	15	16	
Chase res y	18500	215	212	212	—2
Chase wt y	32000	59	50	59	+9
Chevy dev	4000	80	70	80	+10
China cell	15200	295	295	295	—5
Citation	7000	100	98	100	+5
Clear cdn f	4400	$19	18½	19	+ ⅜
Cobequid	2500	162	155	162	+2
Columb y	58000	34	32	32	—1
Commndr t	58000	72	62	64	—7
Cmnwl y	202083	35	32	35	+3
Cornwlt w y	40000	6	5	6	
Com intel f	500	460	460	460	—10
Con space	1500	60	59	60	+3
Connectct t	18500	57	50	50	—5
Cacorn	180000	15	13	13	—2
Con bider	111000	27	25	25	—1
Cons camb	35000	14	14	14	
Cons cyll	16500	190	184	188	—3
Cns envr	3400	360	350	360	+10
Cns eurcn	550	250	250	250	—10
Cons ewing	14000	35	30	35	—5
Cons lion	4000	35	35	35	—5
Con ialna t	2000	10	10	10	
Cons kldr t	20700	33	32	32	
Cns mdsn t	31000	135	125	125	—10
Cons nwgt t	42000	45	35	35	—10
Cons nirv	47000	50	34	36	—13
Con nrd	21100	47	44	47	—2
Cns ns	18000	23	23	23	
Cons parkl	18000	68	65	68	+3
Cns pn chn	3000	68	68	68	
Cns q data	4333	20	20	20	+ 6
Cn ramdr y	73350	355	340	355	+15
Cns r cst	3000	425	425	425	—35
Cons ruskn	700	159	155	159	+6
Cons shosh	866833	82	71	92	+7
Contl pct	21845	72	70	72	+8
Cntl scn	30000	20	20	20	
Coral y	58610	64	61	61	
Cr provini	19000	5	5	5	
Cream svr	31200	7	6	6	
Creator cap	11300	340	320	320	—20
Crio grp	5000	85	80	80	—1
Cross pac	4700	175	175	175	—15
Crusader t	36000	11	9	10	
Crydermn	9000	37	35	37	
Cryocon	11000	26	26	26	—1
Crylix	25935	160	155	160	
Current f	500	415	415	415	—5
Cusac v	17000	47	45	45	—4
Cyclone c	3000	130	125	130	
Daleco res	3200	95	95	95	+5
Dasseral	50600	110	100	108	+8
Dcs intl	12000	20	20	20	—2
Delbancor	58000	2	2	2	
Dentonia	5500	35	32	32	—3
Dessir rs	74000	15	12	15	
Dia met	3100	$14⅞	14	14⅞	+ ¼
Diamond	10500	48	44	44	
Dimples	32250	179	155	179	+19
Discvy dist	37000	65	65	65	+15
Doromin	9000	43	43	43	+3
Dragoon	22000	15	13	13	+1
Dryden y	148708	24	20	24	
Duke ents	74500	23	15	15	—8
Durum eng	2700	160	160	160	+1
Dvr res	1000	5	5	5	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Chg B d	see below				
Cambr 7.5 d	see below				
Cambrdg w	3000	55	55	55	— 6
Camco Inc	12900	$7½	7½	7½	— ⅛
Camidev	2500	340	320	320	—10
Cameco	336700	$15½	15⅛	15½	— ⅛
Camp Res	705	54	54	54	— 4
C Income u	see below				
Can Malt	2100	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
C Trust un	see below				
C Trsco C	1575	$18½	18½	18½	+ ½
C Tung	23271	271	271	271	
CForms A f	6500	70	70	70	+ 5
CG Invest	2200	$27	27	27	
CI Bk Com	2679922	$29	27⅞	28¾	+ ⅞
CIBC 4 p	2900	$80½	80½	80½	
CIBC 6 p	5100	$27⅛	27¼	27¼	— ⅛
CIBC 8 p	2325	$27¼	27	27	— ¼
CIBC 9 p	4200	$29	28⅝	28⅝	— ¼
CIBC 11 p	46400	$28	27⅞	27⅞	+ ¼
CIBC 10 p	see below				
Cdn Jorex	2000	130	130	130	+ 3
C Marconi	1100	$16¼	16	16	
Cdn Nat Res	9900	$10¼	10¼	10¼	
C Newscop o	3820	235	230	230	
C Occdentl	104665	$28⅛	27⅞	28⅛	+ ⅜
COccdentl r	see below				
CP Forest	12098	$25¼	25	25	— ½
CP Ltd	144193	$17¼	17⅛	17¼	+ ⅛
C Pioneer	14670	170	165	170	+ 5
Cdn Tire	200	$19	19	19	— 1
CTire A f	99741	$17⅜	17¼	17¼	— ⅛
CUtil A f	21964	$21¼	21½	21⅜	— ⅛
C Util B	254	$21⅜	21⅜	21⅜	
CUtil 2nd I	900	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
CUtil 2nd K	1000	$26½	26	26½	+ ¼
CUtil 2nd L	600	$27	26½	26½	— ⅛
Cdn Wn Bk	1900	405	405	405	
Canamax	1300	30	30	30	
CanCapit	10000	14	14	14	
Canfor	9203	$27½	27½	27½	— ½
Canfor pr	800	$25	25	25	+ ¾
Cangene	1500	465	465	465	
Canhorn o	1500	19	17½	17½	— ½
Canlan Inv	2000	290	290	290	— 5
Canutilitl p	24300	$26	26	26	
Canwest w	500	160	160	160	—10
Capilano o	225	140	140	140	
Cara	3072	445	445	445	— 5
Cara A f	19163	445	440	440	
Carena	8800	410	400	400	— 5
Cascades	5000	$8½	8½	8½	+ ⅛
Celanese	2000	$43	43	43	
Celanes 1 p	100	$31¼	31¼	31¼	— ¾
Cnt Cap Ap	2300	35	35	35	
Cnt Crude o	10000	60	60	60	+ 5
CFund A f	3400	495	485	495	+10
Chai na ta	7005	$6½	6¼	6½	+ ¼
Chancllr E o	5000	86	86	86	
Chauvco	32214	$11⅜	11½	11½	— ¼
Cheni Gld o	2500	41	40	40	— 1
Chief Int I	79804	$22	21⅜	22	+ ⅜
Chrysler	2895	$25⅝	25½	25⅝	+ ¼
CHUM B f	218	$25	25	25	+ ¼
Cineplex	2800	292	285	292	+ 2
Cinram	200	$17⅛	17⅛	17⅛	
Citadel G o	51110	13	11	13	+ 1
Citv Res o	20000	7	6	6	— 1
Cliff o	2000	3	3	3	
Co Steel f	9200	$16½	16½	16½	+ ⅜
Coal Focd	1000	40	40	40	— 5
CocaCBev	126200	$5⅛	495	4	+ 5
Coenerco A	1950	$12⅜	12	12⅜	
Cognos	570	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Colonial o	6120	31	30	30	
Comlnco L	10346	$23⅛	22¾	23	+ ¼
Comlnco H p	7000	$18¼	18	18	
Comnco R	32500	255	254	255	+ 1
Comnco w	1000	55	55	55	
Compu H o	500	30	30	30	
Computlog	10000	40	40	40	— 2
CC Expr f	1050	90	90	90	+10
C Carma A	2410	200	200	200	
C Enfield	500	30	30	30	
C Enfield 1	7900	200	200	200	+20
C HCO o	3000	75	75	75	
C Mercntl o	500	38	38	38	— 2
C Nthland o	15500	5	5	5	
Con Prof o	16500	24	23	23	— 1
C Ramrod o	35158	355	335	355	+10
C Gas 760	400	$25⅜	25⅛	25⅜	— ⅜
Cons Gas r	see below				
Con Pkg	1000	150	150	150	
CTL Bank	1000	212	212	212	
Contr	10000	49	48	49	
Contrns A p	309	160	150	160	+30
Conwest A	300	$10½	10½	10½	+1½
Conwst B f	42647	10	10	10	+ ½
Corby	1000	$42	42	42	
Corel	22329	$20½	20¼	20½	— ¼
Corncopa o	14600	82	82	82	
Corp Food	1000	$18¼	18¼	18¼	
Cott	63359	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Counsel	1184	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Counsel III	1400	$7⅜	7⅜	7⅜	
Craftech o	3000	25	25	25	— 2
Crestbrk	18800	$13¾	13¾	13¾	
Crwn But o	10650	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
CLife I A	2100	$20¼	20	20¼	+ ¼
Crownx A	127000	120	115	120	+ 5
Crownx I p	200	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Crownx 2 o	1600	$8	7⅞	8	
Crownx 4 p	200	$8½	8½	8½	+ ½
Crnx c II p	3900	475	470	475	
Cube Enr	1650	420	415	415	
Curagh I f	1200	390	390	390	+10
Czar Res	20100	73	71	71	+ 1
DMR A f	800	$5¾	5¾	5¾	
DMR w	2060	105	99	105	+ 5
Dalmys	1000	155	155	155	+ 5
Davis B f	500	300	300	300	+ 5
Dayton o	55100	390	360	360	— 5
Deak Res o	22000	29	28½	29	
Delrina C	10500	320	315	315	— 5
Denison B f	5000	21	21	21	+ 2
Denison B p	400	235	235	235	
Deprenvl A	532400	385	400	400	+15
Deprenvl B	106850	$10	9⅝	9⅞	— ⅛
Deprnl U o	22	$11	11	11	
Deprnl U w	2500	355	325	325	— 5
Derlan	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Derlan A	1000	$7⅞	7⅞	7⅞	
Devnic E o	6500	32	25	25	— 7

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Dynamic v	4000	290	280	290	+6
E / F					
Eastfield	5000	70	67	67	—3
Eastmin	15000	27	23	23	—3
Ec auto	2000	60	60	60	
Ecstall	3000	27	27	27	
Edinov tch	40000	5	5	5	
Elcondr y	16660	430	425	430	+5
Elgon res t	5000	80	80	80	+5
Electra nw	4300	14	14	14	
Emrld str	20000	16	16	16	
Emg g tech	860	60	60	60	
Encom	21000	19	14	19	+5
Enershar	44500	28	25	28	
Epic res	8300	89	81	81	—8
Eracon ind	2500	38	38	38	
Esc envl	500	170	170	170	—5
Essex	2000	60	60	60	
Esstra ind f	1000	48	48	48	
Etruscan	500	90	90	90	
Eurka y	2300	0	0	0	
Ero—pac	31100	38	36	38	+3
Eurus rs y	10000	44	44	44	
Even rs	5000	65	65	65	+2
Exor data	10700	18	11	17	+4
Fairfld y	5000	150	150	150	—5
Falcon vnt	14000	25	20	25	
Far wst f	1000	10	10	10	
Farallon	5000	35	35	35	—1
Fastlane	9775	115	105	105	—10
Feather	5000	11	11	11	—5
Fenway	18460	225	210	210	—12
Fst n d t	10000	6	6	6	
Fst secrty	3700	114	111	114	+4
Fst wst cda	15000	5	5	5	
Frstciss f	2000	53	53	53	
Fleck res y	10000	13	13	13	
Fnl flash	80000	7	5	7	
Footwll	31000	10	9	10	
Formatn	33000	96	93	94	+4
Formosa y	100	200	200	200	
Fort point	27000	49	44	44	—6
Frgld	22000	50	48	50	+2
Fsr ind t	1500	50	50	50	
FTI food	5000	25	25	25	
G / H					
G.e.m. env	2000	16	16	16	
Gagan go	12000	78	75	78	+3
Galico	41000	71	70	70	
Galleon m	11000	21	21	21	—2
Gerle gold	5000	12	10	10	—5
Glendal	20000	18	18	18	
Glenex f	269	0	0	0	
Glider dvs	20000	12	12	12	
Gtbl elct	13500	50	50	50	
Gls global	2000	175	175	175	+5
Gold canyn	18400	120	111	120	—5
Gld giant	22500	150	135	135	—5
Gold summ	8000	8	8	8	
Gldbll rs y	44000	77	71	77	+3
Goldcap	20534	2	2	2	
Goldcliff	2000	36	36	36	+1
Gldn hem	1500	90	90	90	—9
Gldn news t	30000	17	16	16	—1
Gldn ring	37800	28	24	26	+2
Gldn tag	3000	52	52	52	+6
Gld trump	2000	19	19	19	—6
Goldpc inv	10000	28	26	28	
Gldrush m	48200	193	170	193	+13
Goldstack	91600	130	115	130	+13
Gldways	13000	94	90	94	+4
Grnd prtg	500	20	20	20	
Grt icelndic	18000	90	89	89	—8
Grt ntnw	9000	65	65	65	+5
Grt tem	1000	25	25	25	
Green v a	7000	30	28	28	
Greenstr r	2500	50	50	50	
Greenwd	39000	44	40	44	+5
Grt ice wt	5000	9	9	9	
Gdn cmm	10000	20	20	20	
Gulf in y	11140	28	25	28	+3
Gulfside	75900	165	158	165	+8
Gwr res	55000	36	33	35	+5
Habsbrg	31000	28	20	25	—5
Hddngtn	12000	36	36	36	
Halcyon	53000	6	5	6	
Halo gam	3500	87	80	80	
Hanna pet	20000	11	10	10	—1
Harvard	79500	145	130	137	+2
Hedley pac	3000	56	56	56	
Hemlshr	3000	60	59	60	+2
Heritage	6000	15	15	15	
High dst	10000	22	22	22	+2
Hiswav rs	8500	19	19	19	
Hong kng	24500	29	31	39	
Hvder	38600	45	40	40	—1
Hystar ae	49500	12	11	11	
I / J					
Ibi eat	5500	88	83	83	—2
Ibi eq w	10000	19	19	19	
Id biomed	16400	175	160	173	—2
Imasco f	350000	$37¼	37¼	37¼	
Impact mrl	39000	56	30	45	—13
Inca gld	11000	35	30	35	+5

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Incntv dsgn	84200	79	73	74	—1
Incntxt	33000	100	85	100	+5
Infocorp	14000	60	55	60	
In wst	177000	69	65	67	
Interchem	16000	19	16	19	
Intnva r	223000	39	32	35	
Intertech	56000	63	58	62	+1
Intrtl com f	6000	150	150	150	+5
Int absrb f	10160	$7	6⅞	6⅞	
Intl acuv t	3200	125	120	120	—15
Intl blo w	10000	172	172	172	—3
In brace	12000	57	56	57	—2
In butec	5500	15	15	15	
Intl cable f	300	$8½	8½	8½	+ ⅛
Intl cnsrt f	24592	103	90	103	+5
I dmascs	109000	7	6	6	
In dusty	1300	230	220	230	
Int exfc	41000	24	20	20	
Intl falcon	4000	54	52	54	
Intl focus	12000	8	8	8	
Frecom	100500	58	48	58	+8
In hrd s t f	1000	14	14	14	
Intl kaaba	3333	7	7	7	
Intl kengt	12500	23	22	22	—7
Intl king t	28000	10	9	10	+1
Int musto	12000	255	250	250	
Int nthn a y	3500	45	40	45	
Int rch pac	300	260	260	260	
Intl rsv res	900	70	70

La bourse en bref

MONTRÉAL

Volume:

Vendredi	3 829 000
Jeudi	5 235 000

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	313	338
Gains	131	114
Pertes	76	106
Inchangées	106	118
Hauts 92	17	15
Bas 92	7	6

Valeurs les plus actives

Volume	Valeurs	Ferm.	Var.
327 547	Bque Tor-Dom	19⅛	+½
234 248	Bque Nationale	9¼	+⅛
228 726	Bque Royale Cda	25⅛	+¼
197 340	Nova Corp	9	+¼
175 200	Inco Ltd	35⅛	−½

Juniors / Mines et pétroles

Volume	en cents	Ferm.	Var.
127 614	Messeguay Mines	,03	−,01
87 000	North American	,10	−,02
82 000	Barexor Inc.	,10	stab
73 700	KWG Inc.	2,70	+,05
52 000	Radisson	,09	stab

TORONTO

Volume:

Vendredi	28 047 000
Jeudi	24 328 000

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	812	792
Gains	324	288
Pertes	217	243
Inchangées	271	261
Hauts 92	35	24
Bas 92	8	15

Valeurs les plus actives

Volume	Valeurs	Ferm.	Var.
2 619 022	Bque Cdne Imp.	28⅛	+⅞
1 057 425	Bque Royale Cda	25⅛	+⅛
897 307	Bque Tor-Dom	19⅜	+⅜
818 373	Nova Corp.	9	+⅜
721 733	Bque Nlle Ecosse	23⅛	+⅜

Mines et pétroles

Volume	en cents	Ferm.	Var.
902 066	Dundee Palliser	,14	stab
325 246	Pen West Pete	,27	stab
297 000	Timmins Nickel	,21	−,08
257 500	Breakwater	,45	+,03
238 000	Manrdge Expl.	,05	+,02

NEW YORK

Volume:

Vendredi	212 282 500
Jeudi	193 280 000

Faits saillants:

	Vendrdi	Jeudi
Actions trans.	2 326	2 327
Gains	974	1 023
Pertes	785	710
Inchangées	567	594
Hauts 92	144	114
Bas 92	14	17

Valeurs les plus actives

Volume	Valeurs	Ferm.	Var.
2 800 900	Nat Med Ent	14¾	−1½
2 775 000	Fleet Mtge	23⅜	stab
2 299 800	RJR Nabisco	8¼	stab
2 047 400	Unisys Cp.	10¼	+¼
1 929 800	Baker Hughes	22⅜	−⅜

Indices Dow Jones:

	Ouv.	Haut	Bas	Clôt.	Var.
30 ind.	3392,17	3414,85	3371,89	3393,78	+1,89
20 Tr	1324,34	1330,09	1310,36	1317,64	−11,11
15 Sv P	224,27	226,21	223,65	225,40	+,81
65 comp	1192,70	1200,04	1184,37	1191,97	−1,97

NASDAQ

Volume:

Vendredi	168 785 400
Jeudi	168 749 700

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	4 209	4 207
Gains	1 362	1 227
Pertes	977	1 086
Inchangées	1 870	1 894
Hauts 92	111	96
Bas 92	27	41

Indices NASDAQ

	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Composite.....	580,83	578,44	580,83	+2,03
Industrielles.	620,70	618,34	620,70	+2,73
Banques.....	464,26	462,15	462,15	−1,11
Assurances....	673,67	668,41	672,27	+3,73
Finances.....	684,76	682,58	684,76	+1,53
Transports....	553,85	551,54	553,85	−0,41
Services.pub..	628,14	621,65	628,14	+0,32

Indices Standard & Poor's:

	Haut	Bas	Ferm.	Var.
400 Industries	498,76	495,97	498,11	+0,31
20 Transports	341,67	338,17	338,64	−3,03
40 Serv.pub.	158,45	157,35	158,25	+0,62
40 Finances	36,71	36,51	36,60	−0,03
500 composé	424,80	422,46	424,21	+0,29

LES DEVISES

(PC) - Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel fixe:

Afrique du S.	Rand	$0,4569
Allemagne	Mark	$0,8030
Ar. Saoudite	Riel	$0,3275
Australie	Dollar	$0,9131
Autriche	Schilling	$0,1176
Bahamas	Dollar	$1,2199
Bahrein	Dinar	$3,2020
Barbade	Dollar	$0,6065
Belgique	Franc	$0,040054
Bermudes	Dollar	$1,2229
Brésil	Cruzado	$0,000300
xBulgarie	Lev	$0,05280
Caraïbes	Dollar	$0,4567
xCEI	Rouble	$0,00799
Chine	Renminbi	$0,2284
xColombie	Peso	$0,00181
Corée	Won	$0,001545
Danemark	Couronne	$0,2150
E.A.U.	Derham	$0,3288
Etats-unis	Dollar	$1,1840
Fiji	Dollar	$0,8472
Finlande	Mark	$0,3024
France	Franc	$0,2378
Grèce	Drachme	$0,0069
Guyane	Dollar	$0,0104
Hong kong	Dollar	$0,1586
Hongrie	Fornt	$0,01558
Inde	Roupie	$0,0448
Indonésie	Rupiah	$0,000613
Irak	Dinar	$3,9010
Irlande	Livre	$1,2040
Israel	Shekel	$0,4925
Italie	Lire	$0,001093
Jamaique	Dollar	$0,0588
Japon	Yen	$0,00931
Kenya	Shilling	$0,0373
Kowert	Dinar	$4,2245
Liban	Livre	$0,000660
Malaysie	Ringget	$0,4910
Mexique	Peso	$0,000432
Norvège	Couronne	$0,2100
N.-Zélande	Dollar	$0,6764
Pakistan	Roupie	$0,0512
Pays-Bas	Florin	$0,7338
Philippines	(Peso)	$0,0481
xPologne	Zloty	$0,000090
Portugal	Escudo	$8,00982
xRoumanie	Leu	$0,0034
Royaume-U.	Livre	$2,2822
Singapour	Dollar	$0,7575
Suède	Couronne	$0,2275
Suisse	Franc	$0,9302
Taiwan	Dollar	$0,0489
Tanzanie	Schilling	$0,0042
xTchecosl.	Couronne	$0,0444
Thaïande	Baht	$0,479
Trinidad-T.	Dollar	$0,2904
Turquie	Livre	$0,000172
Venezuela	Bolivar	$0,01804
Yougoslavie	Dinar	$0,00603

Monnaie Europ ECU $1,6693

Les cotes sont en devises canadiennes.

LES OBLIGATIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA

Prix Rend. Var.

Cda	7.00	6Dec93	102.075	5.362 +0.050
Cda	7.5	6Mar94	103.150	5.397 NC
Cda	7	15Sep94	103.025	5.460 −0.050
Cda	10	1Mar95	109.625	5.909 −0.100
Cda	8¼	1Nov95	106.350	5.982 −0.150
Cda	6.00	1Feb96	100.250	5.919 −0.050
Cda	9¼	1Oct96	110.050	6.443 −0.050
Cda	8¼	1Mar97	106.800	6.501 NC
Cda	7½	1Jul97	104.050	6.517 NC
Cda	9½	1Oct98	112.750	6.914 +0.100
Cda	9¼	1Dec99	111.900	7.129 +0.100
Cda	9½	1Oct01	112.325	7.602 +0.100
Cda	9¾	1Dec01	114.350	7.571 +0.100
Cda	8½	1Apr02	107.400	7.410 +0.100
Cda	10	1May02	115.775	7.666 +0.100
Cda	11.75	1Feb03	126.875	7.925 +0.100
Cda	10¼	1Feb04	117.650	7.984 +0.100
Cda	10	1Jun08	115.800	8.196 +0.100
Cda	9½	1Jun10	112.100	8.194 +0.100
Cda	9	1Mar11	108.300	8.125 +0.100
Cda	10.25	15Mar14	118.300	8.398 +0.100
Cda	10½	15Mar21	121.850	8.459 +0.150
Cda	9¾	1Jun21	114.800	8.379 +0.150
Cda	9¼	1Jun22	109.950	8.339 +0.150

PROVINCIAL

Alta	7.00	20May97	100.650	6.844 NC
Alta	10¼	22Aug01	115.150	7.874 +0.050
B.C.	9	9Jan 02	107.375	7.874 +0.050
B.C.	8.75	19Aug22	100.025	8.747 +0.150
Hy Que	9¼	2Dec96	108.425	6.950 NC
Hy Que	10.88	25Jul01	116.225	8.273 +0.100
Hy Que	11	15Aug20	118.525	9.154 +0.200
Hy Que	9.63	15Jul22	104.725	9.159 +0.150
Man	6.75	24Aug95	100.800	6.454 NC
Man	9.25	21May97	108.975	7.003 NC
Man	10½	5Mar31	117.150	8.915 +0.350
N.B.	8.75	16Jun97	107.200	6.971 NC
N.B.	8.38	26Aug02	103.075	7.924 +0.150
Nfld.	10.13	22Nov14	106.175	9.452 +0.100
NS	9.60	30Jan22	104.650	9.141 +0.150
Ont	H 10	8Dec94	108.450	6.046 −0.050
Ont	H 10.88	8Jan96	112.600	6.678 −0.050
Ont	H 9.63	3Aug95	110.875	7.589 +0.100
Ont	H 10	19Mar01	112.475	7.967 +0.050
Ont	H 8.63	6Feb02	104.475	7.944 +0.050
Ont	H 9.00	24Jun02	106.850	7.982 +0.050
Ont	H 8.90	18Aug22	100.200	8.880 +0.150
Ont	8.75	16Apr97	107.025	6.962 NC
Ont	9.50	13Jul22	106.500	8.875 +0.200
PEI	9¾	30Apr02	109.525	8.299 +0.050
PEI	11	19Sep11	114.150	9.391 +0.150
Que	8.50	1Apr97	105.525	7.079 NC
Que	10.25	7Apr99	112.625	7.469 NC
Que	10.25	15Oct01	112.400	8.290 +0.100
Sask	8.13	4Feb97	103.375	7.230 NC
Sask	9.60	4Feb22	104.000	9.200 +0.150
TorMet	10.38	4Sep01	114.300	8.115 +0.050

CORPORATIONS

Bell	9.5	15Jun02	109.750	8.045 +0.125
Bell	9.7	15Dec32	108.000	8.960 +0.125
Bell Cda	E	9.00 28Aug97	108.125	7.058 NC
BC T	9	15 8Apr02	108.000	7.945 +0.125
BC T	9.65	8Apr22	107.125	8.958 +0.125
Cons G	7.55	15Dec97	101.625	7.175 NC
Cons G	10.80	15Apr11	115.500	9.061 +0.125
Cdn Pac	10½	30Apr01	111.000	9.672 +0.125
C Util	9.92	1Apr22	109.750	8.973 +0.125
CdnOccPet	8.40	30Jan97	103.875	7.366 NC
Eaton Cr	Crd	9.55 2Jun97	108.000	7.532 NC
Imp O	9.88	15Dec99	111.375	7.808 +0.125
Imasco	9.85	22Apr02	110.000	R 32. +0.125
J Labbat	9.25	6Mar02	106.725	B 220 +0.125
Mar T +T	9.90	1May97	110.750	7.172 NC
RylBank	10.50	1Mar02	113.700	8.386 +0.125
TD Bank	9.10		106.875	7.358C NC
Thomson C	9.15	2Dec98	108.000	7.530 +0.125
Seagram	9	15Dec98	107.875	7.418 +0.125

CONTRATS À TERME DE LA BOURSE DE MONTRÉAL

3 MOIS

Acceptations Bancaires Canadiennes 1$ million; points de 100 pct

Saison Haut	Bas	Mois	Haut	Bas	Règl.	Var.	Int. en cours
94.99	90.47	Sept.	94.99	94.95	94.99	+ 0.04	10815
94.99	88.15	Dec.	94.99	94.93	94.98	+ 0.05	8104
94.88	89.40	Mars	94.88	94.84	94.88	+ 0.03	5156
94.68	89.50	Juin	94.68	94.60	94.67	+ 0.01	3369
94.52	89.88	Sept.	0.00	0.00	94.42		1395
94.08	89.35	Dec.	94.05	93.98	94.05	+ 0.04	865
93.65	91.24	Mars	0.00	0.00	93.64		550
93.06	91.29	Juin	92.90	92.90	93.00	− 0.11	270

Volume estimé: 1,503
Vol. journée préc.: 804
Int. en cours journée préc.: 30,524

1 MOIS

Acceptations Bancaires Canadiennes 3$ million; points de 100 pct

Saison Haut	Bas	Mois	Haut	Bas	Règl.	Var.	Int. en cours
94.79	92.90	Aout	94.75	94.75	94.75	+ 0.05	1085
94.90	93.64	Sept.	0.00	0.00	94.94		342
95.00	93.62	Oct.	95.00	95.00	95.01	+ 0.04	134
95.00	93.54	Nov.	0.00	0.00	95.07		118
94.27	94.25	Dec.	0.00	0.00	95.00		3
94.70	94.70	Jan.	0.00	0.00	94.97		10

Volume estimé: 110
Vol. journée préc.: 5
Int. en cours journée préc.: 1,692

CONTRAT à terme sur obligations du gouvernement du Canada $100 000; points de 100 pct

Saison Haut	Bas	Mois	Haut	Bas	Règl.	Var.	Int. en cours
108.15	99.55	Sept.	107.70	107.30	107.42	+ 0.37	5833
106.15	106.15	Dec.	0.00	0.00	106.57	+ 0.37	50
0.00	0.00	Mars	0.00	0.00	0.00		0
0.00	0.00	Juin	0.00	0.00	0.00		0
0.00	0.00	Sept.	0.00	0.00	0.00		0
0.00	0.00	Dec.	0.00	0.00	0.00		0
0.00	0.00	Mars	0.00	0.00	0.00		0
0.00	0.00	Juin	0.00	0.00	0.00		0

Volume estimé: 900
Vol. journée préc.: 1,086
Int. en cours journée préc.: 5,883

OPTIONS sur contrats à terme sur obligations du gouvernement du Canada $100 000; points de 100 pct

Prix de levée	Achats Sept.	Oct.	Déc.	Ventes Sept.	Oct.	Déc
98	9.41	s	8.56	0.05	s	0.06
99	8.41	7.56	7.58	0.05	0.05	0.06
100	7.41	6.56	6.58	0.05	0.05	0.06
101	6.41	5.56	5.56	0.05	0.06	0.10
102	5.41	4.56	4.66	0.05	0.07	0.18
103	4.41	3.62	3.81	0.05	0.10	0.31
104	3.41	2.75	3.03	0.06	0.21	0.51
105	2.45	1.97	2.34	0.08	0.42	0.80
106	1.58	1.31	1.74	0.18	0.76	1.19
107	0.88	0.81	1.25	0.47	1.25	1.66
108	0.40	0.46	0.86	0.99	1.89	2.28
109	0.15	0.24	0.57	1.73	2.66	2.97
110	0.07	0.11	0.36	2.62	3.53	3.74

Volume estimé: 7
Vol. préc. des options d'achat: 0
Vol. préc. des options de vente: 0
Int. en cours des options d'achat: 228
Int. en cours des options de vente: 153

OFFRE ET DEMANDE (TORONTO)

TORONTO (PC) — 31 juillet Les actions fournies par la Bourse de Toronto.

	Offre	Dem.
Adf A f	$9	
Abby W	40	69
Acadia	16	17
Accord	190	200
Acug A	15	25
Adagio	50	78
Agn w	6	8
Agra A	$7½	7⅝
Albany	4½	7
Algo A f	171	225
Allianc	26	30
Allied L	$13¾	14
Altai	22	25
Altex	130	140
Amx G	$11⅞	12⅜
Amx w	250	259
Amco C	155	175
A Expr	$27	29
Adr A f	$14	14⅞
Anre B	$14	14½
ACT 4½	$29¾	30½
ACT 265	$34½	35
ACT 315	$39⅛	40½
Ang DG	10	11½
Anthes	20	22
Arbr A	$11½	12⅜
Arg 250	$41	46
Arg 260	$32¾	33½
Arg B p	$31	32
Aua M	135	140
Asbsts C	$9½	15
Astl B f	$11	12
Athbsk	14	18
Atl CC	250	280
Audrey	65	70
Adry w		1
Atrx A	120	140
Atrx B	120	160
Avcorp	20	
BAA	$13¾	15⅛
BCE i M	$26½	27½
BCEP 1	$26⅜	27⅛
BCEP 2	$26¼	27½
BC Gs p	$26¼	28½
BC Su p	$15¼	
BF 9⅛	15	25
BF 9¾	6	25
BMB	25	99
Bmo ii p	$22⅜	22⅞
BYG	10	12
Bachir	7	12
Baton	$6¾	7
Batle	$7¾	8¼
Beck B f	$25¼	29½
Bet P	$9½	11¼
Bethlm	40	49
Bi Hawk	32	37
Bbd 1 p	$24½	
Bonar	$24	32
Bowtx	40	50
Brm a f	210	220
Brcd B	$33¼	34
Brsc w	95	99
Brnda	$12⅜	13⅜
Brick	175	180
BA ads	$56	
Bct 4⅜	$55	57
Bct 4½	$55⅜	57
Bct Séo	$60	61
Bct 4.84	$16½	17
Bct 5.15	$63⅜	67
Bct 5¾	$74	77
Bct 6.80	$24	24½
BG ads	$53¾	55¾
BSti	$11	15
BT ads	$77	82
Brr A	$25½	26¾
Budd C	$35½	36½
CCL A	$9½	10
CFCF f	$9	9¼
CFS Gr	175	200
CGI A f	390	400
CHC A f	425	490
CHC H	B425	$5
Cnc A w	40	60
CML I	46	55
CSA f	425	450
CT Fin	$18¾	19
Cbish B	190	205
Cdwl A	400	425
Cam w	385	420
CS Pet f	355	370
C Trs 1	$19	22
C Trs B	$20⅛	20⅞
Cnadx	70	80
C 88 E A	40	55
C Ft B	60	80
C Home	110	140
CIBC 5	$20¼	20⅝
C Mnr	25	45
C Mnr f	26	35
Cnf A f	60	70
C Nt Str	300	445
CPI cdn	100	150
CPL UK	100	150
C Roxy	$5¼	6
C Corn	$13⅜	13¾
C Sponr	14	17
C U 4¼	$52	57⅞
C Ut Sp	$64	67
CUtil 6	pS79	
CU 7.30	$24¾	26
CU M	$25½	25⅞
CU N	$26¼	
CU p	$26¾	
CWN p	$10	10½
CWN 5½	$13½	
Canm f	220	230
Canpra	250	300
Canstr	$13½	13⅞
Canuc	2	3
Canws f	$13	13¼
Care w	1	5
Casc w	315	350
Casidy	$5½	5½
Cas A p	$7¼	8
Catnrl	35	37
Cell 2 p	$18	19½
Cnt 260	$35¾	
Cnt 270	$37	
Cnt 285	$23⅞	24⅜
Ctr Cap	12	16
CCap a f	6	7
CCap B p	20	40
CCap C p	20	
CGTC 1	145	395
CGTC 2	156	175
CGTC 3	176	200
CGTC 4	50	200
C G Trc	30	35
CG T p	52	100
Ching f	90	125
Cnnc G	8	13
Chanel	21	24
Cna A f	240	265
Chesbr	5	10
CHUM	$25	26
Cmron	$9¼	9½
Circo	310	325
Cti C A	$25⅜	
Citicor	$21	27
Clairvt	$5	5½
Cogco f	$5½	6
Coge B	$5⅜	6¼
Coho	165	189
Colony	13	15
Clr A f	110	130
Cmplx	390	400
Clt A	$24	25
Clt B	$25	25¼
Cmstat	27	29
Conla	22	38
Conpk	5	10
C nci Af	70	90
C nci B	70	95
Nevda	65	78
C Ramb	$11¼	12½
C Thom	7	15
CGs A	$85	
CGs B	$85	90
CGs 769	$26	
Com A f	255	260
Contr 4	250	255
Cntrn A f	12	18
Corb B f	$43½	45
C Bay	20	27
CFod A	$50	
Coscan	$5¼	5½
Cosn w	10	15
Cr Life I	$35	45
Crown	$7¼	8
Crwnx	255	275
Crnx 3 p	$7	7¾
Crx B w	405	425
Cumis	12	19
Cusac I	45	55
Dale P p	400	425
Dim C f	100	145
Danco	$7	7½
Datech	25	34
David	8	13
Deiour	7½	8½
Den A p	29	30
Denis p	220	240
Dep A w	170	175
Dvlcon	15	21
Devio I	25	40
Devtk f	325	345
Dek mv	340	375
Dckn B	425	55
Disy	130	140
Dscvy f	345	375
Dts 4¼	$45¼	47½
Dmn B f	$63¼	67½
DTex	$6⅛	6¼
Dtc 225	$24	25
Drei A	$9	10¼
Drei B	$8⅞	9¼
Dover	$15¾	16
Dover p	$8	10
Dow C		$64
Dund B	300	$5¼
Dund w		½
Dylex L	375	490
Dynita	5	7
Estmn	7	10
Estmq	13	16
Eclips	10	15
Ec Inv	$44½	47
Ec In A	$36	42
Ego R	5	9
Elnm X	$5¾	6¼
Eln Y f	$5½	5¾
Emco	$5	5¾
Emp A f	$10	10¼
Emp Ip	$24	25⅜
Emp 2 p	$20	22
Emp 3 p	$25	26⅜
Enrgx	1	2
Enis A f	50	200
Env o	25	35
Equity R	140	150
Euro N	$18¾	19
Exall	44	50
FCM f	150	200
FCM o	150	225
FT Cp p	20	30
Farfx	$26¼	27¾
Falvo C	46	50
Far Ws	10	25
Fdy A p	$14¾	16½
Fed E	$47	55
Fed I B	56	
Fed I C	$14¼	14¾
Firan	255	265
FB Sh E	$29	
FB Sh u	$44	47½
F Gard	10	13
F Mth C	$11	11¾
F Mar	235	245
F VS p	$20	21½
Finagn	2½	5
Forsv J	265	300
Fort P A	$27	
Foster	150	175
GS B f	$16	16½
GTC A f	$6	6¾
Grbel p	450	
Geddes	67	70
Gedrs r	½	5
Gdis A	$17½	17½
G Leas	250	350
G Trco	150	240
G trco p	$9½	11½
Gesco I	200	275
Gsco A f	200	250
Gint Bv	5½	8
Glen A	4	5½
GB US	5760	810
G Quen	10	25
Gtrb A	f175	200
Gldfb p	420	55
Gldfek	38	40
Gdvr	$44	46
Goran	200	210
Graft G	15	43
Gtln A f	15	20
Graft p	300	$6
Grama	10	13
Granit f	7	8
GrphM	15	16
GL pwr	$19½	20
GW 770	522	
Gt WL B	$25⅞	
Groth p	$24⅞	25¼
Grd Cap	$5	5¾
Gr CA f	450	460
Blvn A f	440	$5
Gwil	205	275
HERO	40	42
Hafix D	80	125
Halton	215	230
HGr A	$11½	13
Hmr P	450	
HPd A p	425	
Hmd A f	140	160
Hardrk	5	12½
Haris B	485	$5¾
Harlco	$7¼	7¾
Hawkr	$24¾	24¾
Hwk p	$73½	80
Hcd w	13	17
Helix	36	38
Hgwd	55	65
Hme B f	96	105
Hv Zeis	135	140
Hvdrd	30	50
Ims A p	380	400
Ims C p	$25¼	26⅛
I Metl	35	36
Inc T Bf	275	350
Inc T w	2	7
ICtv P C	$26	26½
I Div		$6½
Int Coln	$11¼	11½
Icy A f	4	10
I Cr 96	ws$14	15
I Dun A	p 28	45
I Dun B	20	50
I Lndr	6	9
I Movie	90	110
I Mur w	$6	6½
I Verif p	$15½	15¾
Introst	38	40
Invtrm	125	130
Iona f	80	95
Irwin	$7⅜	8
Island T	$17¾	18⅛
Ivaco B	400	425
Ivco C p	$25	28
Ivco D p	$24	25
Ivco E p	$19¼	20⅜
Ivco I p	$9⅜	9½
Ivco J p	$9½	10½
JDS B	175	275
Janoc	$15⅛	15½
Jan 120	$14¼	14½
Jonpol	17	20
KRG M	90	100
Kafi B f	$6½	6⅞
Kltic A f	200	225
K Anac	48	64
Laf Cor	$16¾	17¼
Ldl G	$17	17½
Lair A f	2	5
Laura	11	13
LGC 1	$25	25⅛
Lenct	4	10
Levon	14	15
Liber	100	125
Lincln	21	30
Lob p	$48¼	
Lob 3	$25½	26
LOM	265	270
Logst A	$11½	13
Lgst B f	$10¾	11¼
M Corp	325	425
Mdc A f	41	45
Mba 96	$88⅜	88⅞
MICC	300	350
MICC A	$70	23 .
MIC 8⅜	$15⅛	16
M pG I	$9¼	9½
MPG p	$15½	
Mcml G	9	13½
Mgna B	$30½	31
Mahr p	100	200
Malet f	$8½	8¾
Manvl	200	250
Mansn	14	15
Mrtle A	$9¾	10⅜
Mar 765	$10½	11
Mar E p	$26	
Mrkbr	410	420
Mshl A f	105	115
Mshl B		190
McChip	18	24½
McDl	$48	58
McFnl	11	16
Mc Gra	$22¾	23½
McNin	4	7
Melcor	$9¾	11
Melt Wt	170	200
Mettre	$5⅞	5¾
Midas	18	20
Minrx	45	48
Minrc p	$68	70
Minvn	45	50
Mirtrn	3	5
Mirtn 1	1½	10
Mr Jax	275	290
Moffat	$14¼	14⅞
Mon D	$10½	10¾
Morgn f		$7½
Mun F p	$8¾	9¼
MSL p	$9	9¼
Musco	7	8
NDU R	21	30
NIM	100	110
Nahani	18	24
Napier	21	25
N Bk 7	$16	17½
N Sea	260	300
N Trst p	$30	40
Nedler	160	175
NB 1.37	$19	
NPro D	30	40
N Cap B	250	300
Nfl Ex	5	10
NTel 725	$18	20
NTe 885	$21¼	22¼
Noble	15	30
Noma B	$6¼	6¾
Norm w	5	7
Nor I B	$26	26½
N Can	300	325
N Dyn	6	7½
NTel 3	$25	25¼
Ntmwy	45	49
Nw Drg	$6¾	7
Nova F	$25½	26
Nova H	$24	24½
Nova w	$25	28
N Coye	22	24
Nowco	$8½	9¼
Nunasco	5	12
Obic 03	$110	110½
Obk 11	$89½	89¾
OGY	58	60
Olce a	$12	14
Okmag

MARCHÉ DES OPTIONS — (Chicago)

suite de la page A 20

Option et prix	Août	Sept.	Août	Sept.
13⅞	15	3-16	1/2	r
FlBsm	17½	r	r	r
ForstL	35	2 3-16	2¼	r
GnCine	20	5/16	r	r
25½	22½	3⅛	r	r
25½	25	¼	1	r
Gn Dyn	65	r	s	1-16
79	70	r	r	1/16
79	75	r	r	7-16
79	80	1¼	r	r
Gdrich	45	r	r	¼
48¼	50	9-16	1¼	r
48¼	55	3-16	s	r
HMO Am	10	5/16	r	r
15¼	12½	2⅜	r	r
15¼	15	r	1⅜	r
HltCmp	30	7⅛	8	r
37½	35	3	r	r
37½	40	⅜	1¾	r
Hewlet	60	r	s	1-16
73⅜	65	9¼	r	1/16
73⅜	70	4⅜	r	¾
73⅜	75	1¼	2⅞	2⅞
73⅜	80	¼	s	r
Honwll	65	3⅛	r	¾
67⅛	70	r	1½	r
67⅛	75	1-16	s	r
Humana	20	3¼	r	r
23	25	1/16	r	r
ImunRs	15	r	s	¼
23	17½	r	s	3/16
23	20	3¼	r	1
23	22½	1¾	r	2
23	25	1	1½	3⅛
23	30	¼	r	r
Infrmx	25	r	r	1-16
37¾	30	r	r	3-16
37¾	35	3⅜	r	7-16
37¾	40	9-16	2¼	2 5-16
In Flv	10	11-16	s	r
107¼	100	r	r	7-16
Limitd	17½	4¼	r	r
21⅞	20	2	2¼	¼
21⅞	22½	3/16	¾	1 3-16
21⅞	25	1/16	s	3/16
Liposm	10	7-16	r	15-16
Magnat	25	1¼	r	r
25¾	30	r	r	4¼
Medtrn	80	1/16	r	r
Mobil	60	5½	5/16	r
65⅛	65	1	1⅜	1½
65⅛	70	1/16	r	6
N Semi	7½	2¼	r	r
10¼	10	½	15-16	5-16
10¼	12½	r	r	r
Nthrop	25	3½	r	r
OccilP	17½	3	3¼	r
20⅜	20	¼	1	¼
20⅜	22½	1-16	r	r
Ogden	20	1	r	3-16
21⅜	22½	r	¼	r
Pegsus	15	1½	r	r
PrecCs	25	r	r	2 5-16
23	30	r	s	7/16
Promus	30	r	1	r
Raythn	45	7/16	s	s
Reuter	55	4¾	r	1/16
59½	60	r	1 13-16	1 11-16
Slumb	50	16½	s	r
66¾	55	11	r	r
66¾	65	2¼	3	7/16
66¾	70	r	1	3⅞
Shawin	30	r	r	4⅛
Southn	35	2½	r	r
TelMex	35	12¾	s	r
47⅝	40	7⅞	8⅛	3-16
47⅝	45	3⅛	4¼	1/2 1 3-16
47⅝	50	1/16	1⅜	2⅞ 3¼
47⅝	55	1-16	5-16	7½ r
47⅝	60	1-16	s	r s
Tribune	40	2⅜	r	r r
41¼	45	r	5/16	r r
TritEn	25	7	7⅛	r r
32	30	2¾	3⅛	¾ r
32	35	1/2	1 7-16	r r
UAL	105	r	r	1/2 1⅛
112⅛	110	5	6¼	1¾ 2½
112⅛	115	2 3-16	4⅛	4 5¼
112⅛	120	15-16	2 1-16	8 r
112⅛	125	3-16	r	r 12¼
112⅛	130	r	r	17 r
112⅛	135	r	s	22 s
UST	30	1/16	r	r r
UnTech	55	r	3¼	r 17-16
Ventrx	20	3⅛	r	r r
23¼	22½	r	2¼	r r
Wilms	35	3-16	r	r r
XOMA	12½	15-16	r	r r
13½	15	¼	r	r r
13½	17½	r	r	4⅛ r
13½	20	r	s	6⅜ s
13½	25	r	s	11⅜ s
APwrCv	25	7¼	7¼	r 3/16
32⅛	30	3¼	4	r 1¼
32⅛	35	9-16	1⅜	r 3⅛
AbiMag	5	r	15-16	r r
AffSAr	25	r	4½	r r
AuraSy	5	r	¼	r 1/16
3¼	7½	r	r	r r
AutoZn	30	r	r	7/16 r
31	35	5-16	r	r r
BestBy	15	r	3½	r r
Bikbst	10	r	2⅛	r r
12⅛	12½	9-16	1/16	¼ 9-16
12⅛	15	r	¼	r r
BrMSq	60	r	9¼	r 1/16
69½	65	4¼	5	3-16 9-16
69½	70	15-16	1⅞	1½ 2⅜
69½	75	s	3/16	s 6¼
69½	80	s	1/16	s r
Bruns	15	r	5-16	r r
13½	17½	s	1/16	s r
Cirrus	15	3⅜	r	r r
22⅛	20	2½	r	r r
22⅛	22½	1⅛	1 13-16	r r
22⅛	25	¼	1¼	r r
CompSc	60	6	r	3-16 r
65⅞	65	2	3¼	1½ r
65⅞	70	1/2	r	4¼ r
65⅞	85	s	r	s 19¼
ContBk	15	2½	r	r r
17⅜	17½	1/2	1	r 1
17⅜	20	1-16	r	r r
CypSem	7½	r	r	r 1/16
9¼	10	3-16	r	r r
Danek	25	r	2 9-16	r r
Dow Ch	50	8⅛	8⅛	1-16 ¼
57⅞	55	3	3¼	7-16 r
57⅞	60	r	1¼	r 3¼
57⅞	65	r	¼	r 7¼
EleArt	22½	r	6½	3-16 r
29⅛	25	4⅜	4½	r 11-16
29⅛	30	r	1¼	2⅛ r
Entrgy	30	1	1⅛	s 1/16
FHP	17½	r	r	9-16 r
18¼	20	r	1/16	r r
Ford	40	r	6¼	r 1/16
45¼	45	17-16	2¼	13-16 1½
45¼	50	1/16	1/2	r r
Fuqua	15	r	3-16	r r
Gap	30	6	6⅛	r r
35¼	35	1⅜	2½	1/16 1⅜
35¼	40	r	1/2	r 4⅜
Genzm	12½	¼	r	r 1/2
Gen El	70	6⅞	7⅛	r 1/2
76½	75	2⅜	3⅜	¾ 1⅜
76½	80	3/16	1	3⅜ 4½
76½	85	r	3-16	r 7¼
G M	30	r	1/16	r r
41⅜	35	6⅛	6½	1-16 1/16
41⅜	40	1⅞	2⅜	5/16 1/16
41⅜	45	1/16	1/2	3¼ 4⅛
Gensia	35	r	r	r 11-16
42¼	40	3⅜	r	1/16 r
42¼	45	1¼	2¼	4 5¼
42¼	50	r	17-16	r 7¼
GtLCn	60	r	3/2	¾ 1¾
61⅜	65	r	13-16	r ¾
GrenTr	25	r	r	1-16 r
GrnwPh	7½	1/2	1¼	r ¾
7¾	10	1-16	1/2	r r
HCA	22½	r	1	r r
Handim	15	r	7-16	r r
Heinz	35	4⅛	r	r 1/16
39⅜	40	7-16	15-16	1 r
I T T	65	2¼	r	7-16 1/16
67¼	70	3-16	¾	r r
IntelE	7½	3	r	r r
10⅜	10	9-16	1	r r
13⅜	12½	r	r	r 2 9-16
IntRec	7½	r	2 5-16	r r
9⅞	12½	r	3-16	r r
IvaxCp	20	4½	s	s s
24¼	20	s	4¼	r s
24¼	22½	s	r	7-16 s
24¼	25	1/16	s	s s
24¼	25	s	1¼	r s
K mart	20	4½	r	r r
24⅛	22½	2¼	2¼	r 1/16
24⅛	25	1/16	11-16	r 1⅜
LandsE	25	r	r	r 5-16
32½	30	r	3⅛	r 11-16

L'ARGENT

Les courtiers londoniens ont haussé hier le prix de l'argent de $0.0375 cents américains par rapport à l'ouverture de la veille VENDREDI $3,952

MONTRÉAL — Handy & Harman évaluait le prix de l'argent canadien à $4,660 l'once troy.

NEW YORK — Handy & Harman's évaluait le prix de l'argent américain à $3,915 l'once troy.



Gouvernement du Québec
Ministère du Tourisme

Donnez généreusement à
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN.

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités ?
Prêt commercial seulement.
Confidentiel.
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

COMMENT IMMIGRER AUX ETATS-UNIS
Conférence dimanche 2 août
à 10 h, 13 h et 15 h.
Hôtel Maritime
(angle René-Lévesque et Guy)
Tél.: 932-1411, poste 7285
Mona Nour, avocate, 876-1614

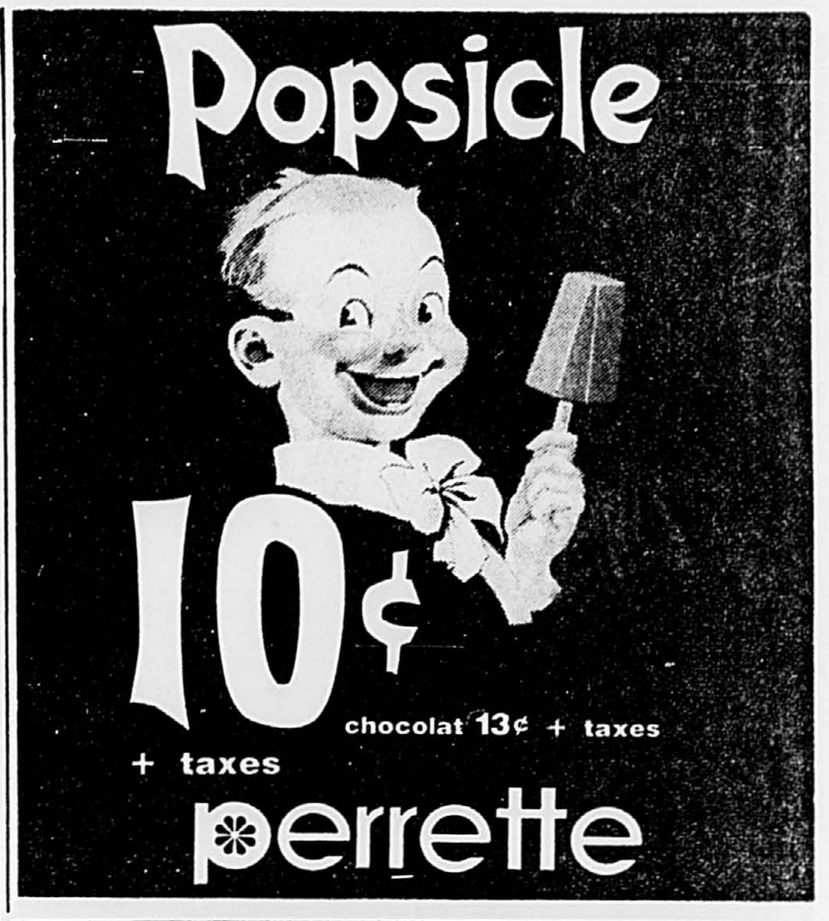
LES LANGUES VIVANTES... LE MONDE À VOTRE PORTÉE

Allemand, espagnol, italien, russe
— Cours du niveau débutant, intermédiaire et avancé menant à un certificat de compétence

Arabe, arménien, chinois, coréen, japonais, polonais, portugais
— Cours du niveau débutant et/ou intermédiaire

Inscription:
Le 25 août de 9 h à 19 h.
3480, rue McTavish (centre universitaire) — 398-6160
Veuillez appeler le 398-3725 pour l'horaire des cours.
N.B. — Les frais de scolarité sont déductibles d'impôt.

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.



L'ANGLAIS À McGILL

Cours de 45 heures débutant la semaine du 8 septembre 1992
Choisissez l'horaire qui vous convient le mieux.

COURS DU SOIR: 18 h à 20 h ou de 20 h à 22 h, deux fois par semaine.
COURS DU MATIN: 7 h 30 à 9 h 30, deux fois par semaine
COURS D'APRÈS-MIDI: 16 h à 18 h, deux fois par semaine.
COURS DU SAMEDI: 9 h à 13 h
COURS DU DIMANCHE: 11 h à 15 h
DROITS: 225 $

IL EST NÉCESSAIRE QUE TOUT ÉTUDIANT PASSE UN TEST DE CLASSEMENT POUR POUVOIR PRENDRE CES COURS. LES PLACES SONT LIMITÉES.

Dates du test: les 3, 12 et 19 août à 19 h.

Les billets pour le test peuvent être obtenus en personne ou par courrier (veuillez compléter et retourner le coupon ci-dessous). Les droits du test sont de 10 $ non remboursables.

EN PERSONNE: Les étudiants doivent se présenter avant la date choisie de 9 h à 18 h 30 du lundi au jeudi ou de 9 h à 17 h 30 le vendredi, frais payables en espèces.

PAR COURRIER: Les demandes doivent nous parvenir au moins 10 jours avant la date du test. Veuillez préciser la date choisie et joindre un mandat postal.

OUI, j'aimerais obtenir un billet d'admission au test de classement du:
Veuillez cocher l'une des dates suivantes:
☐ **le 3 août** ☐ **le 12 août** ☐ **le 19 août**
NOM .....
ADRESSE .....
.....
Code postal
TÉL. (jour).....
Vous trouverez ci-joint un mandat postal de 10 $.
Veuillez retourner ce formulaire à l'adresse mentionnée en bas.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
Appelez, écrivez ou venez nous voir au département de langues et de traduction

salle 214, pavillon de la bibliothèque Redpath
3461, rue McTavish
Montréal (Québec) H3A 1Y1
Tél.: (514) 398-6160

Pour recevoir la brochure ainsi que l'horaire des cours, veuillez appeler le **398-3725.**



POUR S'Y RENDRE

Les droits de scolarité sont déductibles d'impôt.

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.



VERTICAUX BOUCLAIR FAITS SUR MESURE
Prêts en **48** heures ! **20% à**
Lamelles en P.V.C. de 2" et de 3 1/2" de large.
Vaste sélection de styles et de couleurs... unis ou gaufrés qui se marieront bien à votre décor.
40%
40% sur modèle blanc gaufré, 3 1/2 po.

STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIO
Verticaux 75" X 84". Lamelles en P.V.C. de 3 1/2 pouces. Choix de couleurs et de styles...ordinaire, gaufré, strié.
VALENCE INCLUSE
À PARTIR DE **49,99** P.V.C. ordinaire et gaufré
Disponibles en magasin seulement.

CHOIX DE DRAPERIES ET DE TISSUS DÉCORATIFS COMME NULLE PART AILLEURS !
SURVEILLEZ LA COMPÉTITION ... NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX!
Des milliers et des milliers de mètres de tissus décoratifs et à recouvrement importés d'Europe et des États-Unis. Tissus unis ou à motifs floraux traditionnels, modernes, métalliques et plus.
VALEUR ALLANT JUSQU'À 70$
Prix courant jusqu'à 34,99m
Prix réduit à partir de: **6,39** le mètre
JUSQU'À **60%**

GRAND CHOIX DE DOUILLETTES
DOUILLETTES À PRIX SENSASS!
En percale, chintz et polycoton. Unis ou à motifs floraux, tachetés, géométriques et contemporains.
De **29,99** À 199,99

JUSQU'À 30% DE RABAIS SUR TOUT LE RAYON DE SUR-MESURE !
Tissu sur commande spéciale et sur échantillons de compagnies réputées...
QUEFAB • ROSEDALE • SALETEX • PARK AVENUE • PARO • etc...
JUSQU'À 25% SUR TOUT UN ASSORTIMENT DE DENTELLES ET DE VOILAGES !
Voilages unis (60" et 118" de large) en blanc, ivoire, lilas, rose et menthe; voilages de fantaisie (118" de large) en blanc et ivoire.
Chic dentelles de 60" et 108" de large en blanc et ivoire.
Prix courant jusqu'à 25,99m Prix réduit à partir de 3,99m
JUSQU'À **25%**

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 8 août 1992.
BouClair
* Nous sommes maintenant ouverts jusqu'à 21 h les mercredis, pour mieux vous servir.

DOLLARD * 3149, boul. des Sources 683-4711
LAVAL * 1720, boul. des Laurentides 667-3120
LAVAL * 9350, boul. St-Martin 687-8480
CENTRE-VILLE 2110, rue Ste-Catherine o. Angle Du Fort 989-8934
NOUVEAU À REPENTIGNY 65 Brien 654-2619
MONTRÉAL-NORD * 5630, boul. Henri-Bourassa 327-1113
ST-LÉONARD * 4305 Jean-Talon 725-9175
LASALLE * 363, ave. Dollard 365-7337
CHOMEDEY 965, boul. Curé-Labelle 973-8208
TERREBONNE * 1350, ch. Moody 471-9494
ST-CONSTANT 400, route 132 635-8407
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 180 St-Joseph 348-1145
AUSSI À GRANBY ET À ST-HYACINTHE

À LA CONSTERNATION DE MERCEDES ET DE BMW LES TOUTES NOUVELLES AUDI QUATTRO SONT LÀ!

Audi
Lors d'un test de conduite comparée effectué par *Auto Motor Und Sport Magazine*, la toute nouvelle Audi 100 a terminé première au classement général, devant Mercedes et BMW. Découvrez vous-même les nouvelles normes du contrôle et de l'ingénierie allemandes. Parmi les nouvelles caractéristiques:

- Nouveau moteur V6
- Boite automatique avec l'entraînement Quattro aux 4 roues
- Nouveaux raffinements de luxe et de design

LOCATION-BAIL À PARTIR DE 599$* PAR MOIS
LE CONTRÔLE

VCI CRÉDIT VW CANADA INC.

Blainville	Brossard	Granby	Montréal	Repentigny	St-Bruno	Ville Mt-Royal
Automobiles E. Lauzon Inc.	Park Avenue Automobiles	Automobiles Gran Mont Inc.	Automobiles Popular Inc.	Automobiles A. Rivest Inc.	Automobiles Niquet Inc.	Auto Strasse Inc.
1384, boul. Labelle	8805, boul. Taschereau O.	1133, rue Principale	5441, St-Hubert	839, rue Notre-Dame	1905, Sir Wilfrid-Laurier (Rte 116)	8525, boul. Decarie
Tél.: (514) 430-1460	Tél.: (514) 656-4811	Tél.: (514) 372-4763	Tél.: (514) 274-5471	Tél.: (514) 585-1700	Tél.: (514) 653-1553	Tél.: (514) 737-7686

*Bail de 48 mois pour une Audi 100S QUATTRO, avec acompte de 2 000 $. Le premier versement et une caution équivalente, transport et préparation sont dus à la livraison. Frais d'immatriculation, taxes, assurances et options en sus. Limite de kilométrage fixée à 25 000 km par année. Frais de 0,10 $ du kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation de Crédit VW Canada Inc. Offre se terminant le 31 août 1992.

Woolco

JOURS À 1,44

Horticulture

TERREAU TOUT USAGE Format de 17,5 L Chac.: $1.44

PLANTES TROPICALES 4½ PO Variété. 2/$2.44 ou $1.22 chac.

FERTILISANT 20-20-20 POUR PLANTES. Chac.: $2.44

CACHE-POTS 10 PO Choix de couleurs. Chac.: $2.44

PANIERS SUSPENDUS 10 PO Blancs ou verts. Chac.: $2.44

Divers

NOURRITURE «TENDER VITTLES» POUR CHATS Format de 500 g. Chac.: $1.44

LITIÈRE POUR CHATS Format de 4,5 kg. Chac.: $1.44

NOURRITURE «DOG CHOW» POUR CHIENS Format de 8 kg. Chac.: $9.44

Vêtements et accessoires

CULOTTES OU SLIPS POUR DAMES 100% coton Prix cour.: $1.99 2/$2.44 ou $1.22 chac.

DÉBARBOUILLETTES HUMIDES POUR BÉBÉS 3 fragrances. Prix cour.: $3.99 Chac.: $2.44

BAS-CULOTTES 100% NYLON POUR DAMES Tailles variées. Chac.: $2.44

SOUS-VÊTEMENTS POUR FILLES 7-14 50% poly-50% coton Paquet de 3. Prix cour.: $4.49 Le paq.: $3.44

BAS-CULOTTES TAILLES FORTES POUR DAMES 100% nylon. 4/$3.44 ou 86¢ chac.

MI-BAS 100% NYLON POUR DAMES Paquet de 6. 2/$4.44 ou $2.22 chac.

CHAUSSETTES 80% coton, 17% nylon, 3% autres Paquet de 6. Prix cour.: $7.99 Le paq.: $4.44

CHAUSSETTES 80% coton, 17% nylon, 3% autres Paquet de 5. Prix cour.: $6.49 Le paq.: $4.44

CHAUSSETTES 75% coton, 25% nylon Pointures: 6-8 Paquet de 6. Prix cour.: $7.99 Le paq.: $4.44

SOUTIENS-GORGE SPORT Modèles variés 95% coton, 5% spandex. Prix cour.: $6.69 Chac.: $4.44

BLOUSES OU CHEMISES POUR DAMES Tailles: P.M.G. Couleurs unies ou imprimées. Prix cour.: $9.99 Chac.: $6.44

ENS. MOLLETONNÉS POUR GARÇONNETS ET FILLETTES Tailles: 4-6x Prix cour.: $9.99 L'ens.: $7.44

PYJAMAS EN TISSU ÉPONGE POUR TOUT-PETITS Tailles: 2-3x. 80% coton-20% poly. Prix cour.: $10.99 Chac.: $7.44

Vêtements et accessoires

BLOUSES «BOWLING» POUR DAMES Poly/coton. Couleurs unies ou imprimées Tailles: 38-44. Prix cour.: $10.99 Chac.: $7.44

Hommes et garçons

SOUS-VÊTEMENTS SOUS BOÎTE Pour hommes. Prix cour.: $2.29 Chac.: $1.44

SOUS-VÊTEMENTS «SPALDING» Pour hommes. Tailles et couleurs variées. Prix cour.: $3.99 Chac.: $2.44

CALEÇONS BOXEUR POUR HOMMES Unis ou à rayures. Prix cour.: $3.59 2/$5.44 ou $2.72 chac.

T-SHIRTS POUR HOMMES Paquet de 2. Prix cour.: $9.99 Le paq.: $6.44

Santé - Beauté

DENTIFRICE «CRES» Format de 75 ml. Prix cour.: $1.89 Chac.: 94¢

MOUCHOIRS «KLEENEX» Format petite boîte. Prix cour.: 89¢ 4/$1.44 ou 36¢ chac.

PURIFICATEUR D'AIR À FRAGRANCES DIFFÉRENTES. 2/$1.44 ou 72¢ chac.

BROSSES À DENTS «MERIT» Paquet de 6. Prix cour.: $2.00 Le paq.: $1.44

RASOIRS JETABLES «PERSONNA» Paquet de 8. Prix cour.: $1.99 Le paq.: $1.44

SERVIETTES HYGIÉNIQUES «MERIT» Format maxi. Paquet de 26 et 30. Prix cour.: $2.99 Le paq.: $2.44

SHAMPOOING ET REVITALISANT «ALBERTO» Format de 300 ml. Prix cour.: $3.99 et $3.29 Chac.: $2.44

ÉDULCORANT «SUGAR TWIN» Paquet de 100 Prix cour.: $2.59 2/$3.44 ou $1.72 chac.

Friandises et biscuits

BOISSON «SWEETRIPE» Paquet de 3 Choix de saveurs. 2/$1.44 ou 72¢ chac.

MACARONS À LA NOIX DE COCO Nature et chocolat. Chac.: $1.44

ARACHIDES BLANCHIES Format de 454 g. Prix cour.: $1.99 Chac.: $1.44

BISCUITS GAUFRETTES À LA CRÈME «WOOLCO» Paquet de 700 g. Prix cour.: $1.59 Le paq.: $1.44

MAÏS SOUFFLÉ «POP PERFECT» POUR MICRO-ONDES Choix de 3 saveurs 3 sacs par boîte. Prix cour.: $1.99 Chac.: $1.44

BISCUITS GAUFRETTES À LA CRÈME «COLONIAL» Paquet de 450 g. Chac.: $1.44

CROUSTILLES «YUM YUM» Sacs de 400 g. Chac.: $1.74

BONBONS «KERR» Sacs de 800 g. Chac.: $2.44

TARTES «BEAUSÉJOUR» Format de 652 g. Choix de saveurs 2/$3.44 ou $1.72 chac.

Meilleurs achats

EAU DE JAVEL «LA PARISIENNE» Format de 3,6 L Limite de 3 par client. Chac.: 94¢

POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE. Coffre à crayons «Le Kit». Chac.: $1.44

ASSOUPLISSEUR «SWEETHEART» Format de 3,6 L Limite de 3 par client. Chac.: $1.54

RELIURE 1 PO Paquet de 3 Le paq.: $2.54

NOTE TOTE «HILLROY» 1 PO Couleurs variées. Chac.: $3.54

2 PIÈCES EN TRICOT OU JERSEY DE COTON POUR FILLES Tailles: 7-14. L'ens.: $4.44

PANTALONS MOLLETONNÉS POUR FILLES Couleurs et tailles variés. Chac.: $5.44

HAUTS MOLLETONNÉS POUR FILLES Tailles et couleurs variées. Chac.: $5.44

T-SHIRTS IMPRIMÉS POUR FILLES Tailles variées. Chac.: $5.44

T-SHIRTS IMPRIMÉS POUR GARÇONS Tailles variées. Chac.: $5.44

CASSETTES AUDIO BASF Paquet de 5. Le paq.: $5.44

PANTALONS OU HAUTS MOLLETONNÉS POUR FILLES Tailles variées. Choix de couleurs. Chac.: $6.44

CASSETTES VIDÉO TDK T-120. Paquet de 2. Le paq.: $7.44

JEANS UNISEXE POUR ENFANTS Tailles variées. Chac.: $8.44

Menu du Café Rouge

Déjeuner: 2 oeufs, bacon, pommes de terre rissolées, rôties et boisson de format ordinaire inclus. Prix cour.: $3.24 Chac.: $1.94

Dîner: Poulet sur petit pain servi avec frites et petits pois. Boisson non incluse. Prix cour.: $3.99 Chac.: $2.44

Literie

CISEAUX 8½ PO Avec lames en acier inoxydable. Chac.: $1.44

TISSU COTON ET POLYESTER Largeur: 90 cm Motifs et couleurs variées. Le mètre: $1.44

SERVIETTES DE BAIN 100% COTON Couleurs unies ou imprimées. Prix cour.: 2/$10.00 Chac.: $3.44

DÉBARBOUILLETTES 100% COTON Paquet de 12. Prix cour.: $5.00 Le paq.: $4.44

RIDEAUX DE DOUCHE AVEC CROCHETS 100% nylon. Couleurs variées. Prix cour.: $6.99 Chac.: $4.44

OREILLERS «NIGHT DREAMS» Prix cour.: $7.99 Chac.: $6.44

Aliments prêts à emporter

CONFITURES DE FRUITS Format de 700 ml Choix de saveurs. Chac.: $1.44

THÉ ORANGE PÉKOE «SUPRÊME OU ROYALTY» Paquet de 72 sachets. Le paq.: $1.44

CREVETTES COCKTAIL OU À SALADE Format de 113 g. Chac.: $1.44

JAMBON CUIT MAIGRE «LA BELLE FERMIÈRE» Paquet de 454 g/1 lb. Le paq.: $1.94

CAFÉ INSTANTANÉ «SUPRÊME» Format de 200 g. Chac.: $2.44

VIANDE PASTRAMI «COORSH» Paquet de 454 g/1 lb. Le paq.: $3.44

PIZZAS 9 PO TOUTES GARNIES. 2/$3.54 ou $1.77 chac.

Articles de sport

BALLES DE TENNIS «PROTOUR» Sac de 3. Prix cour.: $2.99 Le sac: $2.44

BALLONS DE BASKETBALL, DE VOLLEYBALL, OU DE SOCCER «CINTEX». Prix cour.: $9.99 Chac.: $7.44

Quincaillerie/ Automobile

VARIÉTÉ DE PILES 2/$1.44 ou 72¢ chac.

PINCEAUX OU ROULEAUX POUR PEINTURER. Chac.: $1.44

HUILE À MOTEUR «VALVOLINE» 10W30. Format de 1 L. Chac.: $1.44

HUILE À MOTEUR «QUAKER STATE» 10W30. Format de 4 L. Chac.: $6.44

Articles ménagers

SERVIETTES DE TABLE «MARDI GRAS» Paquet de 140. Prix cour.: $1.21 Le paq.: 94¢

SACS À ORDURES BLANCS POUR LA CUISINE Paquet de 15 Dimensions: 20 po x 22 po. 3/$1.44 ou 48¢ chac.

Articles ménagers

ESSUIE-TOUT «VIVA» Paquet de 2 rouleaux. 3/$1.44 ou 48¢ chac.

PAPIER D'ALUMINIUM Dimensions: 12 po x 25 pi. 2/$1.44 ou 72¢ chac.

GOBELETS EN STYROMOUSSE «WOOLCREST» Paquet de 100 Prix cour: $2.13

OU

ASSIETTES EN STYROMOUSSE Paquet de 50. Prix cour.: $2.66 Chac.: $1.94

RÉCURANT «OLD DUTCH» EN CRÈME Format de 500 ml. Chac.: $1.44

TAMPONS À RÉCURER OU ÉPONGES POUR NETTOYER. Chac.: $1.44

NAPPERONS EN VINYLE. Prix cour.: 99¢ 3/$2.44 ou 81¢ chac.

PRODUITS 24/24 POUR CUVETTES. 3/$2.44 ou 81¢ chac.

SACS À ORDURES VERTS POUR L'EXTÉRIEUR Paquet de 18 Dimensions 26 po x 36 po. 2/$2.44 ou $1.22 chac.

PELLICULE «GLAD» Dimension: 30 m. 2/$2.44 ou $1.22 chac.

PAPIER HYGIÉNIQUE «CASHMERE» Paquet de 8 rouleaux. 2/$3.44 ou $1.72 chac.

NAPPES EN VINYLE. Prix cour.: $4.27 Chac.: $3.44

VERRERIE BROC OU CARAFON À VIN Chac.: $3.44

TASSES À MESURER 16 oz ou plats ronds ou rectangles. Chac.: $3.44

ESSOREUSES À SALADE. Chac.: $4.44

VARIÉTÉ DE PLATS «FRIGO-SEAL» En plastique. Chac.: $2.44

BOUTEILLES À LAIT DÉCORATIVES. 2/$5.44 ou $2.72 chac.

Coin du fumeur

TABLETTES DE CHOCOLAT «HERSHEY'S» Prix cour.: 95¢ 3/$1.44 ou 48¢ chac.

MARQUEURS DE «BINGO» Prix cour.: 99¢ 2/$1.44 ou 72 chac.

BRIQUETS «TOKAI» Paquet de 3. Prix cour.: $1.99 Le paq.: $1.44

CHANDELLES «POTPOURRI» Paquet de 10 Prix cour.: $1.99 Le paq.: $1.44

Chaussures

PANTOUFLES POUR DAMES Pointures: 5-9 Couleurs variées. Prix cour.: $3.99 La paire: $2.44

SANDALES POUR HOMMES Pointures: 7-11. Prix cour.: $4.99 La paire: $3.44

Lundi et mardi Woolco **Encore plus d'aubaines en magasin**

Prix d'aubaine en vigueur pour 2 jours seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucune garantie réclame.

BROSSARD	REPENTIGNY	LAVAL	ROSEMÈRE	ST-LÉONARD	LASALLE	KIRKLAND	ST-JEAN	VALLEYFIELD	LONGUEUIL	ST-EUSTACHE
Place Porto-Bello 720, Taschereau	Les Galeries Rive-Nord 1000, boul. Brien	Centre Laval, sortie 8, Autoroute des Laurentides et boul. St-Martin	Place Rosemere 401, boul. Labelle	Carrefour Langelier 7445, boul. Langelier et Jean-Talon est	Centre Le Cavalier 8248, boul. Champlain	Plaza St-Charles Sortie 50, Transcanadienne et boul. St-Charles	Les Galeries Richelieu 978, du Seminaire	Centre Valleyfield 30, boul. Duffenn	Centre Centre-Ville Boul. Roland-Therrien et Cure-Poirier	Place St-Eustache 367, boul. Arthur-Sauvé
672-5660	585-1020	688-5220	437-0890	255-4051	363-1320	697-8250	348-7331	371-4430	468-3540	472-3900